



Nytaar 1941

Det svundne Aar med alle dets Genvordigheder er der sikkert ingen af Naverne, der ønsker sig igen. Men selv om Tiden sætter sit Præg paa Foreningslivet, har den dog ikke formaaet at kue Navernes Sind. Vi er de samme som før. Meget kunde man ønske sig anderledes, men gennem det hele mærker man det, der kendetegner Naverne: at de forstaar at indordne sig under Forholdene, som byder sig.

C. U. K. er i de sidste Par Aar gaaet støt fremad. Medens mange Foreninger stagnerer — eller helt sygner bort —, ser det ud til, at Medlemstallet i C. U. K.s Afdelinger i Danmark vokser paany, og vore Afdelinger i Tyskland, her særlig Hamborg, er jo ogsaa paa Vej som i sine bedste Dage. Vort smukke Emblem er de sidste Par Aar solgt Afdelingerne i et Antal af over 500, sidste Aars Regnskab viste en pæn Indtægtsforhøjelse. Kort sagt: trods Krig og Krise er C. U. K. paany i Fremgang.

Det frie Rejseliv eksisterer ikke i Dag, men vi er i vor Bevægelse ganske sikre paa, at det vil komme til det igen. Den uhæmmede Form for internationalt Kammeratskab og Kundskab, som den unge Svend bringer ud og selv kommer hjem med, er mere værd end mange Ord paa Papiret. Og en Lykke er det for C. U. K., at den ikke befatter sig med Politik. Vi vedbliver at være de frie, raske og muntre Svende, som da vi var paa Vandring. Det bærende i vor Organisation er Kammeratskabet, og derfor burde enhver berejst Haandværkssvend og -mester være Medlem af C. U. K. Og det staar da til de forskellige Afdelinger at arbejde herfor.

Vi har stadig vor Hovedbestyrelse placeret i C. U. K.s Fødeland, og H. B. har vist, at den forstaar Tidens Spørgsmaal, selv om Forholdene er vidt forskellige i de Lande, hvor C. U. K. har Afdelinger. Vi har den Lykke at have vore gamle, veltjente Naver placeret i Udlandet og i Hjemlandene. Skal Navne nævnes — nej, det vilde være Synd, hvis der eventuelt skulde glemmes nogle, men se bl. a. i Adressefortegnelsen. Her møder vi Naver, der gennem et langt Liv har ofret sig for vor mere end 40 Aar prøvede Organisation. Alle disse Mænd skal have den bedste Tak for deres Offervilje, og det er mit Haab, at de alle maa opleve den Dag, da den skandinaviske Haandværkerungdom atter frit drager ud i Verden.

Derfor, Naver, agitér i det nye Aar fortsat for Sk. C. U. K., Sammenslutningen, enhver Berejst maa sætte en Ære i at kunne være Medlem af, og lad os sætte de bedste Forhaabninger til Fremtiden.

Glædeligt Nytaar!

Red.



Den 14. December maatte vi tage Afsked med vort gamle og trofaste Bestyrelsesmedlem,

CARL HANSEN,

der i over 23 Aar trofast har holdt fast ved vor C. U. K. I 9 Aar udførte han sin Post som Sekretær for Afdelingen her, og altid til vor fulde Tilfredshed.

Hans Bortgang er et stort Tab for os.

Nu Farvel, Carl, og æret være dit Minde.

For Hamborg Afdeling:
Axel Scheibel.

Helsingør-Navernes Nestor, Chr. Langeland,

afgik den 21. December ved Døden i en Alder af 84 Aar. Langeland var ikke Medlem af C. U. K. nu, men vi føler Trang til at mindes den stoute Nav, der havde et stort Hjerte for vor Haandværkerungdom. Æret være hans Minde!

Red.

Juleindsamlingen.

Vi kan først bringe Regnskabet i „Februar-Svenden“, grundet paa at en Del Lister ikke er afregnet til Dato. Endvidere kan jeg meddele, at jeg saa sent som den 5. December fik 5 Adresser, som det ogsaa lykkedes mig, omend med Besvær, at faa ekspederet (deraf 4 til Düsseldorf og 1 til Hamborg), saa vi i Aar ialt har afsendt 40 Pakker = 520 Kr.

Vi anmoder hermed alle Listehavere om omgaaende at afregne med Kassereren.

Med hjertelig Tak til alle og Naverhilsen.

København, den 5. Januar 1941.

Em. Bjerregaard.

Hamborger-Tanker.

Vor gamle Ven og Nav Bjerregaard har haft en Masse Arbejde for at skaffe de gamle Naver her en glædelig Jul, og vi siger ham en hjertelig Tak herfor, men ogsaa alle dem, der har deltaget i Indsamlingen, takker vi mange Gange og sender jer alle de bedste Ønsker om et glædeligt og fredeligt Nytaar 1941.

For Hamborg-Afdelingen:

A. Scheibel.

Æ R E S T A V L E

25 Aar i C. U. K.



Pianofortearbejder Th. Christensen, født i Ebeltoft den 18. Februar 1881, kan den 22. Januar fejre 25 Aarsdagen for sin Indmeldelse i C.U.K., idet han er blevet indmeldt i Københavner Afdelingen den 22. Januar 1916 og har saaledes ogsaa staaet uafbrudt 25 Aar i Klubben i København.

Efter at Th. var blevet Svend i 1900, rejste han til København nogle Maaneder, men saa betog Rejselysten ham og skifte-

tevis, som alle Naver dengang, valsede og arbejdede han sig gennem Tysklands betydeligste Byer, Berlin, Hamborg, Rhinen, Frankfurt, Strassburg o. s. v. til Basel — videre gennem Frankrig, valsede Schweiz rundt, arbejdede i Zürich og Luzern et Par Aar, tog derpaa Italien-turen, sejlede til Triest og drog saa opad igen: Wien, Budapest, Nürnberg, Prag, Dresden, Leipzig, Berlin og arbejdede her flere Aar hos det verdenskendte Firma „Bechstein“, var bl. a. en Overgang Kasserer i C. U. K., Berlin Afd., rejste saa hjem 1908. Her i Kbhvn. Afd. var Th. Christensen Formand fra 1917—1918, var Delegeret fra Kbhvn. Afd. til C. U. K.s Kongres i Aarhus 1921 samt dennes Dirigent, altsaa helt igennem en Svend, der har set sig om og ogsaa har høstet Udbytte af sin Rejse samt Kbhvn. Afd. et godt og stabilt Medlem gennem 25 Aar, og som gennem sin nuværende 18-aarige Inspektørstilling er kendt og skattet Landet over og derigennem erhvervet sig mange Venner.

Hjertelig til Lykke, „Th.“ og Tak for 25 Aars trofast Medlemsskab baade i C. U. K. og i Klubben samt dit nidkære Arbejde i begge Interesser.

Københavns Afdeling.



Den 5. Februar kan Maskinarbejder Jens Jørgensen, født i Assens den 29. Juni 1890, fejre sit 25 Aars Medlemsskab i C. U. K., idet han blev indmeldt i Berliner Afdelingen den 5. Februar 1916.

Jens Jørgensen („Elevatoren“) er jo baade ude og hjemme kendt som en stabil Nav indenfor vore Rækker og skulde jo for længst have haft Æresemblemet, idet han allerede 1912 blev indmeldt i Flensborg, men grundet

paa en Kasserers Uorden (i Odense) kom ud, medens Jens arbejdede i en anden By.

„Elevatoren“ var en af de mange, som dengang benyttede den berømte „Naverekspres“ til Rhinlandet, arbejdede saa i Köln, Frankfurt o. s. v., valsede videre til Schweiz og arbejdede ogsaa dér, men kun i mindre Byer: hjemefter blev han syg i Wien og maatte søge hjem. Dog Udlængslen holdt ham kun 14 Maaneder hjemme, og „Elevatoren“ rejste for anden Gang. Da Krigen udbrød 1914, befandt han sig i Dortmund og vendte

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Klubben afholder

Søndag d. 9. Februar Kl. 19 pr.

i „Berejstes Hus“

Æreshuleaften med Damer.

Kaffebord a 1,25. - Garderobe og Festtegn 0,50..

Festen er til Ære for to saa stabile Naver som Pianofortearbejder Th. Christensen og Maskinarbejder Jens Jørgensen („Elevatoren“), og vi forventer derfor fuldt Hus.

Københavns Afdeling.

— som mange dengang — hjem til Kødgyderne, men i 1916 havde han ikke længere Ro og rejste nu for tredje Gang (alle gute Dinge ist drei), dog denne Gang til Berlin og Dresden, hvorfra jeg kender ham som den prægtige Nav han er.

1919 tog „Elevatoren“ saa hjem igen, men ogsaa herhjemme er han fartet rundt og rundt. Foruden at have været Kasserer i Flensborg har han været Bestyrelsesmedlem i Berlins Afd., Sekretær i Odense, Formand i Københavns Afd. 1924—1926. Stifter af Holstebro Afd. og dennes Formand gennem 10 Aar, har deltaget i de fleste Naverstævner, var Dirigent paa Middelfart Konferencen og C. U. K.s Kongres i Hamborg 1930. Han redigerede Københavner-„Naven“ i 2 Aar, til han rejste til Holstebro og har haft talrige Artikler og Rejsebeskrivelser i „Den farende Svend“. For Tiden staar „Elevatoren“ som en skattet Vikar i Københavner Afd.s Bestyrelse.

Vi ønsker Jens Jørgensen hjertelig til Lykke og Tak for det store Arbejde, du har udført for C. U. K. saavel som for Klubben.

Københavns Afdeling.

Afdelingen fejrer ovenstaaende to Jubilarer ved en Æresaften med Damer Søndag den 9. Februar i Hulen, hvor vi haaber paa stor Tilslutning. Det bliver ingen kedelig Aften!

Alle 25 Aars Medlemmerne møder. Flere Overraskelser.

Københavns Afdeling.

I Tilslutning til ovenstaaende bringer vi saavel Th. Christensen som Jens Jørgensen vor Lykønskning og Tak for deres 25-aarige Indsats i C. U. K.s Arbejde, i Haab om at de endnu i mange Aar maa være med i Arbejdet for vor Organisation.

Med Naverhilsen!

For H. B.:

Peter Søe, Formand. Th. Jespersen, Sekretær.

„Runde Tal“ i København.

Et trofast og stabilt Medlem, Pianofortearbejder, Inspektør Th. Christensen, fylder den 18. Februar 60 Aar. Fødselaren har været Medlem i Københavns Afdeling i fulde 25 Aar.

Vi ønsker Fødselaren hjertelig til Lykke.

Bestyrelsen for Københavns Afdeling.

Den Snese danske Glasmagere og Glasslibere,

der rejste til Iran for godt et halvt Aar siden, vender hjem igen, idet Fabriken, i hvilken de arbejdede, har maattet lukke paa Grund af manglende Tilførsler af Raastoffer.

Janus Muxolls Rejseoplevelser.

I et gammelt Eksempel af „Naven“ finder vi en fornøjelig Artikel af nu afdøde Janus Muxoll, København. Vi bringer den omstaaende.

Forenings-Meddelelser

Hillerød Afdeling fejrede 28. Dec. sin Juletræsfest med Record-Tilslutning, 25 Børn og mindst lige saa mange Voksne, der blev Børn igen for denne ene Aften. Hulemor gav trods de daarlige Tider igen Juletræet og serverede Chokolade til Damer og Børnene. Børnene morede sig storartet, og Direktør Hansen viste sig som en storartet Legeonkel.

Mens Børnene og Damerne samledes ved Chokoladebordet, grupperede Mændene sig om en god Julebixemad, og Fritz Hansen gav en Flaske „Chokolade“ fra Aalborg. Ved et fælles Kaffebord udtalte Formanden, Waldemar Petersen, en Tak til Medlemmerne for Aaret, der var gaaet og ønskede et godt Nytaar med vedvarende Interesse for C. U. K. og Navernes Hule.

Aftenen sluttede med livlig Harmonikadans, hvori deltog baade Børn og Voksne.

Med Naverhilsen!

Kai Fønss Bach.

Roskilde Afdeling afholder Generalforsamling den 25. Januar. Vor 14-aarige Stiftelsesfest finder Sted Søndag den 15. Februar.

Lørdag den 25. Januar afholder C. U. K., Roskilde Afd., Generalforsamling, og vi anmoder hermed Medlemmerne om at møde talstærkt op og deltage i Forhandlingerne; ligeledes maa al Restance være indbetalt inden denne Dag for at lette Kassereren i hans Arbejde og tillige være med i Arbejdet for at hævde Klubbens Eksistens og Traditioner. Trods de ugunstige Tider haaber vi, at Medlemmerne stadig møder flittigt op, saa vi igen kan faa de gode, gemytlige Sammenkomster. Vel mødt den 25. ds.!

Klubbens Stiftelsesfest og Fastelavnsfest er fastsat til Afholdelse Søndag den 15. Februar Kl. 18,30 præc. paa Højskolehjemmet. Da det er tæt op til Fastelavn, har man tænkt paa lidt ekstra gemytligt. Vi begynder med Fællesspisning: Steg og Dessert (event. Ostepind). Prisen er 4 Kr. pr. Kuvert. Lister til Paategning vil cirkulere blandt Medlemmerne. Dansk-Amerikansk Forening og Foreningen for berejste vil blive indbudte, og vi haaber at faa en rigtig gemytlig Aften. Vi tænker os denne Aften et Par Aar tilbage i Tiden; dog maa vi overholde Sommer-tiden og slutte ved lovbealet Lukketid, derfor indtegn jer til denne Festaften og kom præcis.

— Nytaarsfesten blev i Aar holdt sammen med de to nævnte Foreninger og forløb glimrende. Denne Fest holdtes i „Central-Caféen“.

Med kraftig Naverhilsen!

Paa Klubbens Vegne:

C. H a m m a r g r e n.

NU har vi overstaet den glade og rare Julefest, og kan sige, at vi har haft en god og festlig Jul i kær Familie. Den dejlige Pakke vi fik fra vore Naverbrødre deroppe, som alligevel i Aar har tænkt paa os, sender vi vor bedste Tak, særlig min gamle Ven Bjerregaard.

— Og vi Düsseldorf takke for den kærkomne Pakke, som hertil kom i god Behold, ja, gerne betalte vi den Told! Saa fine velvalgte Goder, glæde kunde de hver en Moder, ja, med Ret: den var Tip-top, lige for en lækkersulten Naverkrop! Og nu kan Mor smøre, bage, (mens vi andre vil det smage).

En venlig Tak til alle, saavel Samlerne som Giverne.

Lorens Møller.

„Den farende Svend“ udkommer den 15. i hver Maaned.

Stof maa derfor være mig i Hænde senest den 5. i den Maaned, det ønskes optaget.

Red.

EN REJSEOPLEVELSE

Jeg skal nu forsøge at optegne nogle af mine Oplevelser fra mine Rejsaar, men først vil jeg af Hensyn til de unge Naver, som jo ikke kan være klar over de Dages Forhold, skrive nogle Oplysninger om vore Vilkaar den Gang.

Jeg begyndte mine Rejsaar i Midten af 1870'erne, og først vilde jeg dog se vort eget Land igennem omend det var mit Ønske at gennemtræve Europa, og følgelig vil jeg først fortælle et Par morsomme Oplevelser her fra Landet.

Da jeg var bleven Svend, var min første Pligt at anskaffe en Vandrebog (uden en saadan kunne man dengang ikke rejse, den indeholdt Boghaverens fuldstændige Signalement, Navn, Fødested og Dato og skulle forevises og viseres paa ethvert Politikammer, man passerede. Viseringen lød saaledes: ad rette Landevej til nu). Naa, jeg gik da til Politiet og fik en Vandrebog og begav mig paa min første Vandring. Jeg var stolt med min Berliner paa Nakken og min Pibe i Munden, for nu var jeg jo en rigtig Svend og havde Lov at ryge Tobak.

Da jeg naaede Korsør, gik jeg i Arbejde hos en Smed Jacob Sørensen, kaldet Smeden i Hullet, fordi hans Ejendom laa noget lavere end Gaden, og da jeg havde lidt Penge i Lommen, tog jeg over Bæltet til Nyborg (I maa huske, at man dengang var henvist til at leve af sin Geschenk og Belleri, saa man jo maatte tage Arbejde, naar Pengene var borte, og man skulde over Vandet, eller Støvlesaalerne var rendt af). Jeg gik saa Fyen rundt, arbejdede lidt i Odense og kom endelig over til Jylland, gik Nord paa langs Østkysten og befandt mig en skøn Aften i Skanderborg. Jeg opsøgte Herberget, som laa med Bagsiden og Haven ud mod Skanderborg Sø, og det blev derfor kaldt „Havnehotellet“.

Nu da jeg er ved Havnehotellet, bør jeg vist gøre opmærksom paa, at man dengang ikke kendte til „Svende-hjem“, men i alle Købstæder var et Herberg, hvor de forskellige Haandværk havde deres Skilt ophængt over et langt Bord, hvorom vi alle bænkedes os, hver under sit silkebaandsprydte Skilt, for naar det, Kl. 11, blev Sengetid at blive fulgt til Sengs af Herbergsfatter; dog maatte man finde sig i at faa sin Skjorte grundig efter-set, at man ikke havde Dyr, og først derefter kunde man lægge sig nøgen i en tarvelig Seng, der kun kostede 25 Øre pr. Nat. Jeg skal her, saa vidt jeg husker, nævne nogle af de Herberger, som alle rejsende Svende kendte, Holbæk: „Manden i Træerne“, Slagelse: „Stadt Hamborg“, Ringsted: „Postkældereren“, Korsør: Fatter („Sensam“ Tyrk), Næstved: „Stribolt“ i Grønnegade og „Sehsted“ i Nygade, Svendborg: Mutter „Mic“ paa Klippen, Odense: Herberget i Pugestræde, Fatters Navn glemt, Horsens: „Md. Holmstael“, Faaborg: „Mutter Graukopf“, Skanderborg: Madsen, kaldet Børsten, Aarhus: Jørgen Pedersen, Studsgade Nr. 9, Nakskov: Rasmus Piber, Thilegade, Kolding: Winter, Losbygade, men nu kan jeg ikke huske flere, og jeg vil derfor gaa tilbage til Skanderborg, hvor jeg slap Traaden paa Herberget. Der traf jeg to Skomagersvende, den ene ung, den anden midaldrende. Jeg vil ikke her nævne deres rette Navne, da der jo er Mulighed for, at den unge lever endnu. Jeg vil da kalde den unge Sørensen og den ældre Jensen.

Sørensen var lang og tynd og iført en lysegraa Paletot, som var meget for vid til ham. Jensen var middelhøj og en glad, men lidt indskrænket Svend. Naar han blev rigtig glad over et eller andet, slog han det højre Ben op i Tornrynen og udbød: „Uh, op i Høet med begge Forben.“ Vi blev enige om at slaa Følge til Aarhus, det er jo kun ca. 15 Kilometer, og da vi om „Morgenen“, Kl. ca. 10, havde faaet vor Rejsesnaps (man fik dengang altid af Herbergsfatter en Velkomstsnap, naar man kom, og en Rejsesnaps, naar man gik), begav vi os paa Vej. Det var et smukt Foraarsvejr.

Da vi havde gaaet en god Times Tid, begyndte vi at føle Trang til lidt Frokost, og vi talte sammen om Muligheden for at faa denne Trang tilfredsstillet, da vi fik Øje paa et Hus, som saa ret velstaaende ud, lige ved Vejen, og Sørensen siger da til Jensen: „Kom, saa gaar

vi derind og prøver paa at faa lidt Frokost."

"Næ," sagde Jensen, "det kan ikke nytte, vi faar intet. Her løber for mange hver Dag ad denne Vej." Hvilket var rigtigt nok.

"Saa gaar du med, Smed," sagde Sørensen til mig, og jeg gik med.

Da vi gik op gennem Forhaven, sagde Sørensen til mig: "Du kan slaa for."

"Ja vel," sagde jeg og gik forrest ind gennem de 2 Halvdøre, som gav Adgang til Huset, og kom ind i noget, som var baade Forstue og Køkken, lige overfor Indgangsdøren var en gammeldags aaben Skorsten, hvorpaa stod en Træfod og paa den igen en temmelig stor Stegepande med en Æggekage. Tilhøjre gik en Dør ind til Stuen, jeg bankede paa Døren, lukkede op paa et "Kom ind," og saa da, at Konen var ved at lægge et Stykke Voksdug paa Bordet og lave til til Middagen. Jeg bad Konen om et Stykke Mad, men hun svarede: "Nej, her løber saa mange Basser hver Dag. Vi kan ikke give dem alle."

Sørensen, som stod bag mig under dette, var allerede ude i Forhaven, og før jeg blev færdig med at lukke Dørene, var han ude paa Landevejen. Jensen var allerede et Stykke ude af Vejen. Da Sørensen blev ved at gaa fremad, satte jeg lidt Fart paa, og da jeg kom op paa Siden af ham, lagde jeg Mærke til, at hans Paletot havde en mærkelig Facon fortil, og da Sørensen tillige havde højre Haand skjult under Frakken, fattede jeg Mistanke og udbød: "Hvad har du dér?" Sørensen slog Frakken til Side, og til min største Forbavselse havde han Stegepanden med Æggekagen under Frakken. Den havde han nappet, medens jeg talte med Konen, og da jeg bebrejdede ham det, sagde han: "Skidt med det, de har baade Høns, Æg og Flæsk, og hun kan snart lave en anden Æggekage."

"Men hun har ingen Stegepande," sagde jeg.

"Den sender vi Jensen ind til hende med, naar vi har

spist," sagde Sørensen.

"Kan du faa ham til det," sagde jeg.

"Ja, den skal jeg nok klare," sagde Sørensen, "lad os se at naa Jensen, før han naar Kroen, som du ser der henne."

Da vi naaede Jensen, sagde han: "Kan I saa se, jeg havde Ret, I fik ikke noget."

"Hvad siger du, her skal du se," sagde Sørensen og trak Panden frem.

"Uh, op i Høet med begge Forben," sagde Jensen.

"Ja, men du faar ikke noget af den. Du vilde jo ikke gaa med ind," sagde Sørensen.

Da Jensen med den Besked satte et meget bedrøvet Ansigt op, sagde Sørensen: "Det er nu lige meget, Jensen, du skal faa Lov at spise med, dersom du køber en Snaps paa vor Flaske, naar du straks kommer til Kroen, og saa naar vi har spist, bringer Panden op til Konen og siger Tak for Mad."

Da vi kom til Kroen, købte Jensen Snaps paa vor Flaske, og et lille Stykke Vej forbi Kroen satte vi os i Vejgrøften og spiste, og da vi havde tømt Panden og Flasken, sprang Jensen afsted med Panden, men noget efter kom han i meget daarlig Humør tilbage. "Ja, I er nogle rigtige Labaner, I har jo stjaalt Æggekagen, og Kællingen slog mig i Hovedet med Panden."

Naa, vi gik saa videre til Aarhus, men Jensen vilde ikke følges med os mere.

Janus Muxoll.

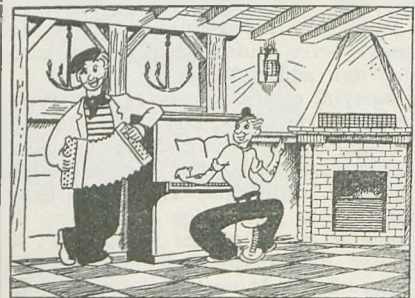
Rettelse til Adressefortegnelsen.

Hamburg: Hagelsteins Gesellschaftshaus, Schlachterstrasse 44, Hamburg 3. Møde 1. og 3. Lørdag i Maanednen. Formand: Axel Scheibel, Bellealliancestrasse 44, 2., Hamburg 19. Kasserer: N. P. Slaatorn, Hamburgerstrasse 68, 1., Hamburg 22. Sekretær: Sofus Christensen, Herrenweide 17, Hamburg 4.



STJERNENS LAGER
Stjerne Pilsner
LAGERØL

Nyhavns Færgekro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Georg Müller.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Naverne Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio bør købes hos Fagmanden ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2 Kr.

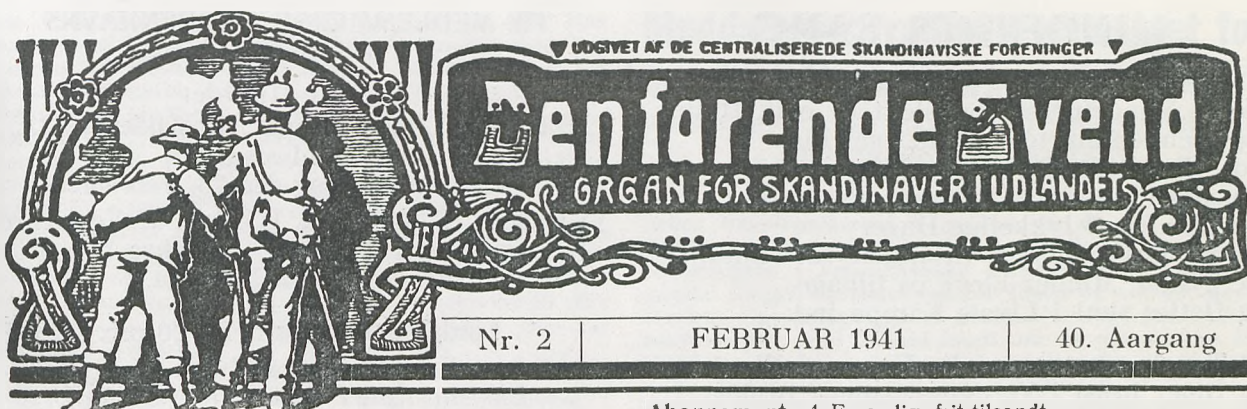
Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Kegløbane forefindes i Haven



En Afdeling af C. U. K. i Storehedinge.

En ny Afdeling af C.U.K. har set Dagens Lys — i i Storehedinge, Stevns Hovedstad. Det er Roskildeafdelingens tidligere Kasserer, Garver J. Arthur Naumann, som nu har fundet Beskæftigelse i Storehedinge, der har taget Initiativet til Oprettelse af denne Afdeling.

Vi byder den nye Afdeling hjertelig velkommen i vore Rækker. 8 Medlemmer den første Aften, trods forrygende Snevej, maa siges at være en god Optakt, især naar man betænker Byens Størrelse, ca. 2000 Indbyggere. Red.

Regnskab for Juleindsamlingen 1941 til nødstedte Landsmænd i de krigsramte Lande.

Indtægt.	Kr.
Rest fra Juleindsamlingen 1939	261,12
Sk. C.U.K.s Afd. København (se Specifikation)....	209,95
— - Hillerød	25,00
— - Frederiksværk	10,00
— - Silkeborg	20,00
— - Aarhus	25,00
Snedkerforbundet i Danmark.....	50,00
Skandinavisk Sadelmager- og Tapetsererforbund..	25,00
Carl Nielsen, 1 Søk Kartoffler.....	50,00
Erik Becker, Taasingegade	10,00
Gunner Olsen, Bekgaardsgade	10,00
En Pakke retur, solgt	13,00
Bankrente pr. 30. Juni 1940	2,66

Samlet Indtægt.. 706,73

Samlet Udgift pr. 31. Jan. 1941.. 557,54

Til Disposition for senere Uddeling

Udgift.	Kr.
Afsendt 42 Levnedsmiddelpakker (inkl. Forsendelsesomkostninger)	554,02
Porto	3,52

Samlet Udgift pr. 31. Jan. 1941.. 557,54

V. E. Gottschalck, Kasserer.

Revideret og fundet rigtigt.

København, den 4. Februar 1941.

Holger Th. Jensen, Carl Olsen,
Revisorer.

Rettelse til Adressefortegnelsen:

Storehedinge. Møde 2. Torsdag i hver Maaned paa Landmandshotellet. Formand: Garver J. Arthur Naumann, Østergade 1. Kasserer: Sadelmager Palte Kragh, Chr. Richtersgade 9.

Et gammelt Rejserim.

Tre Svende hen ad Vejen drager,
en Skræder, en Smed og en Bager.

En yndig Jomfru forbi dem iler,
hun dem til Deling et Æble giver.

Ej, sagde Bageren, slig en Gave kan man ej dele;
lad os sove — og hvo som haver den bedste Drøm,
skal have det hele som sin Løn.

Og straks de kom til en lille Skov,
hvor alle Tre sig lagde ned og sov.

Da nogle Timer hen var svundet,
begyndte de af deres Søvn at vaagne.

Ej, sagde Bageren, hvi drømte I saa?

Jeg, sagde Smeden, jeg drømte at jeg var
i Helvedes Ild og trak paa Bælgen for Satan selv.

Og jeg, sagde Skræderen, jeg drømte, at jeg var
saa lille som en Myg, der voksed' Vinger

paa min Ryg, saa fløj jeg op mod Himlens Port,
der var en Skrædersal saa stor,

hvor alle Svende sang i lystigt Kor,

jeg som Skrædersvend sang med.

Ej, sagde Bageren, hvi kunde vel sove i saadan en Skov,
jeg spiste s'gu Æblet, medens I andre sov.

Sk o f i.

LISTE OVER BIDRAG TIL JULEINDSAMLINGEN indsamlede af Medlemmer i Sk. C.U.K.s Afdl. i Kbhvn.

	Kr.
Em. Bjerregaard	34,00
V. E. Gottschalck	10,50
Johs. Egebo	63,00
J. K. Petersen	6,50
Peter Olsen	10,00
Jens Jørgensen	7,50
Holger Th. Jensen	15,00
Wismann Børager	1,00
Aug. Jensen	4,00
Anton Svensson	7,00
Carl Olsen	2,00
Oluf Andersen	3,20
Due Jensen	5,00
W. Schmidt Petersen	2,00
Henry Larsen	10,00
S. M. Castøe	5,00
Ernst Hardege	2,00
Georg Preisler	12,00
P. D. Aagesen	10,25

Ialt.. 209,95

MINDERNES SANG

Mel.: I Flugt gaar Tiden over Livets Bølge.
Skønt Vandringsstaven stædt til evig Hvile
og Svenden startet har sit eget Bo;
tidt vil i stille Timer Længsler ile
i hastig Flugt fra Hjemmets trygge Ro.
Du frie Liv. I lykkelige Dage.
En sorgløs Ungdoms drømmefyldte Sind.
De gyldne Minder bleve os tilbage
og flettes skal i Livets Kampe ind.

Et Terningskast og stolte Ege segned'
og Riger brast i Verdensstormens Brag.
Kun et holdt Stand, af trofast Omsorg hegned'
sig voksed stolt og stærk vor Naversag.
Et Værn i Nød. Et Skjold mod Livets Farer.
En Havn, naar Hjemvé gjorde Hjertet tungt,
paa fremmed Kyst en trofast Venneskare.

Det Væld af Minder holder Sindet ungt.
Men alle I, hvis Længsler mod det fjerne,
blev stængt i Ufreds lange, dystre Aar.
For Eder skal vi gamle Svende værne
om Landevejens Poesi. Men naar
hver Bom er sprængt, hver Pigtraadshegn det

er vejret bort i Fredens Morgengry,
skal I paa Valsen juble vore Sange,
skal Vandrelivet blomstre frem paa ny.

„Bedstefar“.

Forenings-Meddelelser

Hamborg. Nu, da saa mange danske Haandværkere og Arbejdere har faaet et Tilflugtssted her i Tyskland, saa maa man vel sige, at det dog maa være betydeligt bedre end at tilfredsstilles med Socialrente eller Arbejdsløshedsunderstøttelse. Alle har de jo ikke lige stor Fortjeneste, saa at der kan spares en Del Penge op, men efter Forespørgsler, saa er Lønnen dog mellem 38 og 70 Mark pr. Uge, ja, enkelte saagar indtil 90 Mark. Naar nu en gift Mand eller et ungt Menneske opholder sig her, og ikke kan tale Sproget, saa er det ikke saa forunderligt, hvis han somme Tider ikke føler sig rigtig godt tilpas. Hjemvæen plager ham maaske noget — og saa Sammenholdet, det mangler jo ogsaa, men der er for os her et svært Problem at løse. Dersom det var i Hundreder, som det nu er i Tusinder, vilde man kunne finde Raad, men for saa stor en Masse er det ikke let at finde det rigtige. Vi har her i Hamborg i C.U.K. efter at have to danske Dagblade, „Politiken“ og „Berlingske Tidende“ samt „Familie-Journalen“ og i Fremtiden, efter at have ordnet og samlet et Bibliotek paa 175 Bøger, gjort hvad vi til Dato har kunnet gøre, og det har vist sig, at en hel Del af vore nye Medlemmer herigennem har fundet et Sted, hvor de ved et Glas Øl eller en Kop Kaffe kan studere Bladene i Ro og Mag og derved fordrive ledige Timer.

Vore Overvejelser gaar nu ud paa, at vi ved Sammenkomsterne hver 1. og 3. Lørdag i Maaneden vil give lidt Undervisning i det tyske Sprog i det daglige Liv, og dette vil maaske finde Tilslutning hos forskellige Interesserede, men een Ting er nødvendig, og det er, at der i Mødetiden er Ro og Orden. Saa vil de danske Mænd vel kunne finde sig tilfredse, forsaavidt vi altid vil forsøge et Samarbejde, f. Eks. — naar Dagene bliver lysere — at besøge Hamborg og Omegns Seværdigheder, Museerne, den

TIL MEDLEMMERNE I KØBENHAVNS AFDELING.

Klubben afholder
Fodtur til „Onkel Svend“, Roskildevej 333,
med Tøndeslagning
Fastelavns Søndag den 23. Februar.
Vi træffes Kl. 10 Form. Hjørnet af Vesterbro-
gade og Pilealléen. „Slotskroen“.
Frokosten medbringes.

Lørdag den 1. Marts Kl. 20 prc.

i „Berejstes Hus“:

Ekstraordinær Generalforsamling.

Dagsorden: Ifølge § 49. Sæde for Hovedbestyrelse og Kontroludvalget. Indkomne Forslag.
Eventuelt.

BEMÆRK: Lørdag den 15. Marts Kl. 19,30
afholder Klubben

Dameaften i „Berejstes Hus“.

Garderobe og Festtegn 0,50.

Damerne arrangerer og bringer Madkurven med.

Tag Venner og Bekendte med!

Bemærk det er Lørdag.

Støt Sammenholdet og mød talrigt op til
ovennævnte Arrangementer.

skønneste Plet ved Elbens Bred, og det Sted, hvor den gamle Dansker kan finde Hvile, naar Alderen trykker ham, nemlig „Det danske Alderdomshjem og Hospitalsfend“ i Børnsen ved Bergedorf.

Altsaa maa vi alle være tilfredse med det, som Bestyrelsen for C.U.K. i Hamborg gør og agter at gøre for den danske Mand, som er Medlem af C.U.K.

Hamborg, Januar 1940.

A. Scheibel.

Aarhus. Lørdag den 1. Februar afholdt Aarhus-Naverne Generalforsamling. Formanden, J. Poulsen, bød Velkommen. A. Magnussen valgtes til Dirigent. Depenau oplæste Protokollen, der godkendtes, Formanden aflagde Beretning fra Festerne den 16. November og 7. December; begge Fester havde været særlig vellykkede, og saavel Medlemmer som Damer var mødt talrigt op og alle haft det gode Humør med. Omtalte en Naveraften i D. s. U., hvor J. Poulsen og Ørtenblad holdt Foredrag om Italien og Palæstina samt Sange og Naverspind. Beretningen godkendtes. — Kassererens Regnskab godkendtes efter at have cirkuleret. — Næstformanden, Blikfeldt, og Kassereren, Bielefeldt, fik Klap og var genvalgt.

Festprogrammet, som Bestyrelsen havde foreslaaet, vedtoges som følger: 15. Marts: Pokalskydning og C. Depenau 25 Aars Jubilæum. — 29. Juni: Naverstævne i Aarhus. — 2. August: P. Hansen („Kunsten“) og Gregerens 25 Aars Jubilæum, kombineret med Fugleskydningen. — 15. November: Stiftelsesfest og Magnus Petersens 25 Aars Jubilæum. — Altsaa har vi 4 Jubilæer i 1941.

Da Glaspladen paa vort Stambord to Gange var slaaet i Stykker (koster 95 Kr. pr. Stk.), vedtoges det at erstatte den med Krydsfinér, til roligere Tider atter oprinder. Mødet sluttet.

Derefter paahørte vi Udsendelsen fra København og afsendte Takketelegram samt en Hilsen til Rørdam, og saa tog vi fat paa Øl og Pølser.

Igen en rigtig Huleaften.

Med kraftig Naverhilsen.

C. Depenau.

København. Søndag den 12. Januar afholdt Københavns Afdeling sin 42-aarige Stiftelsesfest i Hulen, og samtidig afholdtes en Jubilæumsfest for Jørgen K. Petersen, der

har været Klubbens Fanebærer igennem 20 Aar. Man samledes om et fælles Kaffeord. Formanden bød velkommen til Medlemmer med Damer og talte for og om Klubbens Fremtid. Formanden og flere Medlemmer hylkede i smukke Taler Jørgen K. Petersen og Hustru og takkede dem begge for hvad de havde udført for Klubben. Jørgen K. Petersen fik overrakt en Statue med Insription, udført i Bronze og forestillende en farende Svend. En Gave fra Klubben for vel udført Arbejde.

Et i Dagens Anledning opsat Højttaleranlæg gjorde stor Lykke, og flere Medlemmer deltog i „Radioudsendelsen“. Det var Medlem Fotograf Jensen, der var Mester for dette Arrangement. En Sang, der var skrevet til Ære for Jørgen K. Petersen, gjorde megen Lykke. Den var skrevet af Boolsen.

Den fornøjelige Aften sluttede med et Par Timers Dans.

Med Naverhilsen.

J. Klitte, Sekretær.

Storchedinge. Fredag den 24. Januar 1941 afholdtes et Møde paa Landmandshotellet efter Indbydelse til berejste Haandværkere om at danne en Naverklub. Paa ægte Navervis indledtes Mødet med en rask Naversang: „Naar samlet er vor Naverflokk“. Det var ikke saa mange Naver, der denne første Aften var til Stede, men dem, der var mødt, borger for en solid Grundpille at starte paa. Mødte var Farvehandler Ludvig Krause, Garver, Læderhandler Poul Jørgensen, Sadelmager Palle Kragh, Maler Lauritz Petersen, Maler Alfred C. Tofte og Indbyderen, Garver J. Arthur Naumann.

Garver Naumann forklarede om Formaålet, hvorefter Klubben stiftedes. Derefter gennemgik man Love og Regler, som godkendtes. Den ældste Nav, der var mødt, Ludvig Krause, ønskede ikke at indvælges i Bestyrelsen, og valgt blev derefter: Garver Naumann, Formand, Sadelmager Palle Kragh, Kasserer, Maler A. C. Tofte, Sekretær, Revisorer blev Garver Poul Jørgensen og Maler Lauritz Petersen.

Ret længe havde den nye Klub for berejste Skandinaver ikke level, før der blev Liv i Hulen; der blev sunget flere raske Sange og fortalt om Rejsen i det fremmede. Det er saa Meningen, at der 2. Torsdag i hver Maaned bliver en Sammenkomst, der første den 13. Febr.

Nu haaber vi saa paa, at vi kan faa samlet alle berejste Haandværkere paa Stevns — og maaske lidt længere udenom.

Med Naverhilsen. Paa Klubbens Vegne:

Alfred C. Tofte, Sekretær.

Med Naver-Ekspressen.

Bjerregaard er i Telefonen en Aften fornylig: „Hør, min Ven, vi skal ha' en Naverudsendelse i Radioen om 8 Dage, du maa mobilisere din Hjerne og se, hvad du kan lave, jeg har flere i Arbejde og har lynende travlt.“ Afringing.

Hvem kan staa for den „Gamle“ — vi maa alle lystre. Jeg krammede Hjernen og Hukommelsen, og her er Resultatet, selvom det er pauvert. Det kom nemlig ikke i Radioen, grundet paa Overflod af bedre Materiale, saa sendte jeg det til Wald. Petersen, „Den farende Svend“s Redaktør, min Papirkurv var nemlig fyldt. — Altsaa....

I 1912 rejste jeg med „Naver-Ekspressen“ fra Aabenraa til Rhinlandet. „Naver-Ekspressen“ det var jo Transporttog med levende, dansk Kvæg, en Vare, som vi — foruden Haandværkssvende — altid har leveret Tyskland. — Med hvert Tog skulde følge Mandskab til Hjælp ved eventuelle Kalamiteter med Kvæget. Det var en billig Maade for rejsende Svende straks at komme et godt Stykke syd paa, saa slap man for Lüneborg Hede, der i Nordtyskland er jo ikke særlig spændende at valse. Vi opsøgte den Mand i Aabenraa, som skulde sørge for Beleitungen med Tøget, Kommissionær kaldte han sig. Det var en lille, vranten Mand med Nissesæk og Bier-næse — han lignede Hammargren fra Roskilde en Del i det Ydre, han havde blot ikke H.s gemyttlige Blink i Øjet eller andre gode Egenskaber. Vi fik Løfte om at

Meddelelser fra Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark

HAANDVÆRKERNES REJSEFOND, BEREJSTES HUS,
EMILIEGADE 7, KØBENHAVN

Ca. 2000 Medlemmer

tæller Haandværkernes Rejsefond nu udenfor Navernes Rækker. Af de mange Medlemmer er langt Størstedelen beskæftigede i københavnske Virksomheder, hvor man ganske simpelt er gaaet ind for Idéen og antaget Rejsefondens Opsparingsbøger i Stedet for de alm. „Julemærkebøger“. Ved Juletid fandt der da ogsaa store Udbetalinger Sted.

Nu gælder det om at lægge for Resten af Aaret, og dermed menes at fylde godt i Medlemsbøgerne af Opsparingsmærker, saa Fonden i Stedet for 5 à 6000 Kr. næste Gang til Ferien eller Jul maa ud med 50 à 60,000 Kr., for saa først afkaster Opsparingen det til Uddeling nødvendige Renteudbytte.

Haandværkernes Rejsefond er godt paa Vej til at blive en Institution, men der skal endnu mange flere med i Arbejdet, det bør blive en Landssag. Derfor, ude i Afdelingerne, agiter for Fonden. Spar op til dig selv, til Ferien, til Jul, eller til et hvilket som helst andet Formaal.

Red.

komme med om et Par Dage, og saa vidt vi forstod skulde han nok sørge for vor Forplejning undervejs. Saa kom vi endelig afsted. Det var et temmelig kosmopolitisk Selskab, der var samlet i den 4. Kl.s Bauevogn, som skulde udgøre vor Opholdssted under de ca. 30 Timer, Turen varede.

Vi var 4—5 danske Haandværkssvende, som drog ud for at „underlægge os hele Verden“, foreløbig vilde vi gøre det af med Tyskland og nacher det — for os — forjættede Naverland Schweiz. Den ene var, efter eget Sigende, Taarnspidsforgylde, og han skulde — paa Opfordring — til Rom for at forgylde Spiret paa Peterskirken — det lød jo troligt nok. Der var et Par tavse stilige Svenskere, som endnu ikke havde „lagt bort Tiltarne“, en Polak, som kunde se ud til, at der var Sæberationering, hvor han kom fra. Hans Pege- og Tommelfinger havde stadig Ærinde mellem Halsen og en forhenværende Flip — der var Gevinst hver Gang. Der var ogsaa et Par brave „fremmedskrevne“ tyske Tømrere, som havde arbejdet i Danmark og kunde en Del dansk. Saa var der endelig en, paa disse Breddegrader sjælden Forekomst, nemlig en veritabel Neger, vistnok Søfyrbøder, og som vel havde Hamburg som Maal. Naa, der kom han ikke af, og anede han vist heller ikke, vi var der, da vi passerede den om Natten, og vi kom slet ikke ud af Vognen, der blev rangeret uafbrudt.

Kommissæren havde beslaglagt den ene Ende af Vognen med en omfangsrig Bagage og Tæpper. Han sad hele Tiden og smaablundede og tog sig jævnlig en „Wachtmeister“. Klukflasken var der nogle af os, der var ude efter, naar han sov, og jeg tror, at det lykkedes for nogle, han fo'r nemlig op i Halvmørke og skældte os ud for „verdømte Spitsbüben“ og lignende — naa, vi forstod ikke meget af hans „Kartoffeltysk“, saa det gjorde ikke særlig Indtryk paa os.

At vi ikke fik ret meget Søvn er forstaaeligt, naar man er henvist til Gulv- eller Træbænke og med kun Rygsækken som Sengeudstyr, og saa hele Tøgstammen med brølende Kreaturer i Forbindelse med den evige Rangering, skulde nok holde os vaagne. Da det lyste om Morgenen, fandt Dagslyset os klatøjede og snavsede. Naa, Toiletet kom vi hurtig over, derimod havde vi alle en glubende Hunger; der var ingen af os, der havde noget med, alle havde vi Forståelsen af, at Manden med den dyre Næse sørgede for det, og da han aabnede Posen, strømmede vi til i stor Forventning, om ikke varm Kaffe med Smørkryddere til, saa dog om en Humpel Brød og Pølse. Men om Forladelse. Den lille Mand havde kun til sig selv — han havde ikke lovet os noget. Saa blev

der Ballade. Det er sultne Mennesker, der laver Revolutioner og sligt, selv blide, fredsommelige Mennesker forander fuldstændig Karakter, naar Mavnerne skriger. Vi skældte ham Bælgen fuld paa flere Sprog, men han ignorerede os komplet — med Munden fuld af dejlig Pølse. Skulde vi falde over ham? Og tage Maden fra ham? Det var let gjort, men der var ikke nok til alle, og saa havde vi en Anelse om, at han kunde faa os „knaldet“ for det. Vi holdt Krigsraad, vi vedtog at strejke — og vi strejkede.

Pølsemanden grinede allerede i Skægget, han troede, at vi havde givet op, saa havde han sparet det, og det var vist ikke første Gang, han havde lavet den.

Vi holdt paa en mindre Station i Westfalen; der skulde rangeres, og vi gik alle ud af Vognen, strakte Ben, lagde Planer og meget andet. Ved Togets Afgang kommer Togføreren farende og raaber „Einsteigen“. — Ikke Tale om. — Korslagte Arme. — „Hvad er den af?“, spurgte den sympatiske Embedsmand, og vi forklarede ham Sagen. — „Naa, saadan,“ sagde han, „er det galt med „Skomageren“ igen.“ Han fik fat paa Kommissionæren, og du gode Gud, hvor han blev lakket til. „Folkene skal have Mad straks, eller du sørger for nogle andre (hvad de begge vidste var umuligt), du faar nu et Kvarter til at hente det ovre i Banerestaurationen, altsaa om et Kvarter kører vi — basta“. Der kom vel nok Fart i Fatters Sutter, han strøg over Skinner og Sveller som en Mis. „Og Mandskabet skal ha' Snaps til — en hel Flaske“, raabte Togføreren efter ham, indvendig klukkende af Grin. Fatter vendte sig i Farten — var det virkelig Alvor — jo, det var det. Da saa Manden helt forpint ud. Naa, Frokosten fik vi, og vi dinede i Vognen under Farten. Pølse, Brød og Snaps, jo, vi følte os som Sejrherrer og nød det.

Paa Negeren, som havde holdt sig i Baggrunden, havde

Drammen en undergørende Virkning. Han brystede sig, spændte Muskler og fortalte os undrende Sjæle, hvem han i Grunden var, nemlig den berømte Verdensmester i Boksning, Jack Johnson, han rejste incognito for at undgaa store Modtagelser og paatrængende Journalister. Det lød jo temmelig troværdig, i hvert Fald modsagde vi ham ikke, men da han lovede at slaa Hovedet ned i vore stoppede Maver, og han faktisk gjorde Forsøg derpaa, kom en af Tømrerne til at prikke ham lidt i Mellemgulvet; sorte Kalorius gik paa Halen med et Gisp og blev siddende — sit transit Gloria.

Efterhaanden var vi naaet det romantiske Rhinland, Vognene kobledes efterhaanden fra — og vi med. Kammeraten og jeg kom af i Nærheden af Düsseldorf, og vi kunde skimte Rhinen, snoende sig som et Sølvbaand mellem Vinbjerge og idylliske Smaabyer.

Det frie Valseliv laa foran os som en aaben Bog, bare tage et Blad af Gangen. Den herlige Rhintur laa lokkende og dragende for os livslystne Svende Vi ejede hele Verden. Ak ja, Svende, det var herlige Dage og Tider — 1912.

Jens Jørgensen.

En god Radioudsendelse.

Københavnernes glædede os Lørdag den 1. Februar med en herlig Radioudsendelse. Uden at forklejne nogen, maa det vel siges at være den bedste af de Naver-Udsendelser, vi hidtil har hørt. Trods den korte Frist, de fik til at lave Udsendelsen (8 Dage) og trods Forholdene blev det en Udsendelse, som frydede ethvert Naverhjerte. Udsendelsen beviste tillige, at der stadig er Stof til Udsendelser af denne Art. Vi bringer Statsradiofonien og C.U.K. i København vor bedste Tak for denne Udsendelse.

Red.



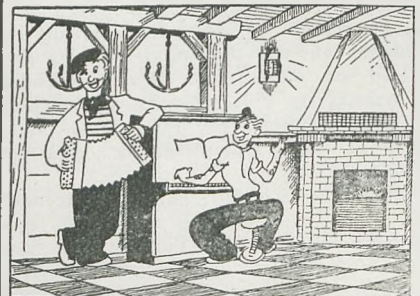
STJERNENS LAGER

Sjerne Pilsner

LAGER ØL

STJERNENS PILSNER

Nyhavns Færgekro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof
Freibergerplatz 11
(I Nærheden af alle Museerne)
anbefaler pæne Værelser, prope Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.
Georg Müller.

Hotel Strandborg
Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293
Prope Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.
Aagaard Rasmussen.



**Birkerød
Bogtrykkeri**
Telefon: Birkerød 458
Tryksager
til ethvert Formaal
Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO
Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg **SLOTSKROEN Hillerød**

vis a vis Slottet - Telefon 182
Værelser 2 Kr.

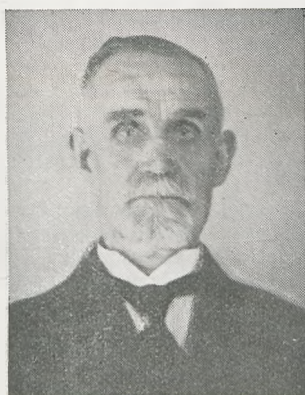
Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler
Høflig og reel Betjening.
Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Keglebane forefindes i Haven

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

Æ R E S T A V L E

25 Aar i C. U. K.



Atter kan en af Aarhus Afdelingens stabile Medlemmer, Rebslager Carl Depenau, fejre 25 Aars Dagen for sin Indmeldelse i C. U. K., idet han blev indmeldt i C. U. K. den 11. Marts 1916.

Depenau, der er født i København den 26. Oktober 1863, blev Svend i 1882 og rejste — som Skikken var den Gang — sydpaa og arbejdede i Eckernförde, Kiel, Hamborg, Dortmund, Mannheim, Waldshut, Schaffhausen, Zug, Innsbruck,

Triest, München, Wittenberg, Elbing, Riga, Stralsund og Lübeck, og han har været i de fleste europæiske Lande, ialt en Travetur paa lige ved 8 Aar. Herhjemme har Depenau arbejdet i Roskilde, Ringsted, Køge, Holbæk, Brædstrup og endte som Formand paa F. D. B.s Rebsfabrik i Viby pr. Aarhus, hvor han virkede i 26 Aar, til han fyldte 76 Aar.

Carl Depenau, der er Typen paa en rigtig gammel Nav, er Nestor her i Klubben, og han er stadig i Besiddelse af et prægtigt Humør. Han har her været Sekretær i en Aarrække og deltager med megen Interesse i alt, hvad der angaar Afdelingen, og han er stadig i fuld Vigør.

Jubilaren fejres ved en Herreaften i Hulen Lørdag den 15. Marts, hvortil der forventes stor Tilslutning.

Vi ønsker Carl Depenau hjertelig til Lykke og Tak for trofast Medlemsskab og for dit Arbejde i saavel Klubbens som C. U. K.s Interesse.

Aarhus Afdeling.

Lorens Møller 40 Aar i C. U. K.

Vor gamle Naverbror, Lorens Møller i Düsseldorf, kan den 1. April fejre Jubilæum som 40-aarig Medlem af C. U. K., og der er sikkert mange Naver, der vil glæde vor afholdte Naverbror med en Hilsen paa denne Dag.

Hjertelig til Lykke Lorens, og Tak for din store Indsats i C. U. K.s Arbejde!

Red.

I Tilslutning til ovenstaaende udtaler H. B. et hjerteligt til Lykke til saavel Carl Depenau som Lorens Møller og Tak for godt Medlemsskab i de svundne Aar. Haabende paa endnu mange Aars Virke til Gavn for C. U. K.

Paa H. B.s Vegne:

Peter Søe, Fmd. Th. Jespersen, Sekr.

C. U. K.s Virke i Tyskland.

Et Par Ritzau-Meddelelser og nogle Kommentarer.

Den 20. Februar læstes følgende Meddelelse, udsendt af Ritzaus Bureau, i „Social-Demokraten“: „Paa et Møde i Odense er der dannet en Forening af danske Arbejdere i Udlandet, hvis Formaal er gennem Ansættelse af Konsumenter i forskellige Byer i Udlandet at hjælpe Medlemmerne tilrette sprogligt, økonomisk og paa andre Omraader. Foreningens Formand er Maler C. Krag Andersen, Odense.“

Uden iøvrigt at have hørt nærmere til ovennævnte „Forening“ har C. U. K.s Formand i København, Em. Bjerregaard, ment at Offentligheden burde have Kendskab til Sk. Central Understøttelses-Kasses Virke i Udlandet, i dette Tilfælde specielt Tyskland, og udsendte den 5. Marts, ligeledes gennem Ritzaus Bureau, følgende Meddelelse:

„I Anledning af Meddelelse om Dannelse af en Forening af danske Arbejdere i Udlandet, hvis Formaal skal være at hjælpe Danske til Rette i udenlandske Byer, gør den københavnske Afdeling af Navernes Central Understøttelseskasse for Skandinaver i Udlandet (C. U. K.) opmærksom paa, at denne Sammenslutning siden Aarhundredskiftet har arbejdet med samme Formaal.“

Netop for Tiden har Navernes Afdelinger i Tyskland stor Tilgang af danske Arbejdere, der benytter de tilstedeværende Biblioteker og danske Aviser. Desuden arrangeres Mødaftener med Sang, Foredrag og Udflugter, Foreningslederne er Mænd, der i de fleste Tilfælde har opholdt sig en Menneskealder og mere i Tyskland og dermed er særlig egnede til at hjælpe og vejlede de danske Arbejdere.“

Ovenstaaende Indlæg fra Bjerregaard behøver ingen Kommentarer overfor vore Medlemmer, thi vi véd alle, hvad C. U. K. har betydet og betyder for vore Landsmænd. Men vi forstaar ikke den Odense-Malers Hensigt med den nye Forening. For Krigen varer dog ikke evigt. Og hvad kan han byde vore unge Landsmænd? For en Gangs Skyld maa der her være en Haandværker, der ikke kender Sk. C. U. K.s Betydning i Udlandet. For havde han været vidende om den Indsats, som C. U. K.s Repræsentanter har ydet og stadig yder, havde han sikkert aldrig indladt sig paa omtalte. Havde han vidst, hvormange Tusinder af Kr. Sk. C. U. K. i de forløbne 40 Aar har ydet unge Landsmænd i Form af Rejse-, Syge- og Begravelseshjælp, vor Hjælp til nødstedte Landsmænd ved Juletid, Navernes Indsats ved det danske Alderdomshjem og Hospitalsfond i Börnsen ved Bergedorf, Navernes Indsats under den forrige Krig, da vi tog os af de tyske Naverbørn o. s. v., o. s. v., ja, da havde Hr. C. Krag Andersen sikkert betænkt sig mere end to Gange.

C. U. K. har, som Bjerregaard rigtigt skriver, haft en meget stor Fremgang i vore tyske Afdelinger, som det ses andetsteds er vore Landsmænd nu ogsaa naaet til Düsseldorf, og vi har da ogsaa kun hørt anerkendende Ord om vore Afdelingers Indsats overfor de Landsmænd, der har indmeldt sig i C. U. K.

Red.

Meddelelse til Kassererne og Revisorerne.

Med den 31. Marts er Regnskabsaaret 1940—41 til Ende, og vi beder derfor alle Kassererne om at afslutte deres Regnskab i god Tid, det vil sige saa tidlig, at de kan indsende C. U. K.s Kassebeholdning til Banken, saaledes at Banken faar Pengene før den 1. April og kan opføre det indsendte Beløb paa C. U. K.s Bankkontos Ud-
tog for Marts Maaned. Regnskabsblanketterne skal ind-
sendes i revideret Stand senest til den 10. April, ifølge
Paragraf 65 og 66.

Samtidig gør vi opmærksom paa, at det er util-
ladeligt at underskrive Regnskabsblanket, hvorpaa Kasse-
rerer har opført et Pengebeløb som indsendt til Hoved-
kassen, hvis der ikke foreligger en Kvittering for den ind-
sendte Pengesum.

Og at Revisorerne i Tilfælde af, at de underskriver,
hvor der ikke foreligger nogen Kvittering, er medansvar-
lig overfor C. U. K. og Hovedkassen for et eventuelt her-
igennem opstaaende Tab.

For Hovedbestyrelsen:
H. P. Frandsen, Kasserer.

Hver Nav sin Sangbog.

Husk, at Bestilling paa Sangbøger skal ske til Bog-
bindermester Hans Jørgensen, Søndergade 2 c, Silkeborg,
der saa sender disse pr. Efterkrav.

MIN BEDSTE TAK

til alle Kammeraterne og C. U. K.-Afdelingen, som glæ-
dede mig paa min 25 Aars Jubilæumsdag i C. U. K.

Med Naverhilsen. Jens Jørgensen, Kbhvn.

Forenings-Meddelelser

Düsseldorf. Efter at der er kommet saa mange Danske
her til Tyskland, er vi nu begyndt at mærke deres Til-
stedeværelse. For kort Tid siden kom 5 raske Svende her
til Düsseldorf, hvoraf den ene var en gammel Nav fra
Odense, en Tømrer, som sammen med de andre fandt
Vej til Naverhulen, saa der er nu kommet Liv i Kludene
efter lang Tids Stilhed. Vi synger nu, som det sig hør og
bør hos gamle Naver. De fire Landsmænd blev saa glade
ved Naverhulen, saa vi fik døbt fire nye Naverbrødre i
det, vi hjemme kalder for Øl, og Kassereren bød paa vor
fraværende Formands Vegne de nye Naver velkommen i
Naverlaget og udtalte Haabet om, at de vilde blive C.U.K.
trofaste Medlemmer og holde Foreningen højt i Ære, om
de nu drog videre ud i Verden eller tog hjem eller blev
her i Düsseldorf og aldrig glemte det gode Kammerat-
skab, som de fandt i C. U. K.

Kassereren udtalte endvidere sin Glæde over, at For-
eningens Sekretær, Hans Andresen, igen var mellem de
glade Naver. Han var fornylig nær blevet Offer for Gas-
døden, idet han paa sin Arbejdsplads blev gasforgiftet
ved et Brud paa Gasrøret, og i sidste Øjeblik blev reddet
ved hurtig Lægebehandling. Efter dette gik man saa over
til at behandle et Forslag om, at der skulde være Møde-
aften i Hulen hver Lørdag, i Stedet for som hidtil hver-
anden. Forslaget blev enstemmig vedtaget, og saa gik det
videre med Sang og Klang og med Leve for den nye
C. U. K.-Afdeling i Storehedinge, som alle vi Naver her
hilser med Glæde, og sender den nye Afdeling vore bed-
ste Naverhilsener og Lykønskninger om godt Arbejde i
Fremtiden.

Med kraftig Naverhilsen.

Hans Andresen, Sekretær.

TIL MEDLEMMERNE I KØBENHAVNS AFDELING.

Lørdag den 26. April Kl. 19:

KEGLESPIL FOR DAMER OG HERRER.

Derefter Bal.

Nærmere i April-, Svenden“.

København. Søndag den 9. Februar afholdt Afdelingen
en Æresaften for vore to Medlemmer, Jens Jørgensen og
Th. Christensen, hvor begge fik overrakt Æresnaalen for
25 Aars Medlemskab i C. U. K. samt et Diplom af Klub-
ben. Festen var udmærket besøgt af Medlemmer med
Damer, og ved et festligt Kaffebord holdt Formanden,
Em. Bjerregaard, Talen for Jubilarerne. Flere af Med-
lemmerne hyldede ligeledes Jørgensen og Christensen
som de udmærkede Kammerater og stabile Naver de igen-
nem 25 Aar havde været, og man ønskede dem en god
Fremtid og haabede, at de stadig vilde bevare Interessen
for C. U. K.

Der blev sunget og danset som vanligt, naar Naverne
med Piger møder op, og hver især bidrog de til, at det
blev en overmaade vellykket Fest.

Paa vor ekstraordinære Generalforsamling den 1. Marts
vedtoges det igen at foreslaa Bern som Sæde for Hoved-
bestyrelsen og Aarhus til Kontroludvalget.

Med Naverhilsen.

J. Klitte, Sekretær.

Roskilde. Generalforsamlingen den 25. Januar forløb
stille og roligt. Som Kasserer blev Dalgaard Nielsen gen-
valgt. Nyvalgt Bestyrelsesmedlem blev Børstenbinder
Wincentz, og han overtog samtidig Posten som Sekretær.
Suppleant blev Snedker Viggo Olsen.

Stiftelsesfesten den 15. Februar fik et udmærket For-
løb og var godt besøgt. Man samledes i Højskolehjemmets
Palmehave ved 19-Tiden, hvor der var Fællesspisning for
Medlemmerne. Formanden, Snedkermester Hammargren,
bød de mødte velkommen og rettede en særlig Velkomst
til Hr. Boesgaard, København, som under og efter Spis-
ningen oplæste nogle Digte og fortalte en Del Rejseop-
levelser, som gjorde stor Lykke. Der blev sunget et Par
Svendesange, og derefter blev der spillet op til Dans.

De berejstes og den amerikanske Forening var indbudt
til at deltage i Festen, og eftersom Gæsterne indfandt
sig, steg Stemningen, og alle var enige om, da man gik
hjem, at man havde været til en rig vellykket Naverfest.
Med Naverhilsen. C. Hammargren.

Hillerød. Paa vor Mødeaften den 15. Februar behand-
lede vi § 39. Bestyrelsen foreslog Genvalg af saavel Ho-
vedbestyrelsen i Bern som af Kontroludvalget i Aarhus,
og ingen havde noget at erindre herimod.

Søndag den 23. Marts Kl. 17,30 fejrer vi Klub-
bens 4-aarige Stiftelsesfest, og Bestyrelsen sørger for, at
den bliver ligesaa vellykket som de tidligere Aar. Vi for-
venter stor Tilslutning saavel af Medlemmer som af Gæ-
ster. Menuen er Suppe og Svinekam med Rødkaal. Prisen
er 3 Kr. pr. Kuvert. Af Hensyn til Spisningen maa alle
være paaført Listen senest den 20. Marts hos Formanden,
Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, hos Kasse-
rerer, Aage R. Hansen, Vinkelvej 9, Lillerød, eller hos
Sekretæren, Kai Fønss Bach, Birkerød.

Vel mødt den 23. Marts Kl. 17,30 præcis.

Med Naverhilsen.

Kai Fønss Bach, Sekr.

Personalia.

Maler Laurits Hansen, Hovedgaden 49, Lyngby, fylder
50 Aar den 15. April. Vi ønsker hjertelig til Lykke.

Københavns Afdeling.

Ingen Restancer.

Alle Medlemmer bedes bistaa Kassererne og øvrige Til-
idsmænd i deres Arbejde for at indæmme Restancerne
saa meget som muligt ved selv at indbetale Kontingentet
nu til Kvartalsskiftet den 1. April.



C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Peter Søe, Maler, Holzikofenweg 3, Bern, Schweiz.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

Naar ikke andet staar anført, udbetales Understøttelsen i Hulen, hvor Udbetalingen altid finder Sted Mødeaftenen, som — dersom ingen anden Dag er angivet — er Lørdag. Endvidere gøres Medlemmerne opmærksom paa, at Kassererne ikke er tvungne til at udbetale Understøttelse paa Søn- og Helligdage.

SCHWEIZ

Bern: Restaurant zum braunen Mutz, Genfergasse. Udb.: Waldemar Gunthel, Langgasstrasse 61, fra 5¹/₂—6¹/₂.

Kreuzlingen: Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 15.

St. Gallen: Udb.: V. Riisfeldt, Paul Brandtstrasse 51, Schoorenhalden, hvortil ogsaa al Korrespondance sendes.

Zürich: Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Rotwandstrasse 62, 2., Zürich 4, fra Kl. 6—7.

TYSKLAND

Dresden: Gasthof „Braunschweiger Hof“, Freiburgerplatz 11. Udb.: Thomas Winther, Freibergstr. 103 II, fra 6—7.

Düsseldorf: „Zur Winen“, Ecke Kirchfeldstr.-Morsestrasse. Møde hver Lørdag Aften. Udb.: Lorens Møller, Pempelforsterstrasse 4, træffes i Reglen hele Dagen, ellers fra 12—3 Middag.

Hamburg: Hagelsteins Gesellschaftshaus, Schlachterstrasse 44, Hamburg 3. Møde 1. og 3. Lørdag i Maaneden. Formand: Axel Scheibel, Bellealliancestrasse 44, 2., Hamburg 19. Kasserer: N. P. Slaatorn, Hamburgerstrasse 68, 1., Hamburg 22. Sekretær: Sofus Christensen, Herrenweide 17, Hamburg 4.

Kiel: Restaurant „Münchener Bürgerbräu“, Schumacherstrasse 20. Mødeaften: 3. Lørdag i Maaneden. Udb.: E. Frederiksen, Jungmannstrasse 51.

München: Restaurant „Göthehof“, Göthestrasse 35. Udb.: C. Bjørklund, Kapuzinerstrasse 45, 3., fra 6—7. Mødeaften afholdes den 1. og 3. Lørdag i Maaneden.

Neumünster: Restaurant Oskar Sørensen, Bahnhofstrasse 3. Udb.: A. Sørensen, Mühlentof 4, 2., fra 6—7.

E T A P P E R

ITALIEN

Genua: Piazza de Marini 4 (Generalkonsulatet).

Milano: Via C. Vincenze 22 (Konsulatet).

Rom: Via 24^o Maggio 14 (Gesandtskabet).

Venedig: Santa Chiara 511 (Konsulatet).

SKANDINAVIEN

Aalborg: Mødeaften 1. Lørdag i Maaneden i Hulen i „Kvægtorvskroen“, Nyhavnsgade 14, 1. Kasserer: Ejner Eriksen, Rørdalsvej 8.

Aarhus: Rømer Caféen, Clementsstræde (200 Meter fra Domkirken). Møde hver 1. og 3. Lørdag i Maaneden. Udb.: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, St., fra 5¹/₂—7.

Fredericia: Restaurant Steffensen, Torvet. Udb.: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—1 Middag.

Frederiksværk: Møde paa „Strandborg“ 3. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: M. Lerche, Strandgade. Formand: Murermeister Fr. Jacobsen, Ll. Kregme pr. Kregme, til hvem al Korrespondance sendes.

Hillerød: Møde hver 1. og 3. Lørdag i hver Maaned i Slotskroen, Hillerød. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød. Kasserer: Stolemager Aage Robert Hansen, Vinkelvej 9, Lillerød.

Holbæk: Hotel Møllerupgaard. Møde 1. Torsdag i hver Maaned. Udb.: Max Nielsen, Godthaabsvej 19, fra 5—6.

Horsens: Møde i Sommerhalvaaret hver 1. Lørdag i Maaneden og i Vinterhalvaaret hver 1. og 3. Lørdag i Maaneden i „Arbejdernes Forsamlingsbygning“, Kildegade. Formand: Montør A. Peick, Fredensgade 9. Kasserer: Chr. Sørensen, Ole Wormsgade 10.

København: Møde hver 1. og 3. Lørdag Aften i Hulen, Berejstes Hus, Emiliegade 7. Formand: Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, 2. S. Tlf. Amager 4178 x. Udb.: Kasserer: Viggo E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, 1., N. Træffes daglig (undtagen Tirsdag) mellem 17,30—18,30. Tlf. Nora 853 v.

Nakskov: Hule i Forsamlingsbygningen. Mødeaften den første Lørdag i Maaneden. Formand: Aage Larsen, Niels Nielsensgade 15, til hvem al Korrespondance sendes. Kasserer: Rob. Rasmussen, Skovgaardsv. 8. Udb.: 18,30—19.

Odense: Hule i „Café Lundsgaard“, Nørregade. Møde 2. Lørdag i Maaneden. Formand: Carl Mortensen. Kasserer: E. Wendeltorp, Nørregade 68, 1., Odense.

Odder: Hotel „Phønix“. Møde den 4. Lørdag i Maaneden. Formand: Malermester Th. Kruse. Kasserer: Tømrermester J. Jørgensen, Smedegade 5.

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgade 2, 2., fra 5¹/₂—6¹/₂. Al Korrespondance til Kassereren.

Roskilde: Møde 1. Lørdag i hver Maaned paa Højskolehjemmet. Formand: Snedkermester C. W. Hammargren, Grønnegade 24, Tlf. 977. Kasserer: Sadelmagerm. Dalgard Nielsen, Algade 30.

Silkeborg: Møde 3. Lørdag i hver Maaned. Formand: Malerm. V. Simonsen, Lyngbygade 51. Kasserer: Karetmagerm. R. H. Rasmussen, Markedsgade 14. Sekretær: Bogbinderm. H. Jørgensen, Søndergade 2 c.

Storehedinge: Møde 2. Torsdag i hver Maaned paa Landmandshotellet. Formand: Garver J. Arthur Naumann, Østergade 1. Kasserer: Sadelmager Palle Kragh, Chr. Richtersgade 9.

Stockholm: Fra 1. Juli: Hule i Klara vestra Kyrkogatan 17 (Klara Folkets Hus), 3. Min. fra Centralstationen bagom Hotel Continental. Møde hver Fredag. Kasserer Erik Lindgren, Strindbergsgatan 54, 6.

Vejle: Mødelokale: Hotel „Hafnia“, Nørretorv. Møde anden Fredag i hver Maaned. Udb.: Niels Händel, Aagade 67. Al Korrespondance til Kassereren.

Enhver Berejst i Ind- og Udland,

som har Glæde af at komme sammen med andre Berejste for i kammeratlig Samvær at opfriske Rejseminderne, og som har Lyst til at bevare Forbindelsen med Naverne i Udlandet, tiltræder Naverne internationale Organisation: C. U. K.

Hulens Pris.

Melodi: Fra Arilds Tid drog ud paa Farten.

En Skaal vi alle vil udbringe
for Navens Hule her i Nord,
vor Sang for dig skal herlig klinge,
:: du er vort andet Hjem paa Jord ::
:: Ved Minderne :: vi her os kvæde,
:: og her er Sang :: og idel Glæde,
her glemmes skal hver Sorg og Plage,
her føler vi os alle fri.

Vor anden Skaal saa højt skal lyde
for Sammenhold ved Naverbord,
enhver han skal sit bedste yde
:: saavel i Gerning som i Ord. ::
:: Naar altid der :: paa vi vil tænke,
:: det blive skal :: den stærkest' Lænke,
naar vi det holde højt i Ære,
saa gaar for Naven det ej galt.

Vor tredie Skaal den vil vi tømme
for Kammeratskab, just min Ven,
det fostrer Følelser saa ømme
:: og ædelmodig bli'r hver Svend, ::
:: ja, hver en Nav :: skal være Venner,
:: derpaa man al :: tid Naven kender,
det skal slaa Rod i hver en Svend fra Nord,
det bedste, der i Hjetet bor.

Det er Nat.. I „Soc.-Dem.“ skriver Jonas:

— Der bli'r ingen Naver-Karneval i Aar, Jonas. Man tør ikke af Hensyn til Mørklægningen.

— Ja, det er tragisk, et haardt Slag for os, der har gjort det hele med, en Nat paa Montmartre, en Nat i Tyrol, en Nat i Wien, en Nat i Montenegro, en Nat i den blaa Grotte, en Nat i Harem og en Nat i Andalusien og saa pludselig — — saa er det Nat i Barcelona. Vi fik aldrig de Steder at se i Virkeligheden, det vilde sikkert osse blive en Skuffelse — — Men nu er Jerntæppet gaaet ned, ikke flere andalusiske Nætter med gnistrende sorte Øjne, Vibe Hastrup, ikke flere Columbiner i Køkengardiner, ingen Kofægttere, ingen Cowboy med Treveler i Bukserne og ingen Tanter uden en Trevel og ingen gigtsvage Tyrolerknæ, der danses ikke mere paa Nørrevold, og saa ska' det hedde sig, at det er paa Grund af Mørklægningen, som om man plejede at være bange for lidt Halvmørke i Krogene.

— Ja, jeg er nu ligeglad, jeg har slet ikke Lyst i Aar.

— Sludder, vi har da ikke været til en Nat i Hvidovre, nej, det er nogle raske Gutter, de Navere, og det er dem, der synger: Vi er de raske Svende.

— Ja, jeg er nu ligeglad, jeg har slet ikke Lyst i Aar.

— Saa ku' jeg da gaa alene.

— Det ku' du li'.

— Ja, det vilde have passet udmærket til den Idé, jeg havde faaet, lille Mor.

— Hva' sku' du da være?

— Et Føl, der var kommet bort fra Hoppen.

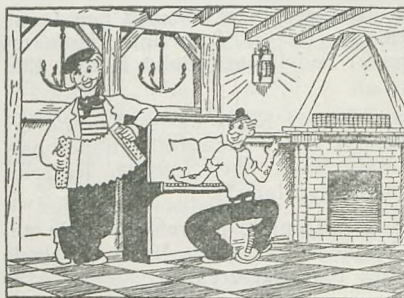
Tabt Medlemsbog.

Medlemsbog Nr. 2808 C, Metalarbejder Gunnar Leth, født den 4. Marts 1920, er gaaet tabt og erklæres hermed for ugyldig.

Hovedkassereren.



Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Georg Müller.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madstед
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.
Aagaard Rasmussen.



Birkerød
Bogtrykkeri
Telefon: Birkerød 458

Tryksager
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2 Kr.

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Kegløbane forefindes i Haven



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I UDLANDET

Nr. 4

APRIL 1941

40. Aargang

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

ÆRESTAVLE

40 Aars Jubilarerne.



Peter Jørgensen, Kreuzlingen,
C. U. K.s Stifter.

Allerede for et Par Aar siden havde saavel Peter Jørgensen, Kreuzlingen, som W. Riisfeldt, St. Gallen, været uafbrudt Medlem af C. U. K. gennem 40 Aar, og da nu Lorens Møller kom med i de fyrretyveaariges Rækker, føler vi Anledning til at hylde vore trofaste Landsmænd for deres storslaaede Indsats for vor Organisation, Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse.

Peter Jørgensen, der er født i Kolding den 29. December 1873, hvor han lærte Malerprofessionen, kom første Gang i Forbindelse med Foreningslivet i Foreningen „Dan“ i Hamborg, hvortil han var rejst i Aaret 1893. Aaret efter kom han til den lille svejtsiske Grænseby, Kreuzlingen, hvor han skulde faa sit fremtidige Virke. Ikke længe efter stiftede han Kreuzlerafdelingen, og under sit Virke i denne modnedes efterhaanden Tanken i

ham, at kun en Centralisering af de skandinaviske Foreninger kunne udrette noget virkeligt til Gavn for saavel de rejsende som bosiddende Skandinaver i Udlandet. Da Tanken blev til Virkelighed, var han fra C. U. K.s Stiftelse til 1. Juli 1907 uafbrudt Forretningsfører for C.U.K., under de første vanskelige Aar. — Ved sin Afgang som Forretningsfører blev han udnævnt til Æresmedlem.

Paa det Kgl. danske Gesandtskab i Bern overrasktes han den 18. December 1937 Fortjenstmedaillen i Sølv for sit overordentligt store Arbejde for sine Landsmænd og et ikke mindre for den rejsende danske Haandværker i Udlandet.

Skræder W. Riisfeldt, St. Gallen, er født i København og indmeldtes den 1. Januar 1900 i Basel. Riisfeldt gik ligesom Peter Jørgensen kraftigt ind for en Centralisation og besatte en Del Aar Posten som Hovedkasserer, et ikke ringe Arbejde, eftersom omtrent alle skandinaviske Foreninger efterhaanden tilsluttede sig C.U.K. — I Riisfeldts Hjem blev den færende Svend altid godt modtaget — jeg taler af egen Erfaring.

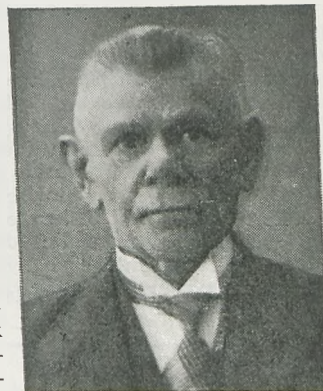


Efter at Hovedkassererposten kom paa andre Hænder, har Riisfeldt til Stadighed været St. Gallen Afdelings Kasserer.

Snedker Lorens Møller er født i Fredericia og indmeldtes 1. April 1901 i Düsseldorf. Lorens Møllers Indsats for C.U.K. er beskrevet andetsteds, men jeg vil dog ikke undlade at bemærke, at han særligt har „staaet for Skud“, idet Düsseldorf's Beliggenhed ved Rhinen bragte ham i Forbindelse med Tusinder af Naver.

Vi hylder de tre Jubilarer for deres Livsværk og bringer dem vor hjerteligste Tak for det Arbejde, de hver paa sin Post har udført til Gavn for den skandinaviske Haandværker i Udlandet.

Med kraftig Naverhilsen. Waldemar Petersen.





Tømrer Osvald Hellmudt,

f. i København 1. Decbr. 1885, indmeldt i København 18. Maj 1940, døde 12. Marts 1941.

Vort Banner ved Jørgen K. Petersen samt en Kreds af Naver var tilstede ved Hellmudts Baa-færd paa Bispebjerg Lørdag den 15. Marts.

Hellmudt har opholdt sig over 25 Aar i Tyskland og Østrig, var bl. a. tilmeldt Hamborg Afd. 1910 og var altid kendt som en god Kammerat.

Ære være hans Minde

Københavns Afdeling.

Meddelelse fra H. B.

Vi har fra forskellige Afdelingers Generalforsamlinger (København, Hamborg, Hillerød) faaet Meddelelse, at de har vedtaget, at Sædet for H. B. og K. U., saavel som Redaktørposten skulde foiblve som hidtil. Da der ingen andre Forslag er indkommet, takker vi for Tilliden. Tiderne er jo heller ikke gunstige for Generalafstemning.

Vi erklærer os beredte til at fungere videre og haaber ikke at skuffe nogen.

Med en kraftig Naverhilsen.

For H. B. for C. U. K.:

Th. Jespersen, Sekr.

Uddrag af H. B.-Protokollen.

Møde 28. Oktbr. 1940. H. B. vedtog at holde sig passiv ved en paatænkst Juleindsamling, da man befrygtede, at trængende Medlemmer i forskellige Lande vilde føle sig tilsidesatte. Sekretæren skulde tilskrive Afdelinger, som i længere Tid hverken indsendte Regnskaber eller Penge. Desuden befattede H. B. sig med en Sag vedrørende et Medlem, som en dansk Afd. tidligere havde ekskluderet. Da det drejede sig om et gammelt Medlem, havde H. B. og K. U. med Afdelingens Billigelse for et Tidsrum af 2 Aar optaget vedkommende som Medlem af H. K. H. B. besluttede, at dette Medlem nu skulde forsøge at blive Medlem af Afdelingen igen eller udtæde af C. U. K., da det aftalte Tidsrum var udløbet. Denne Sag var ogsaa paa Mødet den 19. December paa Dagsordenen, hvor man endvidere bemyndigede H. K. til at udbetale Begravelses-hjælp i to Dødstilfælde i Hamborg. — H. B.-Mødet d. 27. Febr. 1941: Vor Eankkonto i Danmark gav Anledning til længere Drøftelse. Arbejdernes Landsbank skulde for Udbetalinger fra Kontoen nu have Sanktion fra Nationalbanken. Sekretæren skulde meddele Nationalbanken H.B.s Mening, som ønsker, at denne Tilladelse fra Nationalbanken i Fremtiden ikke vilde være nødvendig, da Kontoen i Danmark kun benyttedes til Ind- og Udbetalinger af danske Statsborgere i Hjemlandet, hvormed Begrebet udenlandsk Valuta altsaa ikke kunde komme til Anvendelse. (Dette Ønske blev ikke opfyldt). Sekretæren overlodes at lykønske Lorens Møller og overbringe ham H.B.s Tak til Jubilæet som 40 Aars Medlem. — Igennem R. B. var i den danske Presse meddelt, at der i Odense var dannet en Forening for danske Arbejdere i Udlandet. Det overlodes Sekretæren at takke Københavns Afdeling, som ligeledes igennem R. B. havde gjort opmærksom paa vor Organisations Opgaver. Desuden skulde Odense Afd. tilskrives ang. Oplysninger i denne Sag.

For Hovedbestyrelsen for C. U. K.:

Th. Jespersen, Sekr.

Tabt Medlemsbog.

Nr. 1526 C, tilhørende Tømrer Rudolf Lund Hansen, f. 27. Februar 1896 i Horsens, indm. 17. Februar 1925 i Holbæk, er gaaet tabt og erklæres herved ugyldig.

Hovedkassereren.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Klubben afholder

Lørdag den 26. April Kl. 19 pr.

i „Berejstes Hus“, Emiliegade 7, F.,

PRÆMIE-KEGLEFEST OG BAL

Dame- og Herre-Keglebane. 3 Slag for 25 Øre.

Flotte Præmier. Fæsttegn og Garderobe 50 Øre.

Fin-fin Musik.

Lørdag den 17. Maj Kl. 19,30:

ORDINÆR GENERALFORSAMLING I HULEN.

Dagsorden: 1) Protokollen og Beretning. 2) Regnskabet. 3) Indkomne Forslag. 4) Bestyrelsesvalg. 5) Eventuelt.

Forslag maa indsendes til Formanden, Em Bjerregaard, Bremesgade 48, 2. Sal, S., senest Onsdag den 14. Maj.

Bestyrelsen haaber paa stor Deltagelse til ovenstaaende.

Tag Venner og Bekendte med til Keglefesten. 15. Marts viste: „Vi kan“

Københavns Afdeling.

Min bedste Tak

til Klubben for Æresaftenen ved mit 25 Aars Medlems-jubilæum i C. U. K. saavel som Opmærksomheden ved min 60-aarige Fødselsdag.

Med Naverhilsen. Th. Christensen, Kbhvn. N.

Runde Tal.

Vor Skramleriforvalter og Inkassator, Tømrer Einar Hansen, Rantzausgade 70 A II, N, fylder den 24. April 50 Aar.

Herreekviperingshandler Edv. Petersen, Strandgade 28, fylder den 26. April 50 Aar.

Vi ønsker vore to stabile Medlemmer hjertelig til Lykke.

Københavns Afd.

Lorens Møllers 40 Aars Jubilæum.

Lørdag den 29. Marts fejrede Düsseldorf C. U. K. vort gamle Medlem, Naverdigteren, Snedker Lorens Møller for sit 40 Aars Medlemsskab i C. U. K. Festen fik et smukt og stemningsfuldt Forløb og gik saa godt, det lod sig gøre paa dansk Vis. Medlemmerne samledes Kl. 8 ved det festligt smykkede Borde, og Festen tog sin Begyndelse med, at Sekretæren paa Formandens og Foreningens Vegne bød velkommen og et særligt Velkommen til Düsseldorf C. U. K.s tidligere Formand, J. Olsen, Krefeld, og saa kom det store Nummer: dansk Smørrebrød, der takket være Medlemmernes Offervilje af Flæskemærker og vort Medlem, Fru Verhermens Kunst i at lave det tilrette, gav straks den rigtige Feststemning, og naturligvis var den tro Naverøl og Snaps paa Bordet. Ved Smørrebrødsbordet holdt Hans Andresen Festtalen for Jubilæren.

Taleren udtalte bl. a.: „Da vor gode Ven Lorens Møller i 1883 begyndte sin Vandrang, saa Tiderne jo noget anderledes ud end i Dag for den farende Svend, og Møller benyttede ogsaa de den Gang saa gode Tider at vandre i. 1884 var han i København, 1885 gik det til Tyskland, og det gik saa til Berlin, Dresden, videre paa Sejlur ned ad Donau, til München, Tyrol, Schweiz, Sydfrankrig, og arbejdede i Paris paa Verdensudstillingen 1889, og derefter gik Turen tilbage til Tyskland, til Köln, Düsseldorf, Berlin og tilbage igen til Düsseldorf, hvor han nu som 40-aarig Jubilar i C. U. K. kan se tilbage paa et righoldigt Liv, men Møller er ikke alene værd at nævne for sine lange Rejser, men er at hædre i Dag for sit store Arbejde

for C. U. K. og den farende Svend, han var altid vejledende og hjælpsom, og til ham gik ingen forgæves for at faa Raad med paa Rejsen, og kom den farende Nav og var sulten, saa var Møller Manden, der tog ham med ind i sit Køkken, hvor Sulten snart skulde blive stillet. Vi, der er samlet her, kan hverken med Guld eller Sølv — langt mindre med Festtaler — sige Møller Tak nok for sit store altopfrende Arbejde for C. U. K., den bedste Tak er at gaa i Møllers Fodspor, gøre det samme for C. U. K. og den farende Svend, som han nu igennem 40 Aar har gjort, og ikke mindst at holde Navnet C. U. K. og det gamle Danmark højt i Ære.

Herefter fik Lorens Møller sit Æresdiplom overrakt og var dermed Æresmedlem i C. U. K.. (Selve Udførelsen af Æresdiplomet var foretaget af Kunstneren Bie, og Betalingen herfor var Københavns Afdelings Gave til L. M.). Samtidig fik han af Medlemmerne overrakt en Spadsere-stok med Sølvplade med Inskription: „Tak for 40 Aars tro Arbejde for C. U. K.“.

Herefter henvendte Taleren sig til Fru Møller og takkede hende for, at hun til enhver Tid havde staaet ved sin Mands Side i Foreningens Sag, og alle dem, der gennem de 40 Aar er blevet gjort møtte fra Fru Møllers Gryde. For sin Gerning med at hjælpe mangan Svend over svære Tider fik hun fra Foreningen overrakt en smuk Blomstervase som Tak for sit Arbejde.

Op til Slut bemærkede Taleren: Vi vil haabe paa, at vi endnu i mange Aar maa se Lorens Møller og Hustru sunde og raske, og derefter blev der for dem begge raabt et kraftigt Leve.

Nu blev Ordet givet frit, og saa blev Møller takket fra alle Sider. Vor Smørrebrødsjomfru maatte ogsaa tage mangt et „Lebewol“ for sit prægtige Smørrebrød. Herefter blev der afsunget to Sange i Dagens Anledning, forfattet af Svend Knudsen og Fritjof Weichenhain, og J. Olsen takkede Lorens Møller; han mindede om den Gang, da han kom til Düsseldorf for 31 Aar siden, da var Møller ogsaa den, der holdt Traadene sammen i Düsseldorf C. U. K. Han takkede tilsidst Medlemmerne for det store Arbejde, de havde lagt for Dagen for at fejre C. U. K.s gamle Pionér og overrakte herefter Lorens Møller en smuk Buket Tulipaner i de danske Farver. Og den sidste Del af Aftenen forløb med Sang og Klang, saa man kan sige, at det var en Aften, som C. U. K. i Düsseldorf sent vil glemme.

Under Festen indløb der Telegrammer fra H. B., vor Formand, Hillerød, København og St. Hedinge Afd. og fra „Den farende Svend“s Redaktør. Medlemmerne rejste sig og udbragte et Leve for den yngste Afdeling i Danmark, der saa smukt tænkte paa Lorens Møller, og til Slut udtaltes Ønsket om, at vort Fædreland maatte gaa lykkelig ud af den svære Tid, som det var inde i. Som Punktum for Aftenen udbragtes et Leve for gamle Danmark, og Nationalsangen, „Der er et yndigt Land“, blev afsunget.

Med Naverhilsen.

Hans Andresen, Sekr.

Kassererne i de skandinaviske Afdelinger

gøres opmærksom paa, at Afregningsblanketter faas tilsendt ved Henvendelse til Redaktøren.

Rettelse til Adressefortegnelsen:

Odense: Hule i „Café Lundsgaard“, Nørregade. Møde 2. Lørdag i Maaned. Formand: Carl Mortensen. Kasserer: E. Wendeltorp, Kochsgade 7 B I, Odense.

Odense-Afdelingens Kasserer, E. Vendeltorp,

har de sidste 1½ Maaned maattet holde Sengen paa Grund af et daarligt Knæ, paadraget ved at han blev kørt ned af en Lastbil.

Vi ønsker Vendeltorp en snarlig og god Bedring.

Red.

Forenings-Meddelelser

Aarhus. Lørdag den 15. Marts afholdt Aarhus Naverne Jubilæums Aften for Rebslager C. Depenau.

Formanden, J. Poulsen, bød velkommen og førte Depenau til Hæderspladsen. „Der er et yndigt Land“ blev afsungen. Under Spisningen holdt Formanden en længere Hyldesttale for, at Jubilaren trods det, at han aldrig selv havde nydt noget af C. U. K.s Gode, dog havde sluttet sig til Bevægelsen herhjemme og lagt et godt Arbejde for Afdelingen her. Overrakte Jubilæumsnaalen til Depenau samt H. B.s og Afdelingens Lykønskning. Kassereren Bielefeldt overrakte Depenau Afd.s Jubilæumsplade og takkede for godt Samarbejde. Magnussen bød Depenau velkommen i Jubilarenes Klub, E. Ørtenblad causerede over Jubilarens Færd med Kager, Vin, Georginer o. m. a.

Lykønskings-Telegrammer fra Silkeborg Afd. og Ras samt fra enkelte, der var forhindret i at være tilstede, oplæstes.

Depenau takkede for den storstilede Fest, der var arrangeret for ham, og omtalte Forholdene, da han i 1882 blev Svend og straks rejste ud.

En rigtig Naveraften blev os igen til Del.

Jeg bringer alle, der beredte mig den minderige Aften, min hjerteligste Tak.

Med Naverhilsen.

C. Depenau, Sekr.

Hillerød. Der var lagt op til en Succes-Stiftelsesfest Søndag den 23. Marts i Anledning af Klubbens 4 Aar, og Successen udeblev ikke, og hertil bidrog i væsentlig Grad Hulemors gode Mad og de mange Gæster.

Formanden, Waldemar Petersen, bød ved Suppen velkommen til Fest saavel til Medlemmerne som til Gæsterne fra København, Roskilde og Frederiksværk, men et særligt Velkommen fik vort Medlem, Blikkenslager Hans Rasmussen, som trods sin Sygdom deltog med sin Hustru. To Sange gjorde stor Lykke. Den første var skrevet af Boelsen, den anden fundet ved en Husundersøgelse hos Alb. Andersen. 43 Deltagere talte vi ved Fællesspisningen, og flere kom siden til. Hulemor lukkede Kroen, og vi havde hele Huset for os selv. Egebo, Hammargren og Fr. Jacobsen hilste og lykønskede paa henholdsvis København, Roskilde og Frederiksværk Afd.s Vegne, og Klubbens tidligere Næstformand, Faurschou i Køge, ringede os op og lykønskede, og Boelsen, Fischer, Egebo og Hammargren optraadte i deres Glansnumre, som maatte faa professionelle Skuespillere til at blegne derved. Sange og Humor fyldte Lokalerne, men desværre blev der ikke saa megen Tid til Dans, som ønskeligt var. 22,37 gaar sidste Tog fra Hillerød, og saa var vi ikke mange, der tog den „sidste“.

Men det blev en herlig Fest, og det siger vi ikke mindst vor Hulemor og Gæsterne Tak for.

Med Naverhilsen.

Kai Fønss Bach, Sekr.

Roskilde. Roskilde Afdelings Foraarsfest foregaar paa Højskolehjemmet Søndag den 20. April Kl. 19,30. Dilettanter opfører den gamle, kendte Komædie „Fastelavns-gildet“. Derefter er der Bal.

Vi har ligget en Del i Dvale i den sidste Tid, hvad Fester angaar, men vil nu friske lidt af det forbigangne op igen. Naver fra andre Afdelinger som København, Hillerød og andre nærliggende Foreninger er hjertelig velkommen, og haaber vi at se en Del af dem denne Aften.

Og saa: Knoen i Bordet og paa Gensyn.

NB. Medlemmer! Køb Rejsedonnmærker og spar dermed Penge til Naverstævner m. m. Faas hos Hammargren.

Med Naverhilsen.

Paa Klubbens Vegne
C. Hammargren, Formand.

Silkeborg. Generalforsamling holdes paa „Sønderport“ — Indgang Restaurationen — Fredag den 18. April Kl. 20, og vi beder Naverne møde mandsstærkt op. Kassereren har Overraskelser i Baghaanden.
Med Naverhilsen. Bestyrelsen.

København. Lørdag den 15. Marts afholdt Klubben sin første af vore Damer arrangerede Dameaftener. Det var en god Idé, og det blev en straalende Fest. Bestyrelsen var for første Gang i Klubbens Historie fri for alt Bæsvær. 130 Deltagere var mødt op for at være Damernes Gæster og blev ved de smykkede Borde og medbragte Madkurve budt velkommen i „Edens Have“ af Damernes Formand, Fru Elisa Fischer. To vellykkede Sange af Fruerne Boelsen og Svendinden Fru Dige blev sunget ved Bordene, og jeg vil bemærke, at „vi Mænd deri fik, hvad vi havde godt a“. Hulen var selvfølgelig dekoreret som „Edens Have“. Tænk, at vore Damer véd, hvordan dér ser ud. Det var jo lige noget for os farende Svende, selv et Højtaleranlæg ved Fru Joh. Jensen med Husmoderens 10 Minutter og alt, hvad dertil hører, gjorde mægtig Lykke. Efter Bordet spillede et 4 Mands Orkester op til Bal, saa Hulen var ved at slaa Revner. At Damerne selv inklinerede; er en Selvfølge, og naar vi Mænd dristede os til det samme, maatte vi op med en Tiøre. Selv Festtegnet var originalt tegnet som en farende Svend med „Skæg“ paa Valsen. Jeg grundede hele Aftenen paa, om det skulde være P. D., „Kære Ven“ eller Zacha, de forestillede. Et amerikansk Lotteri gik som „varmt Brød“. — De „tre Malere“ gav flere Numre og høstede stormende Bifald. Kun savnede jeg „Mindernes Sang“.

Men ellers alt ialt en prægtig Aften — og lad os faa mange af dem.

Med en hjertelig Tak til vore Damer for deres store Interesse for Klubben vil jeg slutte med at anbefale Afd. ude og hjemme at forsøge det samme.

Med Naverhilsen.

E. M. Bjerregaard, København.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, Københav V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Peter Søb, Maler, Holzikofenweg 3, Bern, Schweiz.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

Emblemer

bestilles hos Redaktøren, Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, der sender disse pr. Efterkrav. Prisen er som hidtil 1 Kr. 25 Øre pr. Stk. + Porto.

Naver, køb Sangbøger.

Husk, at Bestilling paa Sangbøger skal ske til Bogbindermester Hans Jørgensen, Søndergade 2 c, Silkeborg, der saa sender disse pr. Efterkrav.

Enhver Berejst i Ind- og Udland,

som har Glæde af at komme sammen med andre Berejste for i kammeratlig Samvær at opfriske Rejseminderne, og som har Lyst til at bevare Forbindelsen med Naverne i Udlandet, tiltræder Naverne internationale Organisation: C. U. K.



Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Georg Müller.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madstед
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Naverne Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

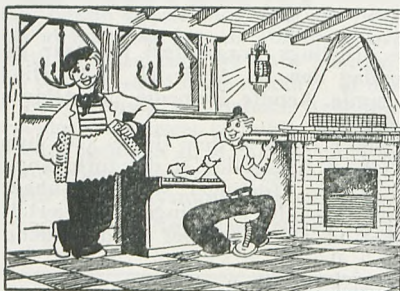
Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglebane foreindes i Haven

Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

Til Naverstævne i Frederiksværk 15. Juni!

Gode Naver!

Vi har herved Fornøjelsen at indbyde til det

11. SJÆLLANDSKE NAVERSTÆVNE

Søndag den 15. Juni i Frederiksværk.

Programmet ser saaledes ud:

- Kl. 10,20: Gæsterne modtages paa Banegaarden.
- Kl. 10,45: Velkomst og Frokost i Hotel „Strandborg“s Have af medbragt Mad. Frokostretter à 1,25 maa bestilles forud.
- Kl. 12,00: Møde for Delegerede. Kun indsendte Forslag behandles. — Ikke-Delegerede beser Byens Seværdigheder.
- Kl. 14,00: Fælles Kaffebord à 1,25.
- Kl. 16,30: Fællesspisning. Flæsksteg, Kalvesteg og Frugtgrød à 3,75 Kr. pro persona.
- Kl. 18,30: Dans til god Musik.

Eventuelle Forslag til Mødet og Bestilling paa Spisning maa være indsendt til Formanden, Murermester Fr. Jacobsen, Lille Kregme pr. Kregme, senest Onsdag den 11. Juni.

Obligatoriske Festtegn à 1 Kr. sælges ved Stævnet.

Gode Naver!

Frederiksværk og Omegns smukke Natur og en Dag i Selskab med glade Naverbrødre fra andre Byer bør lokke jer til Stævnet denne Dag, og derfor

Velkommen til Frederiksværk 15. Juni.

Paa Afdelingens Vegne:

Fr. Jacobsen,
Formand.

Tabt Medlemsbog.

Medlemsbog Nr. 2757 C., Søfyrhøder Thorvald Poulsen, f. i Horsens 1.—6.—1897, indmeldt i Horsens den 1.—1.—1940, er gaaet tabt og erklæres for ugyldig.

Hovedkassereren.



Parti fra Torvet i Frederiksværk.

Anerkendelse af C.U.K.s Indsats i Udlandet.

I Foreningen „Freja“s Medlemsblad (i Berlin) læser vi i en Artikel med Overskriften „Konkurrence“ bl. a.:

„I Følge en Meddelelse i „Nationaltidende“ om Dannelsen af en Forening af danske Arbejdere i Udlandet, hvis Formaal skal være at hjælpe Danske til Rette i udenlandske Byer, gør Naverne, ment er den københavnske Afdeling af de centraliserede skandinaviske Foreninger (C.U.K.), opmærksom paa, at denne internationale Sammenslutning af Skandinaver siden Aarhundredskiftet har arbejdet med samme Formaal, og det med Rette, thi det er ikke faa vandrende Haandværkere, som gennem denne Forening hentede Raad og Understøttelse, naar de, ofte uden en rød Øre paa Lommen, ankom til en By og derved blev sat istand til et kort Ophold, hvor de kunde søge Beskæftigelse, ikke som Nutidens Arbejdere, som med Kontrakten i Lommen her bliver modtaget paa Stettiner Banegaard og ført til deres Arbejde, Mad og Bolig, ja sommetider til Fornøjelser.“

Ekskluderet Medlem.

Düsseldorf C.U.K. har paa ekstraordinær Generalforsamling den 12. April 1941 ekskluderet Medlem Nr. 3020, Arbejdsmand Viggo Laursen, for Tiden Bopæl og Hjemsted i Sønderborg, for Bedrageri overfor Afdelingens Kasserer og flere af vore trofaste Naverbrødre.

Samtidig gøres Afdelingerne i Hjem- og Udland opmærksom paa, at Viggo Laursen for bestandig er udelukket af C.U.K., og hans Medlemsbog og Emblem er at inddrive.

Hans Andresen, Sekretær.



Langfredag døde vort Medlem,
Blikkenslager

Valdemar Peter Møller,

f. i Aarhus den 1. Oktober 1886, indmeldt i Hillerød
Afdeling den 1. Juni 1939.

Møller var en god og stabil Kammerat og en dyg-
tig Haandværker. Hans Minde vil vi holde i Ære.

Hillerød Afdeling.

Forenings-Meddelelser

Hamborg. Generalforsamlingen Søndag den 6. April 1941 var rigtig godt besøgt, og i Særdeleshed af nye tiltraadte Medlemmer, og Diskussioner var der nok af, men alligevel meget interessant. Som Dirigent fungerede Louis Petersen, der takkede for Valget, og med megen Energi udførte sit Hverv. Valggangen var meget storslaaet, og vel en Mærkesten i C.U.K. her, da hele Bestyrelsen blev nyvalgt paa nær en. Valgt blev følgende: Næstformand: Peter Petersen (for Rasmussen), Kasserer: Heinrich Witt (for Slaatorn), Sekretær: J. Larsen (for Christensen), Bibliotekar: E. Nielsen (for C. Hansen), og Revisor: H. Jepsen (for L. Petersen). Grunden til alle disse nye Valg til Bestyrelsen skyldtes for det meste Sygdom og Alderdom i den siddende Bestyrelse, og det unge Blod gør sig jo ogsaa gældende. — Under Eventuelt blev det foreslaaet at foretage en Udflugt i Maj Maaned for Medlemmerne, og det nye udkommende Blad „Hjemmefra“ ønskedes indført. — De mange Diskussioner, der fandt Sted, vil tage for megen Plads op, men til Slut blev paa Formandens Foranledning en Tak og et Leve udbragt for vor mangeaarige Kasserer Slaatorn.

Med Naverhilsen.

Axel Scheibel.

Aalborg. Generalforsamling den 20. April. Formanden omtalte i sin Beretning en Meddelelse fra H. B. angaaende et tidligere Medlem. Afdelingens Stilling hertil var uforandret og uforsonlig. Formanden takkede dem, der i de vanskelige Aar havde været med til atter at gøre Afdelingen til en Forening med rene Linier, saaledes at vi i Dag staar gældfri, ja, ovenikøbet med en Kassebeholdning. Kassererens Regnskab var stadig i Fremgang. Til Hovedkassen var alt indsendt, saa Kassebeholdningen var 0. I Lokalkassen var der en Kassebeholdning paa 53 Kr. — Afdelingen havde modtaget et Tilbud om Leje-maal af I/S „Naverly“, saaledes at C.U.K. afholder sine Møder m. m. i „Naverly“ for en Pris af 15 Kr. aarligt. Dette Tilbud modtoges. — Til Bestyrelsen nyvalgtes Slagter Søren Sørensen.

Med Naverhilsen.

Peter Jensen.

Aarhus. Lørdag den 3. Maj holdt Aarhusnaverne Generalforsamling. Formanden, J. Poulsen, bød Velkommen. Sangen „Der er et yndigt Land“ blev sunget som Indledning. P. Jensen valgtes til Dirigent. Dagsordenens 9 Punkter godkendtes. Sekretærens Protokol oplæstes og godkendtes.

Af Formandens Beretning fremgik, at Medlemsantallet nu var 50, og at Møderne havde været ret godt besøgt samt Politiets Meddelelse om, at ingen Skydning vilde blive tilladt. Beretningen godkendtes. Kassererens reviderede Regnskab oplæstes og godkendtes efter at have cirkuleret; ligeledes blev Skramleriforvalterens Beretning godkendt. Formanden, Sekretæren og Skramleriforvalteren genvalgtes alle med Klap; til Revisor valgtes Gre-gersen.

Bestyrelsen blev udvidet med 3 Mand, der skulde hjælpe

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Husk: Klubbens ordinære Generalforsamling
afholdes

Lørdag den 17. Maj Kl. 20 prc.

Dagsorden: Se „Den farende Svend“ Nr. 4.

Grundet paa Klubbens Sommerudflugt til
Frederiksværk den 15. Juni afholder vi ingen
Langtur, men samles til en

gemytlig Komsammen med medbragt Frokost
Pinsemorgen Kl. 10 (Søndag den 1. Juni).

— Vi mødes i Petersens Have, Hj. af Ros-
kildevej og Pilealléen, 1. Pinsedag Kl. 10.

SOMMERUDFLUGT MED DAMER

til det sjællandske Naverstævne i Frederiksværk
Søndag den 15. Juni.

Billigbillet Kr. 4,80. — Afrejse fra Hovedbane-
gaarden Kl. 8,21.

Vi forventer stor Tilslutning saavel i Sommerudflugten
som til Generalforsamlingen og Sammenkomsten
Pinsemorgen.

Bestyrelsen for Københavns Afdeling.

Jubilæumsfesten i Düsseldorf.

For den storslaaede Opmærksomhed, der blev mig og
min Kone til Del paa min 40 Aarsdag som Kasserer og
Medlem og Udnævnelse til Æresmedlem, bringer vi vor
dybtfølte Tak. Tak til Hovedbestyrelsen, Københavns,
Hillerød og Storehedinge Afdelinger, „Den farende
Svend“s Redaktør, mange kære Venner, men størst i
Overraskelse og Glæde her Düsseldorf-Naverne. Her først
og fremmest vor Sekretær Hans Peter Andresen, Hr. og
Fru Weichenhain, ja, alle Naverne her for al Opmærk-
somhed ved Festarrangementet og Gaverne.

Denne Aften blev for mig og min Kone en saa minderig
Aften, som vi altid vil mindes med Glæde og i Taknem-
lighed.

Endnu en Gang hjertelig Tak allesammen.

Med kraftig Naverhilsen.

Lorens Møller og Hustru,
Düsseldorf.

Min bedste Tak

til mine Bestyrelseskammerater og C.U.K.-Afdelingen for
Opmærksomheden paa min 50 Aars Fødselsdag.

Med Naverhilsen. Einar Hansen, København.

Kasserer-Jubilæum i Odense.

Den 1. Juni er en Mærkedag for Odense Afdeling og
dens stabile Kasserer, Vendeltorp, idet det denne Dag
er 20 Aar siden, at Vendeltorp valgtes til Kasserer. Ven-
deltorp har i alle disse Aar udført et udmærket Stykke
Arbejde for C.U.K., og det er ikke faa Svende, der har
nydt godt af Vendeltorp og Hustrus Godhed.

Vi ønsker til Lykke med Dagen.

Red.

med Forberedelserne til og under selve Naverstævnet, der
i Aar afholdes i Aarhus samtidig med Byens 500 Aars
Jubilæum. Selve Stævnedagen drager Musikkorps gennem
Byen. Raadhuset beses. Jubilæum i den gamle By. St.
Olufs Marked paa Aaboulevarden. Cykleløb, Trav- og
Galopløb. Stævnet afholdes i Folkets Hus. Værelse Nr. 11

samt Annexsalen er den Dag Navernes. Smaa billige, varme Retter til dem, der ikke har Madkurv med. Ståvnedeltagerne faar for 1 Kr. Fests tegn samt en Jubilæums-Brochure; yderligere bliver 1 Naverbord bortloddet (med 9 Kakkeler med Naver-Emblemer og forskellige Motiver fra Rhinturen).

Det vedtoges at sende Blomster og Generalforsamlings Hilsen til Stenhugger Nielsen, der stadig tilbringer Tiden paa Hospitalet.

Elikofer mente nok, at Naverne kunde afholde baade Pokal- og Fugleskydning, da Vandsmeden havde lavet en Bøsse, der kunde skyde med Jernstumper. — P. Jensen rejste en Debat om Kontroludvalgets Tavshedspligt og ankede over Fremgangsmaaden, der var brugt for godt 2 Aar siden, da den Tavshed, som 2 Mand dengang udraadte af Udvalget paa, nu var Kotume. Haabede at det i Aften genvalgte Kontroludvalg vilde blive ved med Tavshed over Medlemmerne.

Efter at flere havde deltaget i Debatten uden at kunne afsvække P. Jensen, sluttede denne Mødet med en Tak for den gode Tone, der havde hersket, og haabede, at fremtidige Generalforsamlinger blev afholdt i Henhold til Lovene. Efter at Sangen „Høje Nord“ var afsunget, kom Pølser, Kartoffelsalat og Øller paa Bordet, og Aftenen forløb paa gemytlig Maade.

Med Naverhilsen.

C. Dep en a u, Sekretær.

Hillerød. Generalforsamling holdtes Lørdag den 19. April. Formanden indledede med nogle smukke Mindeord over vort afdøde Medlem, Blikkenslager Valdemar Møller, der Langfredag var afgaaet ved Døden. Medlemmerne rejste sig. Klubben havde sendt signeret Krans til Aarhus, hvor Begravelsen foregik.

Derefter aflagde Formanden en udførlig Beretning. Vi har i Aarets Løb haft mange udmærkede Arrangementer, men særlig skal nævnes tre, nemlig Havefesterne hos Fr. Petersen og Hans Rasmussen, Birkerød, og Festen hos Direktør Hansen, „Slotsbiografen“. Det er Fester, som sent vil glemmes. Vor Novemberfest, Juletræsfesten og nu sidst Stiftelsesfesten havde været overmaade vellykkede, og Deltagelsen i vore Møder 1. og 3. Lørdag i hver Maaned er ligeledes fortsat god. Formanden rettede en Tak til Medlemmerne og Bestyrelsen for godt Samarbejde i det forløbne Aar.

Undertegnede Sekretær oplæste Forhandlingsprotokolten, og Kassereren, Aage Hansen, fremlagde det reviderede Regnskab. Begge Dele godkendtes.

Samtlige Valg var Genvalg, nemlig: Typograf Wald. Petersen (Formand), Banehaandværker Fr. Petersen (Næstformand), Stolemager Aage Robert Hansen (Kasserer), Bogtrykker Kai Fønss Bach (Sekretær) og Stolemager Hilbert Hedenburg (Lokaleinspektør). Suppleanter: Drejer Chr. Pedersen og Blikkenslagermester Albert Andersen. Revisorer: Værkfører Kai Heede og Blikkenslagermester F. Lundqvist. Suppleant: Tømmer Bilgrav.

Der var Stemning for at lægge vor Sommerudflugt til Naverstævnet i Frederiksværk Søndag den 15. Juni.

Dirigenten, Tømmer Bilgrav, sluttede derefter Generalforsamlingen og fik Haandklap som Tak for sit „vanskelige“ Hverv.

Med Naverhilsen.

Kai Fønss Bach, Sekretær.

N. B.: Pinsemorgen møder vi som sædvanlig med vor Naverpige og Frokosten op i „Slotskroen“s Have.

Roskildenaernes Foraarsfest blev jo ikke nogen stor Sukces, pekuniært set, men en Aften, hvor man morede sig, og det var jo Hovedsagen. Humør var der over det hele. — 8 Mands Orkester — Sang og Klang og Optræden ind imellem af de tilstedeværende, bl. a. med „Kan du huske paa Valsen“ m. m. Folkedansererne, der optraadte paa de skraa Brædder, skuffede jo lidt, ikke just paa Spillet, men i andre Retninger og Ordholdenhed. En beklagelig Misforståelse fra Værtens Side gjorde det ikke bedre. — Endnu eet: de lovede og ventede Gæster udeblev, men vi haaber, de indfinder sig en anden god Gang, naar der kaldes. Dog, alt til Trods, Humøret var taget

Naver!

Reservér Søndag 6. Juli

til

ydsk Naverstævne

i Aarhus.

Udførligt Program følger

i næste Nr. af „Svenden“.



med, og Stemningen steg højere og højere lige til det sidste Minut saa faldt det pludselig ved at komme ud i Mørket og Kulden. En god Aften var endt.

Næste Mødeaften, Lørdag den 7. Juni paa Højskolehjemmet (i Hulen) har vi Optagelse af 2 nye Medlemmer, og vi beder derfor Medlemmerne om at møde talrigt op denne Aften. Vis, at I er Naver, og kom!

Med Naverhilsen.

C. Ham m a r g r e n, Formand.

Silkeborg. Klubben her holdt sin halvaarlige Generalforsamling Fredag den 18. April. Beretningerne om Klubbens Virksomhed og Regnskabet i Vinterhalvaaret blev godkendt, og da Formanden, Malermester Simonsen, ikke ønskede at modtage Genvalg, valgtes i hans Sted som Formand Vandværksassistent P. Møller Nielsen. Som Næstformand valgtes Installatør R. J. Broe. Som Sekretær genvalgtes undertegnede. Generalforsamlingen var ikke særlig velbesøgt.

Det viser sig at være svært at faa et passende Hulelokale, hvor vi kan hænge vore Billeder o. s. v. op, saa foreløbig maa vi slaa os til Taals med den Plads, som „Sønderport“ kan afse til os under de nuværende Forhold. Indtil videre Møde hver 3. Fredag i Maaned.

Med Naverhilsen.

Hans Jørgensen.

DET DÖDA HAV.

Jag kör ned till det Döda Hav, ständigt djupare och djupare ned. Döda Havet ligger betydligt under Medelhavets ytnivå. Vi kör förbi Jeriko som ligger på den vänstra sidan och kommer så till stranden. Havet innehåller intill 70 % salter och mineraler. Asfalt, svavel och liknande ämnen. Jordan flyter ut i havet och absorberas. Ett bolag är bildat med uppgift att utnyttja Döda Havets skatter. Dessvärre fick jag icke tillåtelse att bese fabriksanläggningarna som bolaget har anlagt. Jag gick 2 timmar i vattnet. Som väl de flesta vet kan man inte sjunka, ej heller de som ej kunna simma. Salter och mineraler håller en flytande, men man får vara försiktig, så man inte får vatten i munnen, för detta har en vämmelig smak. Människor som lider av Ischias, gikt eller liknande sjukdomar, resar efter sina läkares råd, några genger i veckan, ned till havet och badar. Vattnet skall hava mycket stor helbredelsekraft. De salta och feta oljorna släpper knappast kroppen, en skam är det, att det där inte finns något riktigt vatten. Jag blev vittne till en kamp mellan en jude och flera araber. Juden som badade naken, gick över vägen för att företaga sig något. Några arabiska arbetare tog anstöt av hans nakenhet. Annars så badar de också nakna, men nu togo de anstöt därför att den nakne var jude. Det uppstod en ordstrid mellan de två raserna, resultatet blev att araberna störtade sig vilt skrikande och gestikulerande på juden. En av araberna hämtade en turia (en kort fyrkantig hacka), lyfte den och om inte den angripne hade kastat sig tillbaka i sista ögonblicket så hade han fått tårna avhuggna. Det blev sedan allmänt slagsmål som slutade med, att polisen skilde dem åt och skrev upp deras namn.

En Navi Stockholms avd.

Sang fra Lorens Møllers Jubilæum.

I Dag vi samlede er til Fest, Hurra,
og Lorens det er vor Hædersgæst, Hurra.
Nu Fyrre er gaaet, nok et Jubilæum er naaet.
Hurra, Hurra, ja den er bra, Hurra.
Og hver en Gæst, der er kommet her, Hurra,
vil hylde ham ved vor Naverfest, Hurra.

Et Bæger vil vi drikke for Lorens og hans Klike.
Hurra, Hurra, hans Skaal er bra, Hurra.
Hver Lørdag Lorens til „Wienen“ gaar, Hurra.
Og sker det, han en over Tørsten faar, Hurra,
hjem vi vil ham bære, det er os en særlig Ære.
Hurra, Hurra, lad immer hans Skaal være bra, Hurra.

Ja, lad os drikke en lille én, Hurra.
Det stivner maaske paa det andet Ben, Hurra.
Faar vi hentet lidt Dun paa, i Zig-Zag maa vi hjemad gaa.
Hurra, Hurra og nok en Gang Hurra.

Men begynder du herpaa at drikke Vand, Hurra,
betyder det, at du staar paa Dillens Rand, Hurra.
Øl er der jo nok a' uden Punkter und so wa —
saa altsaa, min Ven, paa'en med Øllet igen.

Ja, Møller, som du jo ogsaa hedder, vor Ven,
forhaabentlig ser vi dig mangen en Gang igen,
med Snapsen maa du forsigtig sein,
husk paa derhjemme venter jo „Dein“,
din lille Skat hun venter dig ogsaa i Nat.

Ja, her i Düsseldorf gaar det ganske godt,
selv om vi af Flyveralarm en Del har faa't.
Vi skænker det ikke en Tanke,
blot maa vi i Kælderen vanke.
Uha, uha, bliv med Bomber bare herfra.

Og kom der ogsaa en Bombe til os rein,
das wäre ja auch nicht ganz so fein.
Tænk blot paa vore Øller,
for ikke at tale om Møller.
Uha, uha, den var jo ikke saa bra.

Med Visen maa vi vel ogsaa slutte af,
blot maa vi ham give nok et flot Hurra.
Vil du eller ikke, med Møller en Skaal drikke —
naturligvis, min gamle Ven, paa'en igen.

Saa slutter vi Visen her i samlet Kor,
vi rejser os alle fra det runde Bord.
Løft Glasset højt hver Naver,
for Møller et Hurra brager.
Hurra, Hurra, for Møller det lange Hurra.
Skaal!

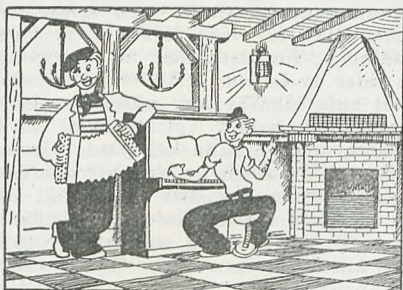
Rettelse til Adressefortegnelsen.

Hamburg: Hagelsteins Gesellschaftshaus, Schlachterstrasse 44, Hamburg 3. Møde 1. og 3. Lørdag i Maanednen. Formand: Axel Scheibel, Bellealliancestrasse 44, 2., Hamburg 19. Kasserer: Heinrich Witt, Bendixensweg 10, 2., Hamburg 33, hvor Rejseunderstøttelsen udbetales hver Lørdag Aften fra Kl. 6—7. Sekretær: J. Larsen, Schlachterstrasse 44 (Hulen), Hamburg 3.

Silkeborg: Møde 3. Fredag i hver Maaned paa „Sønderport“. Formand: Vandværksassistent P. Møller Nielsen. Kasserer: Karetmagerm. R. H. Rasmussen, Markedsgade 14, Sekretær: Bogbinderm. H. Jørgensen, Søndergade 2 c.



Nyhavns Færgekro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof
Freibergerplatz 11
(I Nærheden af alle Museerne)
anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Hotel Strandborg
Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madstед
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.
Aagaard Rasmussen.



**Birkerød
Bogtrykkeri**
Telefon: Birkerød 458
**Tryksager
til ethvert Formaal**
Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg **SLOTSKROEN
Hillerød**

vis a vis Slottet - Telefon 182
Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler
Høflig og reel Betjening.
Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Kegløbane forefindes i Haven



Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt



Jydsk
Naverstævne
 C. U. K.
AARHUS
 Søndag d. 6. Juli
 1941

Gode Naver!

Vi har hermed Fornøjelsen at præsentere Dagens Program:

Deltagerne samles efter Ankomsten i „Folkets Hus“, Amaliegade (Selskabslokale Nr. 7). Gæsterne modtages ved Tog og Biler.

Kl. 11: Velkomst og Frokost af medbragt Mad. (Frokostretter fra 1—2 Kr. kan bestilles ved Ankomsten).

Kl. 12,30: Møde for Delegerede. Forslag, der ønskes behandlede, maa indsendes til Afdelingen. — For Ikke-Mødedeltagere arrangeres en Tur langs Havnen.

Kl. 14,00: Besøg paa Byens nye Raadhus og i „Den gamle By“.

Kl. 15,00: Fælleskaffe.

Kl. 16,30: Eventuel Fod- og Sporvognstur til Universitetsparken.

Kl. 18,00: Fællesspisning i „Folkets Hus“. Menu: Flæsksteg og Dessert à Kr. 3,50.

Derefter selskabeligt Samvær til Afrejsen.

Da Dagen her staar i Jubilæets Tegn og der bydes paa Forlystelser og Arrangementer for enhver Smag, venter vi stor Tilslutning.

Vel mødt i Aarhus den 6. Juli.

Aarhus-Naverne.

Meddelelse fra H. B.

Vi gør Medlemmerne opmærksom paa, at der fra d. 18. Jan. 1941 eksisterer et Lovtillæg til Borgerlig Straffelov, som fastsætter Straf for Udbredelse af Rygter, som kunde skade Landets Interesser i Forhold til Udlandet eller foretager sig noget, som kunde skade udenlandske militære Styrker, som efter Overenskomst med den danske Regering befinder sig i Landet o. s. v.

Særlig § 4 kunde have Interesse for vore Medlemmer, da heri er anført, at saadanne Handlinger, som begaas af danske Statsborgere i Udlandet ligeledes omfattes af Straffeloven.

Med Naverhilsen.

For H. B.:

Th. Jespersen, Sekretær.

Til Frederiksværk paa Søndag!

11. SJÆLLANDSKE NAVERSTÆVNE

Søndag den 15. Juni i Frederiksværk.

Programmet ser saaledes ud:

Kl. 10,20: Gæsterne modtages paa Banegaarden.

Kl. 10,45: Velkomst og Frokost i Hotel „Strandborg“s Have af medbragt Mad. Frokostretter à 1,25 maa bestilles forud.

Kl. 12,00: Møde for Delegerede. Kun indsendte Forslag behandles. — Ikke-Delegerede beser Byens Seværdigheder.

Kl. 14,00: Fælles Kaffebord à 1,25.

Kl. 16,30: Fællesspisning. Flæsksteg, Kalvesteg og Frugtgrød à 3,75 Kr. pro persona.

Kl. 18,30: Dans til god Musik.

Nyt fra Hillerød-Naven, der drog til Venezuela.

Det er kun sparsomme Nyheder, der naaer hertil fra den anden Verdensdel. Men nu er der til Hillerød-Navens Svigerforældre atter kommet Brev (2. Pinsedag). Karl Olsen og Familie lever i bedste Velgaaende og han har Arbejde tæt ved den brasilianske Grænse.

Husk at betale Kontingentet

nu til Kvartalskiftet. — Ingen Restancer.



Med kort Mellemrum har vi maattet tage Afsked med det 3. trofaste Medlem af C. U. K.,

Christian Kallhauge,

der i mange Aar fungerede som Kasserer for Rekonvalescent-Fondet.

Farvel Christian, og ære være dit Minde.

Hamborg Afdelingen.
Axel Scheibel.

Med Sorg erfarer Düsseldorf Afdeling af C. U. K., at vort unge Medlem,

Peter Hansen,

Vestermarken, Varde, f. 8.-11.-1917, indmeldt den 22.-2.-41 i Düsseldorf, er død i Danmark i Begyndelsen af April Maaned.

Peter Hansen var kun kort Tid Medlem, men vi, der kendte ham, véd, at C. U. K. har mistet en god Kammerat.

Vi vil altid bevare de gode Minder vi har af Peter Hansen.

Ære være hans Minde.

Düsseldorf Afdeling.

Forenings-Meddelelser

Düsseldorf. Vort Medlem, Chr. Jørgensen, har ved et Ulykkestilfælde paa sin Arbejdsplads faaet 4 Fingre paa højre Haand knust, og han henligger for Tiden paa Sygehuset. Vi ønsker ham en snarlig Bedring og et glad og muntret „Wiederschen“.

Med Naverhilsen. **Hans Peter Andreasen.**

Hamborg. Vore 5 Landsmænd, som fandt Døden ved Luftangrebet paa Hamborg den 7. Maj, blev Lørdag den 17. Maj bisat her, deres Aske blev sendt hjem til Danmark. Ved denne Højtidelighed var Hamborg-Naverne naturligvis mødt op med vort Banner og mange Medlemmer var med. Det blev en smuk og gribende Højtidelighed. Kisterne var alle rigt smykkede med store, signerede Kranse, at nævne alle de Navne er uoverkommeligt, dog skal bemærkes en smuk signeret Krans fra den danske Generalkonsul i Hamborg, ligeledes fra forskellige danske Firmaer, som har Arbejdere hernede. Foreningen „Dan“ var ogsaa mødt op med det danske Flag. Den danske Søndagspræst, Hr. Pastor Mikkelsen, holdt en smuk og gribende Tale over vore Landsmænd. Det var en smuk og gribende Højtidelighed, som sent vil glemmes. — Ca. 500 danske Kammerater var mødt op for at vise de afdøde den sidste Ære.

Nu efter en længere Tornerosesøvn er Hamborg Afdelingen igen vaagnet op med nye Kræfter. Afdelingen er i det sidste Aar i Medlemstal steget fra 30 til 150 Medlemmer, og Bestyrelsen har faaet travlt med at faa arrangeret noget, som kan have Interesse for de nye Svende. Vi lagde for med Præmieskydning og der var god Tilslutning og rigtigt Naverhumør. Søndag den 25. Maj skal vi have en Foraarsstur. Vi skal ud og hilse paa vore gamle Landsmænd, som nu bor paa det danske Aldershjem i Börnsen. Svendene skal have Frokostpakken med, og da Börnsen ligger i smukke Omgivelser, mener vi nok det kan blive en dejlig Tur. — Tiderne er jo desværre ikke gode til Festarrangementer, men vi maa jo prøve at holde Humøret oppe — og det plejer vi Naver jo som Regel at kunne.

Med kraftig Naverhilsen.

Jens Larsen.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

*Sommerudflugten til Naverstævnet i
Frederiksværk den 15. Juni.*

Bemærk:

Billigtog til Frederiksværk afgaar fra Københavns Hovedbanegaard *Søndag den 15. Juni Kl. 6,21. Pris 4 Kr. 30 Øre (retur).*

*Stor Deltagelse i denne Sommerudflugt
forventes.*

Toget 8,21, som var annonceret i *Maj-Svenden*, er ikke Billigtog. De, der vil benytte dette Tog maa løse Dobbeltbillet Frederiksværk-Retur. Prisen er 6 Kr. 70 Øre.

*Hulemødet Lørdag den 21. Juni fra Kl. 19,30
afholdes efter Indbydelse af vor Naverbror
Johs. Egebo og Hustru i deres Villahave
Brønshøjvej Nr. 80.*

Naverne kan bringe deres Piger med, samt „Fuglsang“ — for Tilfældet.

*Hulemødet Lørdag den 5. Juli Kl. 19,30
afholdes med Damer*

*i de smaa Haver i Pilealléen
(Petersen, Pilealléen Nr. 16, Hj. af Roskildevej
og Pileallé).*

Reserver Søndag den 13. Juli Kl. 12,30:

„Frokost paa Tingeling“, Gladsaxevej 246.

Vor Naverbror, Fyrværker-Dekorator *Hjalmar Andersen*, indbyder Klubbens Medlemmer til en Søndag i det grønne paa „Tinghøj“. Særlig ønsker han at hilse paa de lidt ældre saaselv som de unge, og frem for alle: vore Damer med Madkurven, men husk at ringe til et af følgende Nr.: Damsø 3333, Nora 853 vega, Godthaab 9033 eller Amager 4178 x, for Indtegnning og nærmere Oplysning.

Indtegnningen slutter Onsdag den 9. Juli.

Uden Indtegnning kan ingen faa Adgang.

Bestyrelsen for Københavns Afdeling.

Stockholms avd. hade långfredagen den 11.4.41, kl. 11.00 ord. halvårsmöte. Ordförande Sven Hansen öppnade mötet och hälsade alla hjärtligt välkomna. Till mötets ordförande tillförnades Axel Hansen. Vid styrelsevalt nyvaldes E. W. Ottosson till ordf., Viggo Björnholdt till vise ordf. och Kaj Hansen till klubbmästare. Övriga ledamöter omvaldes. Angående avd. sjukvård beslöt mötet att, på grund av dyrtid och höjda sjukhusavgifter höja vechoavgiften från nuvarande 10 öre till 20 öre, och att kassören snarast tillskriver H.B. i och för godkännande. Avdelningens standar för 10årigt medlemsskap tilldelades Karl Eriksson. Jubileraren och de avgående styrelseledamöterna avtackades och ordf. avslutade där efter mötet.

Efter halvårsmötet vidtog klubbens sedvanliga långfredagsfrukost. På grund av restriktioner var det ordnat knytikalas, som dock icke stod de föregående efter, vare sig med mat eller dryck, varför stämningen från början var den riktiga. Sångböckerna kom fram och det blev ett par timmars sång med riktig naverklang, små, små mel-

lanrum var det också. Sångernas rad avslutades med nr 89 „En skaal for det blinkende Söernas Baand“. — Här efter kom prisutdelning i chack och bridge. Årets chackmästare blev G. S. Nilsson som erhöi sin inteckning i ett vandringspris, ett exklusivare chackbräde med dito gubbar. Årets bridgemästare blev Erik Lindgren som erhöi sin inteckning i en ståtlig dryckeskanna, också denna ett vandringspris. Båda mästarerna hissades vederbörligt, men kom ned på jorden igen tills kaffet serverades. Efter kaffet blev det saft och vatten och då kom talen och valshistorierna riktig igång så kl. var 20.00 innan den långfredagsfrukost var färdig och naverna skildes efter en festlig och i allt vällyckad dag.

Styrelsen / E. W. Ottoson.

Hillerød. Lørdag den 17. Maj havde vi en hyggelig Huleaften i Selskab med vor gode Naverbror, Konsul Faurschou, der nu bor i Køge. Faurschous Komme havde fyldt Hulen til sidste Plads, og vi blev da heller ikke skuffede, Faurschou forstaar altid at sætte Kolorit paa en Aften. Paa sin stilfærdige Fortællermåde fortalte han om Brasilien, og hvad han ikke véd om Brasilien, er ikke værd at vide. Ved Hjælp af Billeder og Landkort fortalte Faurschou bl. a. om de Farer, som Ekspeditioner udsatte sig for, naar de forsøgte at udforske Brasiliens Urskove, og han oplyste, at der endnu den Dag i Dag er store Omraader, hvor det ikke er lykkedes nogen hvid Mand at trænge ind.

Faurschous Beretning høstede stort Bifald.

Under sit Ophold her restaurerede han alle vor Glas, de er nu i den nydeligste Orden.

Vi siger Faurschou en hjertelig Tak, fordi han beredte os denne Aften og for det Arbejde han udførte med vore Krus — det er en Mester værdig.

Lørdag den 21. Juni har vi paa Programmet: „Paa Sommerbesøg hos —?“ og det er i Aar atter vor gode Naverbror, Blikkenslagermester Hans Rasmussen og Hustru, Birkerød, der vil se os denne Aften.

Jeg tror ogsaa der bliver fuldt Hus.

Med Naverhilsen. Kai Fønss Bach, Sekretær

København. Halvaarlig Generalforsamling holdtes i Hulen den 17. Maj. Til Dirigent valgtes Carl Olsen og Sekretær blev J. Klitte. Dagsordenen var følgende: 1) Protokollen og Formandens Beretning. 2) Regnskab. 3) Indkomne Forslag. 4) Bestyrelsesvalg, a) Formand, b) Lokaleinspektør, c) Bestyrelsesmedlem, d) en Revisor og en Fanebærer.

Formanden aflagde en udførlig Beretning for sidste Halvaar. Omtalte, at to af vore Medlemmer var afgaaet ved Døden, nemlig Vilh. Lange og Osvald Helmdt (Medlemmerne rejste sig). Svendene havde deltaget ved Begravelsen og Fanen havde været tilstede. Formanden oplyste, at Vinterhalvaaret var forløbet ganske godt og udtalte Haabet om, at Klubben maatte kunne klare sig godt igennem til Tiderne bedredes.

Kassereren, Viggo E. Gottschalck, forelagde det reviderede Regnskab, der enstemmigt blev godkendt.

Ved Bestyrelsesvalget blev Formanden, Em. Bjerregaard, Lokaleinspektør E. Hansen og Bestyrelsesmedlemmet Johs. Egebo genvalgt med Akklamation. Som Revisor blev Carl Olsen genvalgt og til Fanebærer valgtes Due Jensen, da Jørgen K. Petersen ikke ønskede Genvalg. Det blev besluttet, at Klubben ikke skulde have noget fast Sommerlokale i Aar. Mødeaftenerne er som hidtil hver 1. og 3. Lørdag i Maaned. Svendene afsluttede Generalforsamlingen med Sangen „Svende, Vaarsolen vinker nu atter“.

Med Naverhilsen.

J. Klitte, Sekretær.

Roskilde Afdeling afholder sin aarlige Fugleskydning Søndag den 29. Juni Kl. 10 i Wolffhechels Have. Frokosten tages med hjemmefra og indtages Kl. 12—13½. Damerne er velkomne til Frokosten og kan ogsaa deltage i Skydningen; der bliver arrangeret en særlig Serie for dem ved Skiveskydningen om de udsatte fine Præmier. Fiskedam vil blive indrettet m. m. m. Dagen afslut-

Meddelelser fra Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark

HAANDVÆRKERNES REJSEFOND, BEREJSTES HUS, EMILIEGADE 7, KØBENHAVN

Med Magt og Vælde kom Sommeren endelig til Danmark, og nu har Ferien taget sin Begyndelse. Mange opsparede Penge er udbetalt, og Medlemmerne har nu Glæden af de Penge, som de lidt efter lidt har faaet sparet sammen, smaa Beløb, der efterhaanden er blevet til store Penge, ja, „mange Bække smaa, gør en stor Aa“.

Men hold nu Interessen for Opsparingen vedlig! Forsæt Opsparingen, thi det er altid rar! at have et Beløb staaende i Haandværkernes Rejsefond til Brug til ethvert Formaal, til Jul eller anden Højtidelighed — eller f. Eks. til en „glemt“ Gas-, Lys- eller Skat-Regning. Red.

tes med en Svingom paa Højskolehjemmet, hvor Damerne er Indbydere, og haaber vi at faa en gemytlig Dag ud af det den 29. En beskeden Entre til Ballet regner vi med. Naver fra andre Foreninger er hjertelig velkomne, men for at komme paa Listen maa de møde i god Tid eller forud bestille Nr. til Fugleskydningen gennem Formandens Tlf. 977.

Generalforsamling afholdes den 15. Juli Kl. 20 i Hulen. Dagsorden iflg. Lovene.

Med Naverhilsen.

Paa Klubbens Vegne:

C. Hammargren, Formand.

En Vejle Nav fylder 60.

Søndag den 29. Juni kan et skattel Medlem af Vejle Afdeling, Cigarmager Olaf Hansen (Ole), Jelling, fejre sin 60 Aars Fødselsdag.

Ole er født i Hjørring 29. Juni 1881, hvor hans Far var Postmester, idet han med Nidkærhed passede Vandposten paa Springvandspladsen.

Ole har arbejdet ved sit Fag i flere Byer i Tyskland, og vundet Respekt som en dygtig Haandværker. Han blev indmeldt i C. U. K. den 24. Juni 1927.

Vejle Afdeling vil fejre Ole paa hans Fødselsdag ovre i Naverhytten, og paa den Dag bringe ham en Tak for hans gode Kammeratskab og hans ærlige Sindelag.

Til Lykke Ole, dig har vi Spas a'.

Vejle Afdeling.

Emblemer

bestilles hos Redaktøren, Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, der sender disse pr. Efterkrav. Prisen er som hidtil 1 Kr. 25 Øre pr. Stk. + Porto.

Ang. Sangbøger i Tyskland.

Generaldirektoratet har meddelt mig, at vi godt kan faa Tilladelse til at sende Sangbøger til Tyskland, men de kan ikke give Garanti for Beslaglæggelse af disse ved Grænsen. Saa jeg vil mene, at Risikoen er for stor, og vi vil nødig tage et eventuelt Tab af 25 Sangbøger.

Forsøg gennem Konsulatet?

Em. Bjerregaard.

Naver, køb Sangbøger.

Husk, at Bestilling paa Sangbøger skal ske til Bogbindermester Hans Jørgensen, Søndergade 2 c, Silkeborg, der saa sender disse pr. Efterkrav.

„Den farende Svend“ udkommer den 15. i hver Maaned.

Stof maa derfor være mig i Hænde senest den 5. i den Maaned, det ønskes optaget. Red.

Svende! Rejser I hjem,

da tilmeld jer den Afdeling, som er jer nærmest.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K.,
Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank,
Vesterbrogade 5, København V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern,
Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Peter Søb, Maler, Holzikofenweg 3,
Bern, Schweiz.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216,
Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21,
Hillerød.

Paa Rundrejse med Lorens Møller.

Mel.: Ole sad paa en Knold og sang —

Düsseldorf er en dejlig By,
— tra la la —
helt fantastisk er dens Ry,
— tra la la.

Rhinen løber ved Byens Fod,
vidt besunget er denne Flod.

Der i Byen bor en Mand,
alle Ting han forstaar og kan.

Møller er hans gode Navn,
Snedker er han dog af Gavn.

Her til Düsseldorf han kom,
da han vilde se sig om.

Dog Besøget her var kort,
Møller snart til Svejts drog bort.

Der fik han den bedste Kost,
fuldfed Mælk og nærende Ost.

Dog, omsider brød han op,
sa' Farvel fra den højeste Top.

Men for Ost var det ej let,
Svejtserost siden da har grædt.

Han var dygtig, og han var stærk,
arbejde ku' han som en Bersærk.

Ja, i Løbet af en Mor'n
bygged han det Eiffeltaarn.

Dog til Düsseldorf han fandt,
der ham mange Aar oprandt.

Han fik Kone, han fik Børn,
Lørdagen bragte ham tit en Bjørn.

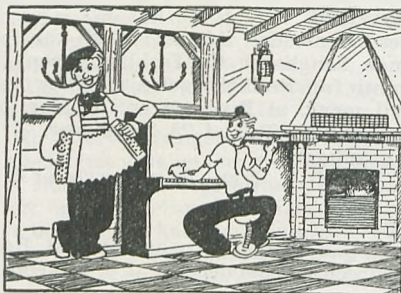
Møller gerne paa Værtshus gaar,
han en Masse Øller faar.

Digte laver han mægtig bra,
de er naa't til Amerika.

(Sang fra Lorens Møllers
40 Aars Jubilæum).



Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof
Freibergerplatz 11
(I Nærheden af alle Museerne)
anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Hotel Strandborg
Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293
Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.
Aagaard Rasmussen.



**Birkerød
Bogtrykkeri**
Telefon: Birkerød 458
Tryksager
til ethvert Formaal
Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO
Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182
Værelser 2,75

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler
Høflig og reel Betjening.
Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Keglebane forefindes i Haven

Det sjællandske Naverstævne.

Vejrguderne var ikke det 11. sjællandske Naverstævne særlig naadig. Fra tidlig Morgen strømede Regnen ned, men mon Regnen i Grunden holdt mangan Nav hjemme? Mange har det nok ikke været, for der var stor Deltagelse i Stævnet fra Helsingør, København, Roskilde, Hillerød og Frederiksværk. Trods Regnen tog Hammargren og Dalgaard Nielsen Turen fra Roskilde paa Tandem, ivrigt pacet af Jønsson. Helsingør-Naverne fyldte en Rutebil eller mere og vi andre støttede Knutzen.

Dagen fik et helt igennem udmærket Forløb, der var Humør over hele Linien, mon virkelig Palle havde smittet os alle? Og til Dansen var der sørget for et Par fortræffelige „Landsbyspillemand“, som ikke mindst Bertram forstod at værdsætte.

Til Stævnet havde Boolsen skrevet en udmærket Sang, der gjorde god Lykke, den blev sunget ved Fællesspisningen, hvor Bastholm holdt en udmærket Tale.

Det blev et godt Stævne, som ikke mindst Frederiksværk Afdelings Formand, Frederik Jacobsen, havde Æren af. Og saa giver vi iøvrigt Ordet til Stævnets Sekretær, Poul Grabowsky, Helsingør.

Dagsorden ved det 11. sjællandske Naverstævne i Frederiksværk d. 15. Juni 1941: 1) Valg af Dirigent. (Wald. Petersen, Hillerød). 2) Valg af Protokolfører. (Poul Grabowsky, Helsingør). 3) Forslag fra København angaaende et Minde for Naverdigteren Vilhelm Lange paa hans Gravsted. 4) Forslag fra København om Ventilation af danske Arbejdere i Tyskland og deres Stilling til C. U. K. 5) Forslag fra Store Hedinge, at Deltagernes Medlemsbog bliver afkontrolleret ved Stævnet, og at kun Medlemmer med gyldig Medlemsbog har Ret til at faa Ordet. 7) Forslag fra Store Hedinge, at næste Aars Naverstævne bliver lagt til Stevns. 8) Eventuelt.

Formanden for Frederiksværk Afdl., Murermester Fr. Jacobsen, bød Velkommen og aabnede Mødet. Dirigent og Sekretær blev som før nævnt. Waldemar Petersen overbragte H. B.s Hilsen og derefter gik man til Punkt 3: Mindesmærket for V. Lange. Bjerregaard foreslog, at de forskellige Klubber enten som samlet eller ved personlige Bidrag ydede et Beløb til et Mindesmærke for Lange. Waldemar Petersen tilsluttede sig Tanken, og det samme gjorde Jacobsen, Frederiksværk, og Hammargren, Roskilde, Bertram, Helsingør, tilsagde Støtte fra sin Afdl. Gottschalek foreslog, at Københavns Afdl. sendte en Liste til de forskellige Provinsafdelinger, og efter at Bjerregaard og Dalgaard-Nielsen havde haft Ordet for nogle Bemærkninger enedes man om dette. Inden Punkt 4 oplæste Bjerregaard et Kort fra Murer Peter, som nu er Næstformand for Afdelingen i Hamburg. — Punkt 4. Til dette havde flere Ordet. — Punkt 5. Willumsen, Helsingør, som var Forslagsstilleren, havde Ordet og udtalte sin Mening om, hvorfor han ønskede et fælles Blad for hele Landet. Hammargren sluttede sig hertil. Bjerregaard foreslog, at vi benyttede „Den færende Svend“ som fælles Blad, saaledes at Helsingør og eventuelt andre Afdl.

Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark og Haandværkernes Rejsesfond indbyder hermed til det

5. Danmarks-Stævne i Nyborg

Søndag den 17. August 1941 Kl. 11
paa Turisthotellet.

Indbydelsen omfatter alle berejste Haandværkerforeninger i Danmark samt alle Afdelinger af C. U. K.

Frokost Kl. 11. — Møde Kl. 13.

Stævnets Dagsorden:

1. Valg af Dirigent og Sekretær.
2. Beretning om Fællesudvalgets Arbejde 1940—41.
3. Regnskab.
4. Agitation.
5. Indkomne Forslag.
6. Valg af Fællesudvalget for 1941—42 samt Valg af 2 Revisorer.
7. Næste Aars Stævne.
8. Eventuelt.

Forslag bedes indsendt til Fællesudvalget, Berejstes Hus, Emiliegade 7, København F.

Alle Berejste og Interesserede indbydes.

Efter at Stævnets Dagsorden er udtømt foretager Deltagerne en Tur paa Volden og slutter af paa det gamle Slot, hvor der kan blive Lejlighed til at bese Slottet. Her er desuden Restauration, hvor Deltagerne kan samles til Afslutning.

Alle Berejste, som vil medvirke til Samarbejde for vor Haandværkerungdom, anmodes om at møde talrigt frem til Danmarks-Stævnet.

*Fællesudvalget for berejste Haandværkere
i Danmark.*

udenfor C. U. K. sendte deres Stof til Bladet. W. Petersen, Hillerød, oplyste, at „Den færende Svend“ nu udgik i 1200 Eksemplarer. Lerche og Bertram holdt ogsaa paa at støtte „D. f. S.“ som fælles Blad. Saa fik Gottschalek Ordet, han mente, at Helsingør burde tilslutte sig C. U. K. for derigennem at faa Adgang til at skrive i „D. f. S.“ Lerche foreslog, at alle Afdl. fik Ret til at skrive i Bla-

det, som saaledes vilde blive Midtpunktet for os alle. Ham-margren, Bjerregaard og Sofus Nielsen kastede sig ogsaa ind i Debatten, som til sidst resulterede i en Resolution, som blev enstemmig vedtaget. Den lød: „Det 11. sjælland-ske Naverstævne i Frederiksværk ønsker, at der foretages en Henvendelse til C. U. K.s Hovedbestyrelse for at skabe en Mulighed for at interesserede udenforstaaende For-eninger faar Ret til, mod passende Betaling, at benytte „Den farende Svend“ som Meddelelsesblad for Berejste.“ — 6) Da der ingen var mødt fra Store Hedinge lod man dette Punkt udgaa. — 7) Man enedes om at lægge næste Aars Stævne til Køge; man havde Meddelelse fra Konsul Faurschou og Roberto Olsen i Køge, at disse 2 var ved at starte en Afdeling dernede. Faurschou er jo kendt af samtlige Naver her paa Sjælland og Roberto Olsen er jo optaget i Helsingør Navernes Klub, og en Mand, som vi i Helsingør sætter stor Pris paa, saa der er ingen Tvivl om, at med disse to Mænd i Spidsen skal der nok blive Gang i Foretagendet i Køge. — Punkt 8. Ingen havde no-get at bemærke her, kun lige Sekretæren, Grabowsky, som ønskede, at vi sendte et Brev med Hilsen og samtlige tilstedeværendes Navne under til Murer Peter i Hamburg som Tak for en pragtfuld Buket Nelliker i de danske Farver, som han havde sendt til Stævnet her i Frederiks-værk. — Saa takkede Formand Jacobsen for Mødedel-tagelsen og Mødet hævedes. —

Poul Grabowsky.

Forenings-Meddelelser

Hamborg. Efter at have læst Indsendelsen i „Den faren-de Svend“ for Juni, maa jeg sige, at det lyder meget pænt. Naar Antallet af Personernes Deltagelse er skruet lidt højt op, har det jo ikke meget at gøre ved Sagen.

Een Ting er faldet mig svært for Brystet, og det er, at vi gamle Naver her nu først skulde være vaagnet op igen efter vor Søvn; det lyder da saa mærkværdigt, for jeg kan konstatere, at vi altid i de mange Aar har væ-ret fuldstændig vaagne og efterkommet alle Forpligtelser i Interesse for C. U. K. Mødt til Forsamlingerne, har i forholdsvis stort Antal taget Del i Udflugter og Sammen-komster, der blev afholdt. Naar nu tildags et større An-tal unge Landsmænd har sluttet sig til C. U. K., saa er det klart, at der kommer mere Gang i Pibetøjet, og at disse unge Mennesker maa underholdes ved Sang og Klang, Udflugter og lignende, men desværre er mit Hel-bred ikke derefter, og maa jeg nu give Afkald paa For-mandsposten, som jeg ellers med stor Interesse har ar-bejdet ved. Aldrig vil jeg tabe Interessen for C. U. K., men som det ligger nu, er jeg ikke i Stand til at kunne følge med.

Naar der blev skrevet om 150 Medlemmer, saa er det udmærket skrevet, vist det var Tilfældet, men naar man kun har 50 % af Adresserne af de nye, saa gik det; har tidt og mange Gange sagt: „Tag et 5 Pg. Kort og anmeld jeres rigtige Adresse, saa er Bestyrelsen ogsaa i Stand til at efterkomme sine Forpligtelser.“

Nu en kraftig Naverhilsen til alle.

Axel Scheibel.

Den 5. Juli afholdtes Generalforsamling i Hulen. Som Gæst var mødt Lorens Møller fra Düsseldorf. Generalforsam-lingen var besøgt af ca. 75 Medlemmer, det største Antal Medlemmer, der længe har været forsamlet her i Hulen.

Dagsordenen var følgende: Valg af Formand, Sekretær, Bibliotekar, 1 Revisor, 3 Suppleanter, 1 Fanebærer samt Eventuelt.

Formanden aabnede Generalforsamlingen og bød Velkom-men, og mindede de danske Kammerater, der var afgaaet ved Døden her i Hamborg, Medlemmerne rejste sig.

Som Formand afgik A. Scheibel, der paa Grund af svig-tende Helbred og Alderdom ikke ønskede Genvalg. Efter flere Medlemmers Ønske, og da vi jo samtidig har Murer Peter som Næstformand (til at læsse Arbejdet over paa) blev

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Lørdag den 19. Juli Kl. 20:

Hulemøde i Berejstes Hus.

Hulemødet Lørdag den 2. August aflyses.

I Stedet mødes vi

Søndag den 3. August fra Kl. 15

efter Indbydelse af Johs. Egebo og Frue til en gemytlig Eftermiddag og Aften i Brønshøjvej Nr. 80 (ved Bellahøjvej).

Tag Pigen og Madpakken med og nyd Fugl-sangen i Haven.

Bestyrelsen for Københavns Afdeling,

A. Scheibel genvalgt med Akklamation. Som Sekretær valgtes undertegnede og Bibliotekar blev Louis Pedersen. Som Re-visor nyvalgtes den tidligere Kasserer N. P. Slaatorn.

Efter Generalforsamlingen var der en vellykket Huleaften, hvor vort eget lille Orkester spillede og vi andre sang de gamle Naversange og flere af Medlemmerne optraadte i deres Glansnumre.

Med Naverhilsen.

H. Pedersen, Sekretær.

Hillerød. Lørdag den 19. Juli Kl. 19,30 mødes vi ved 29 km-Stenen paa Kongevejen pr. Cykel. Fr. Petersen for-erer os derefter til Nordsjællands største Folkemindesam-ler, og vi garanterer for, at der bliver Rariteter at se paa. I Tilfælde af øsende Regn bortfalder Turen.

Lørdag den 21. Juni var Klubbens Medlemmer Gæster hos Blikkenslagermester Hans Rasmussen og Hustru i Birkerød. Vejret var det bedst mulige og Naverne nød Turen ad de stille Veje med den ene paradislignende Have ved Siden af den anden. I Rasmussens Have var alt sprunget ud og i Blomst, selv Tobaksplanterne skød godt i Vejret, og straks efter Ankomsten sprang en stor Kurv Filsnere ud til Veder-kvælgelse for de tørstige Naver.

Trods Rationeringen og alt det, der hører Tiden til, fik vi en dejlig Aften ud af det og bringer hermed Rasmussen og Hustru vor bedste Tak.

Med Naverhilsen!

Kai Fønss Bach, Sekretær.

København. Huleaftenen i Egebos Have blev som ven-tet en Sukces. Over 50 Naver med Damer var mødt op og begyndt af det pragtfulde Vejr nød vi „Fuglsangen“ i den herlige Skærsommeraften. Vor elskværdige Egebo og Hustru samt vor Kellermester, Ejnar, sørgede for, at vi fik det hyggeligt.

Boolsen optraadte i sine Glansnumre og vorc Naver-sange smældede i den stille Aften saa selv „Fuglekvid-deren“ forstummede.

„Sømmet“ og Rikke fortjener Navernes bedste Tak for Indbydelsen og Besværet, og at de har været glade for os beviser, at de som det ses under „Københavns Rubrik-ken“, igen har indbudt os til en Søndag Eftermiddag i Brønshøj med Damer og Madpakke. Der bliver sikkert fuldt Hus.

Paa Klubbens Vegne siger vi Egebo og Hustru hjerte-lig Tak.

Bestyrelsen.

Roskilde-Navernes Fugleskydning gennemførtes til al-les Tilfredshed trods Regn og Blæst. Af samme Grund forlagde man Skiveskydningen til inden Døre. Resultatet blev: Halspladen: Poul Becher ved Harald Olsen. Halen: P. Madsen ved Aage Andersen. Venstre Vinge: Slagtermes-ter J. C. Hansen ved K. Wolffhechel. Højre Vinge: Han-sen, Stjernedepotet, ved Aage Andersen. Brys-pladen: Skrædermester Jønsson ved S. Wolffhechel. — Pudsigt nok har den gamle Fuglekonge 2 Aar i Træk skudt den

Den Skandinaviske Central-Understøttelses-Kasse

Regnskab pr. 1. April 1940 til 31. Marts 1941

B. Hovedkassen for Danmark, Norge og Sverrig.

Indtægter:		Udgifter:	
Kassebeholdning d. 1. April 1940	3859.15	Bladets Trykning	862.50
Modtaget fra Afd.	1774.70	Porto for Bladet	87.82
Renter	44.70	Clichéer	35.10
Annoncer	299.00	Redaktørens Løn	200.00
Varer og Emblemer:		Redaktørens Porto og Spesen	59.77
Esbjerg	2.50	1000 Sangbøger inkl. Indbinding, Fragt og Told	1475.43
Frederiksværk	5.00	500 Emblemer	400.00
Hillerød	11.25	Skrivemateriale	7.00
København	12.50	Stempler til St. Heddinge	10.60
Roskilde	7.50	Annoncer ang. Afd. St. Heddinge	10.68
Silkeborg	8.75	Overført til H. K.	40.00
Store Heddinge	18.75	Begravelseshjælp	288.00
		Kassebeholdning d. 31. Marts 1941	2566.90
	6043.80		6043.80

C. Samlet Regnskab for Danmark, Norge og Sverrig.

Kassebeholdning d. 1. April 1940	4804.34	24 Rejseunderstøttelser	92.25
55 Indskud	82.50	Begravelseshjælp	288.00
61 Medlemsbøger	30.50	Afd. Porto	51.97
18746 Ugebidrag	2811.90	Bladet inkl. Porto	950.32
15 Emblemer	18.75	Clichéer	35.10
Renter	44.70	Redaktørens Løn og Porto	259.77
Renter fra Stockholm	2.34	Varer	1875.43
Annoncer	299.00	Skrivemateriale	7.00
Varer og Emblemer	66.25	Stempler, Ann., St. Heddinge	21.28
		Overført til H. K.	40.00
	8160.28	Kassebeholdning d. 31. Marts 1941	4539.16
			8160.28

B. Hovedkassen for Udlandet.

Kassebeholdning d. 1. April 1940	930.54	Tilskud til Afd.	120.00
Modtaget fra Afd.	60.00	2000 Medlemsbøger	313.00
Renter	15.65	100,000 Bidragmærker	156.00
Overført fra Danmark, Kr. 40.00	34.40	Skrivemateriale	22.70
		Brandforsikring	2.60
		H. B. Møder	72.00
		Sekretærens Porto for H. B.	11.15
		Kassererens Porto og Spesen f. H. K.	72.50
		Kassebeholdning d. 31. Marts 1941	270.64
	1040.59		1040.59

C. Samlet Regnskab for Udlandet.

Kassebeholdning d. 1. April 1940	2021.96	8 Rejseunderstøttelser	41.00
102 Indskud	153.00	Sygeunderstøttelse	716.00
102 Medlemsbøger	51.00	Begravelseshjælp	400.00
5546 Ugebidrag	1109.20	Porto for Afd.	39.62
88 Emblemer	110.00	Varer og Skrivemateriale	491.70
Tilskud fra H. K.	120.00	Brandforsikring	2.60
Renter fra Hamborg	5.68	Tilskud til Afd.	120.00
Renter fra Banken	15.65	H. B. Møder	72.00
Overført fra Danmark	34.40	Porto for H. B. og H. K.	83.65
	3620.89	Kassebeholdning d. 31. Marts 1941	1654.32
			3620.89

Status.

Kassebeholdning i Danmark Kr. 4539.18 à Fr. 0,86 Schw. Fr.	3903.70
— i Udlandet	1654.32
Inventar Fr. 799.90, afskrevet 25 %, Fr. 199.90	600.00
Varelageret	2031.00
Tilgodehavende hos H. J. Larsen	1462.05
	9651.07
Hovedkassererens Tilgodehavende, Løn for 1940—41	Fr. 500.00
Kassebeholdning d. 31. Marts 1941	- 9151.07
	Fr. 9651.07

H. P. Frandsen,
Hovedkasserer.

Revideret og befundet rigtigt, Bern, den 19. Juni 1941.
T. Buntzen,
Revisor.

V. Gunthel,
Revisor.

Peder Søb,
Formand.

Den Skandinaviske Central-Understøttelseskasse

Regnskab pr. 1. April 1940 til 31. Marts 1941.

Indtægter

A. Afdelingerne i Skandinavien

Udgifter

Afdelingens Navn	Indskud		Indskud for Uberegjste		Medlemsbøger		Ugebidrag Aktive		Emblemer		Tilskud fra H.K.		Kassebeholdn. 1.-4.-40		Samlet Indtægt		Rejseunderstøttelse		Sygeunderstøttelse		Begravelssøjhjælp		Porto og Inventar		Indsendt til H. K.		Samlet Udgift		Kassebeholdn. 31.-3.-41	
	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.
Aalborg	—	—	—	—	—	—	724	108.60	—	—	—	—	—	—	108.60	—	—	—	—	—	—	—	2.60	106.—	—	—	—	—	—	—
Aarhus	—	—	—	—	—	—	3264	489.60	—	—	—	—	90.50	—	580.10	—	—	—	—	—	—	—	5.50	300.—	—	—	—	—	—	—
Fredericia	2	3.—	—	—	2	1.—	748	112.20	—	—	—	—	—	—	116.20	—	—	—	—	—	—	1.—	115.20	—	—	—	—	—	—	—
Frederiksværk	4	6.—	—	—	6	3.—	450	67.50	—	—	—	—	—	—	76.50	—	—	—	—	—	—	—	—	70.50	—	—	—	—	—	—
Hillerød	6	9.—	—	—	7	3.50	1205	180.75	—	—	—	—	36.63	—	229.88	—	—	—	—	—	—	2.08	181.32	—	—	—	—	—	—	—
Holbæk	—	—	—	—	—	—	300	45.—	—	—	—	—	27.45	—	72.45	—	—	—	—	—	—	1.—	50.—	—	—	—	—	—	—	—
Horsens	7	10.50	—	—	7	3.50	738	110.70	—	—	—	—	310.87	—	444.32	—	—	—	—	—	—	7.50	409.60	—	—	—	—	—	—	—
København	13	19.50	—	—	13	6.50	5651	847.65	—	—	—	—	—	—	873.77	—	—	—	—	—	—	4.55	148.60	—	—	—	—	—	—	—
Nakskov	—	—	—	—	—	—	1021	153.15	—	—	—	—	—	—	153.15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Odense	—	—	—	—	—	—	280	42.—	—	—	—	—	48.35	—	90.35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Odder	—	—	—	—	—	—	233	34.95	—	—	—	—	1.42	—	36.37	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oslo	—	—	—	—	—	—	180	27.—	—	—	—	—	141.36	—	168.36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Roskilde	6	9.—	—	—	9	4.50	379	56.85	—	—	—	—	79.20	—	159.55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Silkeborg	1	1.50	—	—	1	50	1304	195.60	—	—	—	—	—	—	197.60	—	—	—	—	—	—	2.35	182.40	—	—	—	—	—	—	—
Stockholm	5	7.50	—	—	5	2.50	839	125.85	—	—	—	—	209.29	—	*347.48	—	—	—	—	—	—	4.50	10.68	—	—	—	—	—	—	—
Storehedinge	10	15.—	—	—	10	5.—	56	8.40	—	—	—	—	—	—	28.40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vejle	1	1.50	—	—	1	50	1274	191.10	—	—	—	—	—	—	193.10	—	—	—	—	—	—	7.70	185.40	—	—	—	—	—	—	—
Hovedkassen	55	82.50	—	—	61	30.50	18746	2811.90	15	18.75	—	—	945.19	—	3891.18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
																	24	92.25	—	—	288.—	51.97	1774.70	1918.92	1972.26					

B. Afdelingerne i Udlandet

Afdelingens Navn	Indskud		Indskud for Uberegjste		Medlemsbøger		Ugebidrag Aktive		Emblemer		Tilskud fra H.K.		Kassebeholdn. 1.-4.-40		Samlet Indtægt		Rejseunderstøttelse		Sygeunderstøttelse		Begravelssøjhjælp		Porto og Inventar		Indsendt til H. K.		Samlet Udgift		Kassebeholdn. 31.-3.-41	
	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.
Bern	1	1.50	—	—	1	50	472	94.40	—	—	—	—	16.80	—	191.20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dresden	10	15.—	—	—	10	5.—	328	65.60	—	—	—	—	182.60	—	250.20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Düsseldorf	88	132.—	—	—	88	44.—	370	74.—	—	—	—	—	96.25	—	190.25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hamburg	2	3.00	—	—	2	1.—	2519	503.80	—	—	—	—	202.61	—	*998.09	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kiel	—	—	—	—	—	—	595	119.—	—	—	—	—	204.60	—	327.60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kreuzlingen	—	—	—	—	—	—	351	70.20	—	—	—	—	16.95	—	16.95	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
München	—	—	—	—	—	—	104	20.80	—	—	—	—	135.19	—	205.39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Neumünster	—	—	—	—	—	—	156	31.20	—	—	—	—	130.62	—	151.42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	—	—	—	—	—	—	156	31.20	—	—	—	—	26.50	—	97.70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zürich	1	1.50	—	—	1	50	651	130.20	—	—	—	—	79.30	—	211.50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	102	153.—	—	—	102	51.—	5546	1109.20	88	110.—	120.—	1091.42	2640.30	—	—	—	8	41.—	716.—	—	400.—	39.62	60.—	1256.20	1383.68					

Revideret og befundet rigtigt, Bern, d. 19. Juni 1941.

H. P. Frandsen,
Hovedkasserer.

V. Gunthel,
Revisor.

T. Buntzen,
Revisor.

Peder Sæe,
Formand.

* Beg ravelsseshjælpen udbetalt af Hovedkassen.
* Stockholm inkl. Renter 2.34. * Hamborg inkl. Renter 5.68.

nye ind. I Fjor skød Hedal Wolffhechel ind og i Aar skød Wolffhechel Jønsson ind.

I Skiveskydningen blev Resultatet: 9 Skuds Serie: 84 Point, 1. Præmie: J. Thomsen. — 82 P., 2. Pr.: Karl Larsen. — 81 P., 3. Pr.: J. P. Hansen, Jyllinge. 3 Skuds Serien: 29 Points: J. Thomsen, 1. Præmie. — 27 P., 2. Pr.: K. Wolffhechel. — 29 P., 3. Pr.: S. Wolffhechel. Sidste 2 Skud var Omskydning.

Et paatænkt Bal blev aflyst paa Grund af Vejret og manglende Damer, som ellers almindeligvis møder talstærkt op en saadan Dag.

Med Naverhilsen.

C. H a m m a r g r e n.

Meddelelser fra Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark

HAANDVÆRKERNES REJSEFOND, BEREJSTES HUS,
EMILIEGADE 7, KØBENHAVN

Det var svært at tro!

DET er nu snart 4 Aar siden, at Aarsmødet for berejste Haandværkere i Danmark, paa Forslag fra København, *stiftede Haandværkernes Rejsefond*. Dengang var ca. 150 mødt op i Odense og disse repræsenterede 15 forskellige Foreninger og Afdelinger af berejste Haandværkere.

Troen paa Sagens Fremgang var maaske ikke den fremherskende under Debatten derom, men alligevel gik samtlige tilstedeværende med paa Tanken om Etableringen, fordi Forslagsstillerne kun ønskede at gavne og støtte vort Formaal: at bringe unge Haandværkere til Uddannelse ved Ophold og Rejser i Udlandet.

Det var ikke Tanken at berejste Haandværkere alene, skulde mestre denne Opgave, det blev tydeligt angivet, at nu gjaldt det om at vinde hele Befolkningen, men Maaden hvorledes dette skulde kunne lade sig gøre, var end ikke Forslagsstillerne ganske klart i sin Helhed.

Grundlaget var dog allerede samme Dag tilstede, gennem Forslagsstillerne var det nødvendige Materiale, ikke alene udarbejdet i Tekst, men ogsaa i Materiale, som Medlemsbog og dertil hørende Mærker.

Senere kom Tanken om at tage Sagen op i moderne Form frem, og hertil hører naturligvis Akkvistionsarbejdet. Gennem Medlemmer og ved Udvalgets Propaganda, tegnedes de første ca. 100 Medlemmer, og i Forbindelse med de fra forskellige Institutioner ydede Tilskud, fik man en lille Rygrad, der gennem de næstfølgende Aar styrkedes ved nye Tilskud.

I Begyndelsen af 1940 begyndte Medlemsrækken at vokse, og naar vi nu om en Maaned atter indkalder til Aarsmøde for berejste Haandværkere i Danmark, saa er der en Fremgang der batter i Medlemsrækken, denne omfatter i Øjeblikket ca. 5000 Medlemmer, og dette Akkvistionsarbejde er, efter at *Grundlaget var udarbejdet af Udvalget*, næsten udelukkende udført af en interesseret og virkelysten kvindelig Repræsentant. — Ser man paa Medlemsrækkerne vil man ogsaa se, at det er Kvinderne, der har Overtaget i Øjeblikket, men det er jo ligetil, for Kvinderne har jo ogsaa langt bedre Begreb om Smaapengenes Værdi end Mandfolkene.

Der er i indeværende Aar opsparet omkring et halvhundredetusind Kroner gennem Haandværkernes Rejsefond; det var der ingen der troede ifjor paa Aarsmødet, men naar Ideernes Fædre, er gaaet til Arbejdet med Liv og Lyst, saa skyldes dette selvfølgelig Troen paa, at det lod sig udføre.

Paa Aarsmødet i August vil Beretningen fra Udvalget give alle interesserede Meddelelse om Sagens Fremgang og Planer for videre Udvikling, der er jo vældige Omraader at oparbejde, for vi er vel de fleste endnu, vi Mandfolk paa Arbejdspladserne, hvorend disse er at finde, og dér maa der i næste Række tages fat, men tro ej heller at dette Arbejde skal gøres omsonst, for de betræffende Interessenter, vor kvindelige Akkvisitør har gennem sit udførte Arbejde indtjent en Fortjeneste som mange Mænd kunde ønske at bygge videre paa, vær sikker paa det. — Der kræves blot *Talent til Akkvistionsarbejdet*, parret med *Akkuratesse under*

Registrering af Medlemmer og under Meddelelsen af alle nøgterne Oplysninger, angaaende Pligter og Rettigheder for Medlemmet, der hverves af den paagældende Akkvisitør.

Akkvisitionen kræver Aflønning til Medarbejdere; men denne er forhaanden. Først senere gennem solid Anbringelse af betroede Sparemidler, kommer Renteudbyttet, der for os er Formaalet, for hvilket der ydes et foreløbigt aldeles uegenlystigt, men ofte ret stort Arbejde. I de første Aaringer bliver Renteindtægten forholdsvis minimal; men gaar det stadigt fremad som i indeværende Aar, og yderligere ved de hvervede Medlemmers Medhjælp, saa vil der blive en stadig rentegivende *Kærne af opsparede Midler*, og jo *flere der sparer*, jo *flere Rente penge*.

Rente penge og andre Ydelser, for Ekspl.: Kr. 400.- fra Foreningen for berejste Haandværkere, tænkes anvendt som Tilskud til unge Haandværkere, der agter sig til Udlandet for at lære ved at frekventere derværende Fagskoler eller kendt og skattet Værksked, Fabrik e. l. Der gives her i Landet adskillige Tilskud til Højskole, og tekniske Skolers Elever fra Stat og Kommune, men til Udlandet ydes der kun gennem Legater, og af disse er der ikke tilstrækkelige, til at dække det nødvendige Behov. Skal en Typograf, Farver eller Skotøjsarbejder paa Fagskole i Udlandet bliver det ikke et Tusind, men flere Tusind Kroner der kræves af den kundskabstørstende Haandværker, og hertil er det at *Haandværkernes Rejsefond ønsker at medvirke med sine foreløbige smaa Ydelser*.

Fællesudvalget for berejste Haandværkere.

Stævnensangen fra Frederiksværk.

Mel.: Velkomstsangen. (Mens Nordhavet bruser).

TIL Naverstævne i Frederiksværk!
Saa lyder Parolen i Sommer,
der mødes en Trop saa stor og stærk
med Glæde jo Naverne kommer,
:/: med godt Humor de gaar i Hulen ind,
i Frederiksværk var altid Naversind. :/:

Naar Naver samles til Diskussion
saa mange Tanker der fødes,
desværres saa mangen en Tradition
i Ufredens Tider forødes.
:/: For Rejselivet er sat Bom og Slaa,
men vi vil altid værne C. U. K. :/:

I Dag vi samles paa Navervis,
vi Naver og vore Navinder,
vi synger en Sang og fortæller en Vits,
om Kap her ved Bordet vi spinder,
:/: de gamle Naver mangler ej Humor,
vi skyller Halsen naar den bliver tør. :/:

I Ungdommens Dage da drog vi ud
til fjerne Lande og Riger,
og mangen en Nav han fandt sin Brud
blandt Sydens de dejlige Piger.
:/: Nu Minderne vi har at leve paa,
dem tit vi frisker op i C. U. K. :/:

En Tak til de Naver i denne By
hos hvem vi i Dag er Gæster,
her Broderskabsaanden staar højt i Ry,
hos dem altid gerne vi fester,
:/: og derfor alle Mand nu op og staa,
et Leve raaber vi for C. U. K. :/:

A. B.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Peter Sæe, Maler, Holzikofenweg 3, Bern, Schweiz.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

Rettelse til Adressefortegnelsen.

Hamburg: Hagelsteins Gesellschaftshaus, Schlachterstrasse 44, Hamburg 3. Møde 1. og 3. Lørdag i Maa-neden. Formand: Axel Scheibel, Bellealliancestrasse 44, 2., Hamburg 19. Kasserer: Heinrich Wilt, Bendixens-vej 10, 2., Hamburg 33, hvor Rejseunderstøttelsen ud-betales hver Lørdag Aften fra Kl. 6—7. Sekretær: Blikkenslager Henrik Pedersen, Hamburg 6, Schulterblatt 84². Næstformand: Murer P. V. Petersen, samme Adresse.

Enhver Berejst i Ind- og Udland,

som har Glæde af at komme sammen med andre Berejste for i kammeratlig Samvær at opfriske Rejsseminderne, og som har Lyst til at bevare Forbindelsen med Naverne i Udlandet, tiltræder Navernes internationale Organisation: C. U. K.

Husk

Danmarks-Stævnet

i Nyborg den 17. August.

JUDEN, ARABEN OCH PASSAGERAREN.

Bilkörning i Palestina är en besynnerlig och intressant upplevelse, därför vill jag berätta lite om det.

Där kör judiska och arabiska bilar. De judiska chaufförerna har bildat ett kooperativt transportbolag. Bolaget betalar fasta avlönningar till chaufförerna och passagerarna får betala fasta taxer. Önskar man resa fort och bekvämt och vill man samtidigt gynna sina trosfränder, så skall man begagna sig av de judiska bilarna. Taxerna hos de judiska bilarna äro nästa dubbelt så höga som hos arabernas. Nu skall jag anföra ett exempel. En arabisk chaufför stannar bilen när man vinker, han begär ett bestämt pris, men han vet i förväg att passageraren icke betalar det priset han begär. Så börjar man att pruta, båda parter vill göra vinst. Chauffören har plats och vill tjäna pengar, passageraren skall åka med, men vill betala så lite som möjligt. Man prutar 15 till 20 minuter, chauffören ryster på huvudet och kör, stannar, sjakrer, kör och stannar igen tills man slutligen uppnår överenskommelse om priset, kanske är detta då endast hälften av vad som först begärdes. Araberna finner mycket nöje i sitt prutande, och de passagerare, som redan har betalt, bliver heller inte alls irriterade av allt detta pruteri.

En Nav i Stockholms avd.



STJERNENS LAGER
Sjerner Pilsner
LAGER ØL
STJERNENS PILSNER

Dresden A Braunschweiger Hof
Freibergerplatz 11
(I Nærheden af alle Museerne)
anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO
Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Nyhavns Færgekro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg
Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.
Aagaard Rasmussen.



Birkerød
Bogtrykkeri
Telefon: Birkerød 458

Tryksager
til ethvert Formaal
Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182
Værelser 2,75

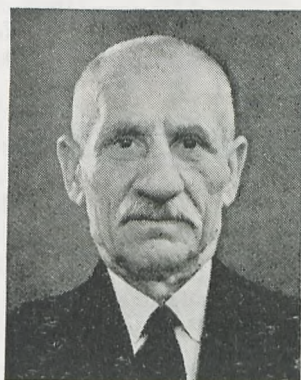
Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler
Høflig og reel Betjening.
Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Keglebane forefindes i Haven

25 Aar i C. U. K. . Æ R E S T A V L E . Hamborg Afdeling



HEINRICH WITT
Kunst-Blikkenslager



SØREN SØRENSEN
Kleinsmed



RICHARD WITT
Montør

samt Snedkermester **H. THOMSEN**, som det desværre ikke er lykkedes os at faa et Billede af.

Hamborg Afdelingen har den Glæde at kunne hilse paa 4 stabile Medlemmer, som har været 25 Aars Medlem af C. U. K. i Hamborg og byde dem den Ære, som de har fortjent ved deres mangeaarige Interesse for vor gamle Forening, og overrække dem Æresnaalen i Haabet om, at de endnu i mange Aar, som hidindtil, holder fast ved vort Banner.

Bestyrelsen.

Søndag den 24. August 1941 Kl. 17 præcis

Naverfest til Ære for vore 4 Medlemmers 25-aarige Medlemsskab, forbundet med et selskabeligt Kaffebord og musikalsk Underholdning.

Program :

1. Hilsen af de tilstedeværende Damer og Herrer.
2. „Velkomstsangen“.
3. Festtalen og Overrækning af Æreemblemet og Diplom.
4. Hymne for de 4 Jubilarer og C. U. K.
5. „En Skaal for den Svend, som paa Rejsen gaar“.
6. Fotografering af alle Deltagerne.
7. Overgang til den brogede Del og en lille Svingom med Naverpigerne.

Glem ikke, at Emblemet maa bæres, og bring Kaffekagerne med.

Mød talrigt op til Festen!

Bestyrelsen.

H. B. ønsker Jubilarerne hjertelig til Lykke og takker for god Indsats i de svundne 25 Aar.

Paa H. B.s Vegne:

Peter Søe, Formand.

Th. Jespersen, Sekretær.

Meddelelse fra H. B.

Paa Naverstævnet i Frederiksværk vedtoges en Resolution, at udenforstaaende Foreninger skulde kunne benytte vort Blad, „Den færende Svend“, som Publikationsorgan. Hovedbestyrelsen har eenstemmigt forkastet dette Ønske. Hvis Interessen for Naversagen virkelig er til Stede, bør man jo tilslutte sig vor Organisation, som er det rette Bindeled, og derved staar Bladets Spalter gratis til Raadighed. Bidraget kan jo ikke være nogen Hindring, thi dette er jo minimalt. Enhver er velkommen.

*

Der er fra flere Afdelinger bleven rettet forskellige Forespørgsler og Anmodninger om Udnævnelser af Æresmedlemmer af C. U. K.

H. B. har af principielle Grunde foranlediget, at disse Ønsker er tagne tilbage. Enhver af de foreslaaede var fuldt ud fortjente til denne Ære, men vi har af Grunde, som ikke anføres, ment, at en saadan lille Organisation som vor ikke kunde tillade sig saa megen Luksus. Vi gør derfor opmærksom paa, at Forslag om denne Titel maa stilles til Generalafstemning, og at H. B. og K. U. selvfølgelig først maa befatte sig med Emnet. Derimod staar det naturligvis en Afdeling frit at udnævne Æresmedlemmer af denne Afdeling selv.

H. B. sender en kraftig Naverhilsen til alle.

Hold sammen i disse svære Tider!

For Hovedbestyrelsen for C. U. K.:

Th. Jespersen, Sekr.

Æ R E S T A V L E

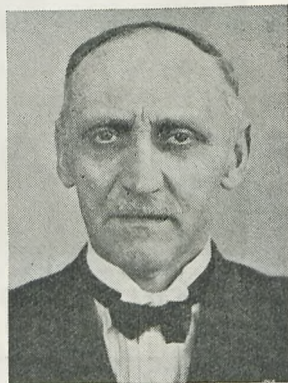
25 Aar i C. U. K.



Kunstdrejer E. P. Hansen („Kunsten“), f. i Aalborg 29. Februar 1888, indmeldt i Aarhus 1. Juli 1916. „Kunsten“ rejste ud i 1908 og arbejdede i Bremen, Hannover, Strassbourg, Basel, Zürich, Burgdorf og ca. 4 Aar i Bern, der blev hans Waterloo, idet han her fandt sin Livsledsagerinde. Efter Hjemkomsten indmeldte han sig i den henværende Afdeling og var i en Aarrække aktiv Deltager ved Arrangementer af de forskellige Fester,

hvor hans og Fruens Schweizer-Sange og Duetter altid gjorde stor Lykke. I de senere Aar har man kun set Ægteparret ved de store Fester, hvor de stadig yder deres Bidrag til Underholdningen.

Til Lykke med Dagen og Tak for de svundne Aar.



Snedker L. Greger, f. i Holbæk den 29. September 1883, indmeldt i Aarhus 5. August 1916. „Greger“ gik paa Valsen 1906 og arbejdede i Vegesack, Hannover, Mannheim og Ludwigshafen, tog herfra til Schweiz og var som Turist paa Rejsebillet paa Verdensudstillingen i Milano. Derefter arbejdede han en Vinter i Kreuzlingen og tog nu Turen St. Gallen-Lindau-München, havde et 2 Aars Ophold i Stuttgart, deraf en Tid som

Afdelingens Kasserer, og i 1910 vendte han hjem over Nürnberg og Dresden, men hjemme blev det kun til et Ophold paa et Par Maaneder, han drog igen sydpaa og arbejdede et Aarstid i Flensborg.

„Greger“ hører til den stille Type af Medlemmer, der stadig bevarer Interessen for Foreningen og møder op, hvor Afdelingens Forhold varetages.

Til Lykke, „Greger“, Tak for de svundne Aar.

Afdelingen fejrer de to Jubilærer ved en Festlighed paa Hotel „Mejlborg“ Lørdag den 16. August Kl. 20 og venter stor Tilslutning af Medlemmer.

Aarhus Afdeling.

Pianosnedker Troels Brams, f. i Agstrup den 20. Marts 1877, kan den 2. September fejre 25 Aars Dagen for sin Indmeldelse i C. U. K.

Efter i 1895 at have udlært i Kolding, valsede Brams i 5 Aar Danmark rundt for at lære sit Fædreland at kende. Aar 1900 rejste Brams saa til Tyskland og blev i 1916 indmeldt i C. U. K. i Hamborg, hvor Brams har udført forskellige Tillids-hverv. Under Verdenskrigen var Brams indvalgt i

5 Mands Udvalget for Levnedsmiddelfordelingen for

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Hulemødet den 6. September aflyses.

Søndag den 7. September Kl. 12,30:

Fortfest paa „Tingeling“, Gladsaxevej 246.
Frokost — Præmieskydning — Musik — Dans.
Troels Brams tildeles C. U. K.s Æresemblem.

I Tilfælde af ugunstigt Vejr afholdes Festen den 14. September Kl. 12,30 samme Steds — og dermed afslutter vi Sommersæsonen.

Hjalmar Andersen, som venligst indbyder os for 3. Gang, giver hermed alle, der var paa Ferie den 13. Juli, Lejlighed til at bese Stedet, og haaber derfor at hilse paa mindst 100 denne Gang.

Damerne er særligt indbudte. Husk Madkurven til hele Dagen.

Husk Indtegning ved Hulemødet eller Telf. Nora 853 v, Damsø 3333, Amg. 4871 x og Godth. 9030.

Listen slutter den 5. September.

Da vor Inkassator i Sommersæsonen er forhindret, anmodes Medlemmerne selv om at betale til Kassereren, V. E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, eller ved Hulemøderne og de evt. Fester.

Næste Huleaften afholdes i Berejstes Hus Lørdag den 16. August Kl. 20.

Danske i Nordtyskland. Brams var ogsaa Medstifter af Foreningshjemmet i Annenstrasse i Hamborg. Endvidere var Brams Delegeret fra Hamborg ved Kongresserne i Aarhus og Hamborg og blev her bekendt for sin rolige og noble Optræden. Ogsaa har Brams siddet en Række Aar i Bestyrelsen, først som Bibliotekar og sidst 6 Aar som Kasserer, indtil han i Februar 1935 rejste til København, blev her tilmeldt den 23. Februar 1935 og har siden været bosat her og vist sig som et trofast Medlem af Københavns Afdeling.

Derfor, kære Naverbror, ønsker vi dig hjertelig til Lykke og Tak for trofast Medlemsskab i C. U. K. gennem 25 Aar, og vi ønsker dig alt godt i Fremtiden.

Æreemblemet vil blive overrakt Jubilæren ved Fortfesten Søndag den 7. September. Bestyrelsen forventer, at alle Indehaverne af Æreemblemet ogsaa vil møde frem.

Københavns Afdeling.

I Tilslutning til ovenstaaende udtaler H. B. et hjertelig til Lykke og Tak for godt Medlemsskab i de svundne 25 Aar, og haabende paa endnu mange Aars Virke til Gavn for C. U. K.

Paa H. B.s Vegne:

Peter Søe, Formand. Th. Jespersen, Sekretær.

Glød vor Naverbror, Snedker Holger Jensen,

med et Besøg paa Rigshospitalet mellem Kl. 15—16. Holger Jensen er styrtet med Cyklen og kommet alvorligt til Skade. Vi ønsker god Bedring og haaber ikke Sygelejet maa blive altfor langvarigt.

Københavns Afdeling.

Schweiz i Festdragt.

I Aar er det 650 Aar siden Kantonerne i Schweiz sluttede sig sammen, og i den Anledning har der været afholdt store Fester Landet over. 1. August er som bekendt Schweiz' Nationalfestdag eller Grundlovsdag.

Vi havde en god Kammerat!

Den 4. Juli mistede Naverne i Holbæk en god Kammerat og Naverbror, Tømrmester Godtfred Jørgensen, som var født i Horsens den 6. Marts 1874. Han blev saaledes 67 Aar. Indtil Begyndelsen af 1941 var Jørgensen rask og drev sin solide og omfattende Virksomhed som Tømrmester med samme Haandværkerglæde som ved Starten i 1910. Ubestikkelig Hæderlighed og mere end almindelig faglig Dygtighed var de Bærepiller, vor afdøde Kammerat byggede sit Liv og sin Virksomhed paa. Derfor nød han blandt alle, som kom i Berøring med ham, en ubetinget Tillid. Hans givne Ord var for ham en uskreven Lov, der forpligtede ham helt og fuldt i sit Forhold til andre. Den Sygdom, som ramte hans ranke Skikkelse omkring Aarskiftet, en mindre Hjerneblødning, krævede et halvt Aars Ophold paa Sygehus; men Helbredelsen var dog naaet saa vidt, at vor Ven og Kammerat kom tilbage fra Sygehuset til Hjemmet med Haabet i Behold om, at Tiden som den gode Læge vilde give saa megen Sundhed tilbage, at han som Rekonvalescent kunde komme paa Benene igen og glæde sig endnu en Tid over, at Forretningen gik godt under hans voksne Søns Ledelse. Haabet gik ikke i Opfyldelse, en Hjertelammelse indtraadte, og Livet ebbede ud for vor ranke og gode Kammerat.

Tømrrer Godtfred Jørgensen lærte Faget hos en ældre Broder i Middelfart. I 1897 drog han paa Færden som Nav. I Basel, Winterthur, Lucern, Interlaken, Bern og Leipzig arbejdede han og var et trofast Medlem af C. U. K. Trofastheden var et Grundtræk i hans Væsen, derfor glædede han sig ved Samvær med Naver i den Forening, som gav ham saa meget i Ungdommen og bragte ham i Forbindelse med Minderne fra denne Tid, og hvor han nød Kammeratskabets dybeste Glæder.

Forhængelet gled mellem os og vor Ven,
med Vemod og Sorg staar vi andre tilbage!
Mødes og skilles øg mødes igen
er Naverne Livslod fra Ungdommens Dage.

K a n o n s m e d e n .

Naverstævnet i Jubilæumsbyen.

Søndag den 6. Juli afholdtes i Aarhus det 15. jydsk Naverstævne. Deltagerne blev modtaget paa Banegaarden og førtes til Folkets Hus, hvor Frokosten indtoges.

Efter Frokosten samledes Repræsentanterne for Aalborg, Aarhus, Horsens, Odder, Vejle, Odense og København samt Berejstes 2 Delegerede. J. Poulsen bød Velkommen. P. Jensen valgtes til Dirigent. Protokollen oplæstes og godkendtes.

Forslag fra Odense om hjemvendte Kontraktarbejdere resulterede i, at man endes om at stille Afdelingerne frit, men en Regel burde være, at kun faglærte med 6 Maaneders Medlemsskab kunde optages.

Forslag fra København om at rejse et Mindesmærke for Wilhelm Lange. Vedtoges enstemmigt.

Redaktøren henstillede at tegne Annoncer i D. f. Sv. til en Pris af 30 Kr. aarlig.

Herefter besaas det ny Raadhus, „Den gamle By“, og Eftermiddagskaffen indtoges i „Vennelyst“. Derefter besaas Universitetsparken og Ortopædisk Hospital, hvorefter Hjemturen fra Riisskov foretoges i Sporvogn til Regina-Krydset. Middagen indtoges i Folkets Hus.

Ved Bordet bød Formanden Velkommen. Elikofer talte for Danmark. Magnussen talte for Kammeratskabet inden for C. U. K., Charles talte for Damerne og hans Hustru for Herrerne.

Kakkeltbordet, der var skænket af Snedkerne B. Sørensen, J. Poulsen og E. Ørtenblad, blev vundet af Fru Madsen, København, der omgaaende skænkede det til Berejste i København. Denne Gestus indbragte Fruen livlige Klapsalver og en hjertelig Tak fra Henry Larsen.

Da Tiden nu var rykket frem til Togenes Afgang, havde samtlige Repræsentanter Ordet for at takke for den udmærkede Dag, og alle udtalte deres Forbauselse

over, at Udvalget havde faaet hele det store Program til at klappe paa Minuttet.

Formanden bød de forskellige tage en Hilsen med hjem til deres Afdeling.

Med Naverhilsen.

C. D e p e n a u, Sekretær.

Tag med til Stævnet i Nyborg Søndag d. 17. August

Som meddelt i forrige Nr. indbyder Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark og Haandværkernes Rejsesfond Søndag den 17. August til det 5. Danmarks-Stævne, og Udvalget haaber paa stort Fremmøde.

Hvorfor ikke benytte Danmarksstævnet til en lille Ferierejse med Billig-Tog, der gaar fra København Lørdag Eftermiddag Kl. 16, Ankomst til Nyborg Kl. 20,50. Prisen er Kr. 10,10 plus Bekostningen at sove paa Hotel, eller tag med Søndags-billig-Toget Kl. 6,02, der er i Nyborg Kl. 10,30.

Forenings-Meddelelser

Aarhus. Lørdag den 26. Juli afholdtes Generalforsamling. J. Poulsen bød Velkommen. A. Magnussen valgtes til Dirigent. Protokollen oplæstes og godkendtes. Kassereren oplæste Regnskabet, som godkendtes.

Som Kasserer genvalgtes Chr. Bielefeldt, som Næstformand valgtes S. Simonsen, som Revisor Elikofer, som Suppleant H. P. Nielsen.

Jubilæum for Gregersen og E. P. Hansen afholdes den 16. August. Fugleskydning og Keglefest afholdes midt i September.

Efter at forskellige Sager var gennemdiskuteret, sluttede Dirigenten Mødet, og man samledes om Pølserne og Øllet i gemytligt Samvær.

Med Naverhilsen.

C. D e p e n a u, Sekretær.

København. Festen paa Hjalmar Andersens Fort „Tingeling“. — Søndag den 13. Juli samledes et lille hundrede Naver med Damer ved 13-Tiden ved lange Borde imellem Kassematterne og Voldene for at nyde den medbragte Frokost, og trods 35 Grader i Skyggen skal det siges, at dette andet Besøg paa Fortet blev endnu mere vellykket end det første i 1939.

Ved Frokosten optoges et nyt Medlem, Restauratør Sv. Aage Hansen, Mosekroen, Frederiksborgvej 169. Herefter indbød Hjalmar os paa Rundtur. Vi samledes paa Fæstningens højeste Punkt, hvor der var en vidunderlig Udsigt i alle Retninger; her havde Hjalmar rejst en mægtig Flagstang, og mens vi sang „Flagsangen“, gik Flaget til Tøps; saa fik vi lidt at vide om Fortets Historie og om den fredfyldte Plet, det nu var blevet.

Axel Boolsen sang en af ham i Dagens Anledning forfattet Sang, som vandt stort Bifald. Saa begyndte Nedstigningen, som vakte megen Munterhed, idet de fleste Damer foretrak at rulle ned i Naverne stærke Arme — dog manglede „Ole Jernarm“.

Efter Rundturen om Frugtplantagen gik Dagen med Musik og Dans; Knud Bech sled mægtigt i Harmonikassen og bidrog derved til at sætte Stemningen endnu et Par Grader op.

Joh. Jensen sled lige saa mægtigt i det med at fotografere Naverne baade paa Kryds og tværs.

Ved Aftensbordet kulminerede Humøret med Sange og Optræden, og særlig bidrog adskillige af vore Damer her til, samtidig med at Hjalmar satte en Kasse Øl paa „Nabordet“ til Afsked, og han takkede for det store Besøg samt indbød til endnu et Besøg Søndag den 7. September (se Københavns Rubrik).

Efter „Mindernes Sang“ drog vi saa med Sang og Musik ud af Fæstningen, ved hvis Udgang Hjalmar og hans

Paarørende samt flinke Personale fik et dundrende Hurra og paa Gensyn.

Tak, Hjalmar, for den pragtfulde Dag, vi tilbragte paa dit fredfyldte „Tingeling“.

Søndag den 3. August holdt vi igen „Huleaften“ hos Egebo. Den blev endnu større Sukces end forrige Gang, men man skal vel ogsaa søge længe efter en saa ideel Have og saa elskværdige Værtsfolk som Familien Egebo.

„Sømmet“ havde sømmet store Naverborde sammen, og overalt lyste de skandinaviske Flag imøde, saa Naverne, der var mødt i stort Tal med deres Damer, kunde nyde Eftermiddagskaffen og Aftensmaden i festlige og hyggelige Omgivelser, saa vi rigtig følte os — som en Nav udtrykte sig — „som en stor Familie“.

En Hilsen var indløbet fra Th. Jespersen, Bern, og en Genhilsen afsendtes.

Et Stk. dobbelt belagt „Rejemad“ i Æske samt Blomsterkrukker blev af Egebo solgt ved amerik. Auktion til Fordel for Klubben og indbragte en pæn lille Sum („Rejemaden“ viste sig at være en Film fra „Fortet“, skænket af Fotograf Joh. Jensen). Knud Bech spillede op til Dans, saa Egebo herefter vistnok kan tælle Græstraene paa sin Plæne. Kun Solen gemte sig ofte bag Skyerne, men Vejrguderne skaanede os dog for Vand. Naverhumøret kan jo ingen kue, det holdt sig, til vi sluttede af med „Mindernes Sang“. Huleaftenen blev til en rigtig Naver-Havefest.

Familien Egebo skal have Navernes hjerteligste Tak for alt.
København's Afdeling.

Rettelse til Adressefortegnelsen:

Silkeborg Naverklub holder for Fremtiden sine Maa-
nedsmøder paa Jernbanehotellet. Møde den 3. Fredag
Kl. 8.

75 Aars Naver-Forretningsjubilæum i Hillerød.

En af de gode, gamle Naver i Hillerød, Blikkenslager-
mester Alb. Andersen, kan den 25. August fejre 75 Aars
Forretningsjubilæum. — Alb. Andersen overtog selv For-
retningen i 1912 efter sin Fader, der ogsaa var Nav, og
han har siden med stor Dygtighed oparbejdet en solid
Forretning.

Vi ønsker til Lykke med Dagen.

R e d.

Dygtig Haandværker.

I „Korrespondenzblatt des Handwerker- und Ge-
werbeverband der Stadt Bern“ ser jeg, at Th. Jespersens
Søn, Holger, har aflagt Svendeproeve og opnaaet en ene-
staaende fin Bedømmelse. Holger Jespersen, der er Dyb-
trykætser, fik Førsteprisen blandt Kantonens 692 Lær-
linge, Diplom, Præmie fra Arbejdsgiverforeningen og der-
til den kommunale Skole-Direktions Specialpris.

Fint klaret! Til Lykke med Sønnen, Jesper! R e d.

De danske Foreninger i Hamborg

har dannet en Fællesrepræsentation til Varetagelse af
danske Fællesinteresser i Tyskland. Fællesrepræsentatio-
nen bestaar af Direktør Carl Christensen som Repræsen-
tant for „Det danske Selskab“. Købmand Osvald Olsen
som Repræsentant for Foreningen „Dan“ fra 1868, Hr.
Axel Scheibel som Repræsentant for „Skandinavisk
Haandværkerforening“ Afd. C. U. K., Forretningsfører
Viggo Jensen som Repræsentant for „Danmarks Natio-
nalsocialistiske Arbejder Parti i Hamborg“ samt Pastor
Ingstrup Mikkelsen som Repræsentant for „Den danske
Sømandsmission“ og Menighed. („Politiken“).

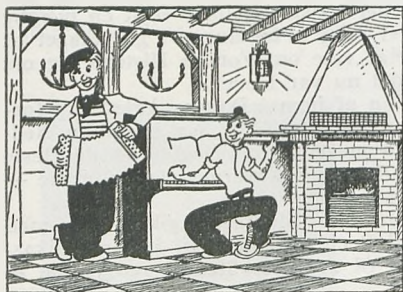
„Den færende Svend“ udkommer den 15. i hver Maaned.

Stof maa derfor være mig i Hænde senest den 5. i den
Maaned, det ønskes optaget.

R e d.



Nyhavns Færgekro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
I. Kls Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madstед
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.
Aagaard Rasmussen.



Birkerød
Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio bør købes hos Fagmanden ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening

Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Keglebane forefindes i Haven

ÆRESTAVLE

40 Aar i C. U. K.



Mandag den 6. Oktober kan Æresmedlem af Aarhus Afdeling, Blikkenslager A. Magnussen, fejre 40 Aars Dagen for sin Indmeldelse i C.U.K., idet han er indmeldt den 6. Oktober 1901 i Berlin. Magnussen, der er født i Aarhus den 8. Decbr. 1874, opholdt sig i en længere Aarrække i Udlandet, deraf en stor Del i Berlin, hvor han med stor Interesse deltog i Foreningslivet og virkede paa de forskellige Tillidsposter, ligesom han i længere Tid

var Medlem af Kontroludvalget. Da Tiderne efter Krigen sløjede af, vendte Magnussen med sin Familie hjem til Aarhus og tilmeldte sig den herværende Afdeling, hvor han gennem Aarene har udvist stort Initiativ og gennem mange Perioder beklædt Formandsposten.

Afdelingen gratulerer og takker for dit Virke gennem de svundne Aar.

Jubilaren fejres ved en Festlighed i den nye Hule, „Stjerne Kroen“, Lørdag den 11. Oktober.

Aarhus Afdeling.

H. B. for C. U. K. sender Magnussen de bedste Lykønskninger i Anledning af 40 Aars Jubilæet, og haaber vi paa fortsat Interesse for vor Organisation.

Paa H. B.s Vegne:

Peter Søe, Formand. Th. Jespersen, Sekretær.

Atter Hilsen fra Hillerød-Naven i Venezuela.

Hillerød-Naven Carl Olsen har atter sendt os en Hilsen. Han arbejder igen som Snedker og har nu bosat sig i Guatipaty. I ledige Stunder har han lavet lige fra Liggestole og Strygebrædder til Ligkister og faaet solgt det hele. I Øjeblikket har han en Akkord paa 1637 Bolivares paa Døre og Vinduer til en Kirke i El Gallao.

Vor gode Naverbror Scheibel, Hamborg,

har sammen med 3 andre Naver været paa et lille Rekreationsophold i Kollund, hvorfra Red. har modtaget Hilsen.

Husk at indbetale Kontingentet nu til Kvartalsskiftet.

Kontingentet er saa lavt, at ingen Nav bør staa i ulovlig Restance.

En Naver genom Donaus Jernport

I Jugoslavien var Osiek den första stora stad jag kom till, det är en vänlig liten stad och ligger vid sidan av floden Tran, som kommer från Steiyrmark. Denna flod flyter ut i Donau. Många Steiyrmarkare kommer hit ned med sitt timmer. I själva staden talar nästan alla människor tyska, också på skyltarna läser man många tyska namn.

Jag märker att vinden blåser och jag vet att floden Tran flyter ned i Donau och jag får lust till att segla. Jag är less' på att vandra landsvägen. Jag beslutar att köpa en gammal båt och segla på floden genom Jugoslavien. Som sagt, så gjort, och jag frågar hos många hantverkare och fiskare efter en gammal båt. Antligen fann jag en ganska bra båt som nyss blivit trärad. Priset på båten var 14:00 kr. Av mannen begärde jag ett köpebevis som jag också fick, för man vet aldrig om man kan få bruk för det. Den gamla fiskaren var mycket förnuftig, han gav mig middagsmat på köpet för samma pris. Sedan köpte jag en yxa och en gryta. Lite bräder, spik och järntråd fick jag av basen på ett ställe var det var husnedrivning, priset var ett halvt hundra öre. Därtill köpte jag några gamla säckar i en kolonialaffär, av dessa gjorde jag segel, så var Robinsons utstyrsel färdig. Jag var glad för att jag börjat segla. Jag gled med strömmen ned av Tran och ud i Donau. I den första skog jag kom till högg jag först ett träd som jag kunde använda till mast. De gamla säckarna sydde jag samman med tråd och fick så 4 kvm. segel. I nästa bondgård fick jag till kojen, så spände jag några tunna käppar över den ena halvan av båten, mitt tält lade jag över de tunna käpparna så var det hela all right, och jag kunde styra båten.

Mest vackert och intresant var det nede vid den rumänska gränsen. Donau strömmar genom de framspringande karpatherbergen, floden bliver snävare och Donau tränger sig igenom mäktiga höga och nästan lodrätt uppstigande klippor. Denna underbart sköna sträcka är omkring 120 km lång. Där är det mycket vackrare än vid Rhein mellan Koblenz och Bingen, därför att allt är natur, ingen plats för järnvägar och landsvägar vid stränderna, inga affärer och inga hotell upphygda för turister, endast masser av väldiga klippor. Donau har här en enorm ström, mera än jag önskar. Jag har särskilt mycket besvär med att komma fram på grund av de många virvlar och malströmmar. Båten snurrar runt som en topp. Det är vanskligt att komma ur de hålen. Med den ena handen styr jag, med den andra öser jag vatten ur båten, den fylles dock snart igen.

Också de virvlar får ett slut. Jag kommer til Orsova, där måste Donaubåtarna vänta på lots som för dem genom Jernporten. Jag söker få tillfälle att hänga bak på en båt, men jag har otur. De rumänska soldaterna jagar mig bort och jag kommer med nöd och näppe till den, på andra sidan liggande, jugoslaviska byn. Jag blir varnad för den farliga sträcken kallad Jernporten. Folk berättar mig att i går hade 3 tyskar kantrat med sin båt, Lyckligtvis hade några fiskare hulpt dem i land. Jag bliver försiktig och träffar några säkerhetsåtgärder.



Den 12. August 1941 afgik vort mangeaarige Medlem og trofaste Kasserer for Neumünster Afd.,

Dugmager A. Sørensen,

ved Døden. Afdøde var født den 18. Juli 1884 i Vissenbjerg og var Medlem af C.U.K. siden 4. Febr. 1918. Han har i de mange Aar punktlig og nøjagtigt ført Regnskabet for Neumünster Afd.

Vi taber med ham et trofast Medlem.

Æret være hans Minde!

Hans Hustru, som ogsaa er mangeaarigt Medlem af C. U. K., ligger meget syg paa Sygehuset i Neumünster. Vi ønsker god Bedring.

For H. K.:

H. P. Frandsen.

Jag packar tornistern och binder den på ryggen med segelgarn. Pass och pengar stoppar jag i en vattentät påse och hänger den om halsen, så är jag redo att i nödfall sinna till stranden. Det hela gick bra, det var god vind, och jag kunde segla. Med tårna höll jag fast i linan till seglet, och medan jag öste vatten med den ena handen så styrde jag båten med den andra. Det var inte så lätt, men det gick jämförelsevis bättre än vid de sista virvlarna. På Donauöarna springer hela flockar av små svarta ullhåriga grisar omkring. De äter gräs som korna hos oss. Om natten medan jag sov hedrade några av de söta djuren mig med sitt besök. De åt allt vad som fanns av både ätbare och icke ätbare ting, t.ex. tandkräm, tvål o. s. v. Jag vaknade först då de hade ätit det hela och försvunno med förnöjda grymtanden. Senare fick jag tillfälle att hänga bak på en liten lastbåt. Ågaren hade under världskriget varit fånge i Tyskland och hade haft arbete som svarvare i en fabrik i Sachsen. Han talade perfekt saxiska och kände alla populära uttryck. Han lovsjöng tyskarna för deras mat och i särskild hög ton de saxiska flickor.

En Nav i Stockholms avd.

Rettelse til Adressefortegnelsen.

Aarhus: Stjerne Kroen, Jægergaardsgade 42. Møde hver 1. og 3. Fredag i Maanednen. Udb.: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, St., fra 5½—7.

Jubilæumsfesten i Hamborg.

Ved Festen for de 4 Jubilarer i Hamborg havde „Murer Peder“ skrevet en udmærket Sang, hvorefter vi bringer første og sidste Vers:

Mel.: Vintern rasat...

Op med Røsten nu, I raske Svende,
vi er samlet paa en Højtidsdag,
derpaa stadig vi kan Naven kende
hans Gemyttighed i glade Lag.
Selv om Krig og Mørke Sindet gnaver
og en Luftalarm vi venter paa,
vil vi hædre fire trofaste Naver,
som der trolig støtted' C. U. K.

Lad os da tilslut i denne Vise
samles i en Tak til disse Mænd,
deres Trofasthed den vil vi prise
som Eksempel for hver ærlig Svend.
Et Hurra for det, der sammen os binder,
det vi alle bygger videre paa,
det, der gav os mange dejlige Minder —
længe leve gamle C. U. K.

P. V.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Naar Somren er til Ende
med al sin Herlighed,
saa gaar vi raske Svende
i Skandinavisk ned...

Københavns Afdeling aabner Vintersæsonen
Lørdag den 4. Oktober Kl. 19,30 i „Berejstes Hus“. — Pakkefest — Kaffebord à 1,15 — og saa er der Bal bagefter.

Gør Pakkerne saa „originale“ som muligt og mød talrigt op. Tag Venner og Bekendte med. Der er sørget for god Musik.

Fra Lørdag den 20. September Kl. 20 begynder vi atter Hulemøderne i Berejstes Hus, derefter hver 1. og 3. Lørdag i Maanednen.

Forenings-Meddelelser

Düsseldorf. Efter lang Tids Tavshed lader vi atter høre fra os igen, saa I ikke skal tro, at vi henede er forsvundet fra Jordens Overflade eller er holdt op med at mødes. Vi kommer tro til Møderne.

Vi er nu blevet noget mindre i Medlemsantal. Grunden er, at vore unge Svende, der arbejder for et Hamborg-Firma, for Størstedelen er sendt til andre tyske Byer, og saa maa vi faa, der er blevet tilbage, holde sammen paa Stumperne, hvilket vi ogsaa nok skal gøre. Ingen skal nemlig kunne sige, at i den gamle Naverby findes der ingen C. U. K. mere.

Lørdag den 16. August kom der en ny rejsende Svend til Hulen, og jeg skal love for, at han kunde fortælle paa Navervis om sine mere eller mindre pæne Oplevelser. Det var vel nok en Aften for os Naver, der grundet paa Krigen har maattet lægge Vandrestaven paa Hylden, og den nye Svend var selv saa glad for sin første Aften i Hulen, at han meldte sig ind i C. U. K., og vi gik hjem med Haabet om, at Freden snart vilde sende sine milde Toner ud over Jorden, saa det frie Rejseliv igen kunde opstaa.

Med kraftig Naverhilsen.

Hans Andresen, Sekretær.

Hamborg. Æresaftenen den 24. August for de 4 Naver med 25 Aars Medlemsskab fik et meget stilfuldt og festligt Forløb. Ved de festligt pyntede Borde i den fint dekorede Festsal var ca. et halvt Hundrede Medlemmer (og kun Medlemmer) og ikke saa faa Damer placerede, da Formanden, Axel Scheibel, bød Velkommen. Velkomstsangen, der ogsaa gjaldt fire nyindmeldte, blev afsunget. Derefter holdt Formanden en Tale for de 4 Æresnaver og dekorerede dem med Æresnaalen, samt overrakte dem hver et Diplom i Glas og Ramme. Diplomet var udfærdiget af A. Scheibel selv. Derefter blev sunget en Sang, forfattet i Dagens Anledning af P. V.; den gjorde mægtig Lykke. Der blev ogsaa paa de tilrejsende og nyindmeldte Medlemmers Vegne rettet en varm Tak til alle de gamle, trofaste Naver, der havde opretholdt Hamborg Afdelingen i alle de „stille“ Aar, saa at vi nu kun havde at tilslutte os en god Afdeling, og der blev indprentet Medlemmerne nok at virke for Tilgang, men med Kritik. Det gjaldt ikke om at faa Huset fuldt, men om at faa gode Kammerater ind, som vi var tjent med, og som kunde repræsentere vort Land og vor Haandværkerstand paa en værdig Maade, og som havde Naveraanden i sig — andre havde vi ikke Brug for.

Der blev afsunget mange Naversange, og den engagerede Pianist arbejdede i sit Ansigtssved ogsaa til den efterfølgende Dans. Humøret steg endnu nogle Grader,

da vore egne Kunstnere optraadte og Tømrer Frede og Murer Peter spillede op, og det kulminerede, da en af Jubilarerne, Richardt Witt, med sin Kone gav en „Solodans“, der fik Latteren til at runge, og da saa „Minderne“ blev sunget oppe paa Stolen og med Refrain og Slingren af alle, gamle og unge, da var der Stemning til Stede. Det var en Aften, der vil huskes af alle Deltagerne, ogsaa af den Grund, at der blev taget et vellykket Gruppebillede af alle Deltagerne.

Vi maa nok have flere af den Slags Arrangementer.

Reservesekretæren.

Hamborg. Søndag den 31. August havde C. U. K. i Hamborg Udflygt til Lyneborg Hede, og den trofaste Flok, der altid plejer at tage med, var mødt.

Murer Peder havde arrangeret Turen og var saa fornuftig at tage til Lyneborg om Lørdagen for at planlægge en Traveltur paa ca. 10—12 km. Vi andre startede fra Hamborg Søndag Morgen, og P. P. modtog os i Lyneborg. Efter at have spist vor medbragte Frokost i en Restaurationshave tog vi Toget til Soderstrof og spadserede derfra over Heden til Sindebeck. Det var en pragtfuld Tur, Heden stod i fuld Blomstring, og Vejret var godt; højt Humør var der ogsaa. Og vi marcherede i Gaasegang og med Musik i Spidsen, medens alle sang af fuld Hals. Ja, det var en god Tur, og jeg tror, at vi, der var med, ikke saa let glemmer den Søndag.

Med kraftig Naverhilsen.

Henrik Pedersen, Sekretær.

Aarhus. I Omtalen af Naverstævnet i Aarhus var glemt at berette, at det jyske Naverstævne næste Aar holdes i Horsens samt at Silkeborg-Naverne var talrigt repræsenteret ved Stævnet i Aarhus.

Lørdag den 18. September afholdtes paa Hotel Mejlborg Jubilæumsfest for E. P. Hansen („Kunsten“) og L. Gregersen. Kl. 20,30 samledes en feststemt Skare om Kaffebordene, hvor Formanden, J. Poulsen, bød Velkommen, et særligt Velkommen lød til de to Jubilarer. Flere Sange blev afsunget, og særlig en af „Tjæps“ (der beskæftigede sig med Jubilarernes Fortid) vakte Muntherhed.

Formanden talte for Gregersen og Peter Jensen for „Kunsten“, og Jubilarerne overrakte Æresnaalen, og Kasserer Bielefeldt overrakte begge Jubilarerne Foreningens Bronzeplade (Motiv fra Axenstrasse og D. f. S.). „Kunsten“s Hustru, der er lige saa meget Nav som vi andre, fik overrakt en stor Buket Gladiolus. Begge Jubilarerne takkede og fremdrog Minder fra „den Gang“, særlig „Kunsten“s Referat fra Spegesildklubben i Bern vakte vild Jubel.

Det festlige Samvær afsluttedes med Øl og Pølser. — Igen et gemytligt Blad tilføjet vor Erindringsbog.

Lørdag den 5. September havde vi Huleflytning fra Clemens Stræde til Stjerne Kroen i Jægergaardsgade. Samtidig med Huleflytningen optoges Værten (Hulefatter) som Medlem. „Fatter“ gav i den Anledning Pølser, og Bestyrelsen traktede paa Kassens Regning Øl til samtlige 25 tilstedeværende Svende.

Med Naverhilsen.

C. Dep en a u, Sekr.

Hillerød. Lørdag den 30. August havde vi en ekstra Huleaften i Anledning af en Naverbrors Besøg, og vi fik ligeledes her en Lejlighed til at hædre vor gode Naverbror, Blikkenslagermester Alb. Andersen i Anledning af hans 75-aarige Forretningsjubilæum. Ved Fællesspisningen blev der sagt mange smukke Ord om Andersens Virke som Haandværker og givet Udtryk for det gode Kammeratskab, Alb. Andersen havde udvist i Klubben, og han fik sig et velfortjent Leve. Vor tilrejsende Naverbror og flere andre gjorde sig ligeledes fortjent til „Blæren“, saa de faa Medlemmer, der ikke var tilstede, maa gaa rundt og ærgre sig.

Lørdag den 6. September havde vi Huleaften hos Bilgrav og Hustru i Birkerød. Aftenen, der var arrangeret som Sammenskudsaften, blev vellykket i alle Maader. Bordet var dækket med festligt Smørrebrød og diverse vaade Varer, og i Birkerød har vi den Fordel, at Sammenkomsten kan vare 1 Time mere. Vi siger Bilgrav og Hustru Tak for en god Huleaften.

K a i F ø n s s B a c h, Sekretær.

Meddelelser fra Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark

HAANDVÆRKERNES REJSEFOND, BEREJSTES HUS, EMILIEGADE 7, KØBENHAVN

Fællesudvalget for berejste Haandværkere og Haandværkernes Rejsefonds 5. Danmarks-Stævne Søndag den 17. August paa Turisthotellet i Nyborg.

En mere festlig Optakt til Danmarks-Stævnet end den, der blev os til Del, kunde man næppe have ønsket sig. Nyborg-Naverne havde mobiliseret alle deres skrivende og syngende Kræfter, ja, selv en Bugtaler, endvidere malet pragtfulde Dekorationer med Schweizer-Motiver, indøvet flerstemmige Sange, udgivet Festavis, trykt Sange, og udenfor Hotellet rejst en Æresport med Ordene: „Velkommen Naver“, flankeret af Valsestok og Sæk. Jo, de Nyborg-Naver skal have en hjertelig Tak for dette storlaaede Arrangement. Vi blev tillige præsenteret for en os hidtil ukendt Naverdigter, Skræder V. F. Fagerberg — en lystig Baslernav, der havde trukket det store Læs ved dette Arrangement.

Ved Frokosten bød Formanden for de berejste i Nyborg, Værkfører Julius Olsen, os Velkommen, og herefter gik det Slag i Slag med Underholdning og Fagerbergs pragtfulde Sange, som vi skal bringe i Bladet, naar Lejlighed gives. Det var Synd, at Victor Wallhegn ikke var tilstede. „Minderne“ tog her Kegler udover det sædvanlige.

Efter et kort Pusterum samledes man til Aarsmødet. Formanden, Henry Larsen, aabnede Mødet og foreslog Værkfører Olsen til Dirigent og Typograf Waldemar Petersen, Hillerød, til Sekretær. Begge valgtes.

Henry Larsen fik derefter Ordet og gav et kort Resumé over det, der skete i Odense ved Starten i 1937, samt at Udvalget fra at repræsentere 3 nu er udvidet til 5 Mand. Henry Larsen udviklede derefter Akkvitionen, særlig Fru Elms Arbejde, og nævnede den store Fremgang, Fonden havde haft, ca. 5000 nye Medlemmer siden Stævnet i Fjor. Renteindtægten var steget med 100 pCt. siden sidste Regnskab, og han var klar over, at Renteindtægten med Tiden vilde blive det væsentligste. Men Arbejdet med Fonden skulde ikke gøres i København alene, Provinsen maatte ogsaa være med, og det var hans Haab, at man ogsaa i Nyborg vilde tage denne Sag op. Hidtil har kun en Provinsby, Silkeborg, sat kraftigt ind for Sagen; vort Maal er at faa vore Opsparingsbøger ind overalt. Fonden er som omtalt i rivende Udvikling, og for at illustrere dette kan nævnes, at Mærkesalget er fordoblet og Udbetalingerne syddoblet. Der har i Aarets Løb været en Udbetaling paa ca. 40.000 Kr. — Vi har vundet meget, udtalte H. L. videre, om vi naar dertil at faa alle Mestre og Virksomheder interesseret, saaledes at disse selv forhandler Opsparingsmærkerne til deres Arbejdere, der da er fri for at gaa i Bank eller Sparekasse, der jo sjældent ligger paa Alfارvej. Hele Danmarks Befolkning kan uden een Øres Udgift være med i Arbejdet med at opspare Midler til Gavn for vor Ungdom og for vort Land.

Beretningen godkendtes efter Diskussion, hvori følgende deltog: Trondhjem, Peter Andersen, Holger Andersen („Ramona“), Villiam Jensen, Malerm. Jørgensen, alle Nyborg, og Em. Bjerregaard, København.

Kassereren, V. E. Gottschalck, aflagde Regnskabet og oplyste bl. a., at vi savnede Bidrag paa ca. 1500 Kr. fra forskellige Virksomheder, men vi tør formode, at disse Penge vil indgaa senere. Vi har indløst 70575 Rejsefonds-mærker, ialt et Beløb paa 35287 Kr. 50 Øre.

Fabrikant Petersen, Nyborg, ankede over det store Beløb til Tryksager, og Peter Vejrup, Nyborg, over Provisionen til Agitatoren. — Gottschalck replicerede, og Regnskabet blev enstemmigt godkendt.

Valgene var alle Genvalg. Fællesudvalgets Medlemmer er Henry Larsen (Formand), V. E. Gottschalck (Kasserer), Em. Bjerregaard (Sekretær), Bogtrykker Kai Fønss Bach og Typograf Wald. Petersen.

Til næste Aars Stævneby valgtes Silkeborg.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Peter Søe, Maler, Holzikofenweg 3, Bern, Schweiz.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

Under Eventuelt ankede Trondhjem, Nyborg, over den ringe Tilslutning udefra, medens Bondesen, Nyborg, haabede, at man vilde tage denne gode Sag op i Nyborg, og mente, at Udvalget fortjente en Tak, og Udvalget fik et rungende Hurra.

Saa var Dagsordenen udtømt, og Henry Larsen bragte Nyborg-Naverne en hjertelig Tak for det gode Arrangement.

Herefter gik Turen til „Carlsminde“ Bryggeri, hvor Direktøren, der ogsaa var berejst, bød paa Øl og Cigarer. Vi kvitterede med en rask Naversang. Derefter blev Nyborg Slot beset under Slotsforvalter „Ramona“'s Ledelse, og Dagen afsluttedes i selskabeligt Samvær.

Red.

Roskilde Afdeling afholder Dameaften Lørdag d. 4 Oktober. Der er sørget for god Musik. 50 Øre pr. Deltager. Venner og Bekendte kan indføres. Mød talrigt.

Med Naverhilsen.

C. Hammargin.

STÆVNESANGEN FRA NYBORG.

Mel.: Vintern rasat ...

Vær vel modt idag hver Nav til Stævne,
hver som har den gamle Naveraand.
Selvom Kloden synes ved at revne,
knyttes sammen vi ved Minders Baand.
Mindet om de glade Naverdage,
da vi vandred' ud mod Syd og Nord.
Dengang fandtes Frihed uden Mage,
Frihed, som ej tolkes kan med Ord.

Dengang kendtes næppe Landegrænser,
Grænsen føltes kun ved fremmed Sprog.
Nu som ældre, vi det knap nok ændser,
da som ung vi over Grænsen drog.
Med vor Randsel drog vi hen ad Vejen,
ud at søge Kundskaabs rige Høst,
hele Verden laa der som vor egen,
Arbejdsglæden det var Navens Trøst.

Drag da frem af Mindets dybe Slummer
Minderne fra svunden Ungdomstid.
Navertiden var en Tid, der rummer
kære Minder om en Ungdom blid.
Vi vil mindes disse glade Dage,
da vi traved' trindt i Verden hen.
Leve Mindet om de Naverdage,
Minderne dem har vi dog igen.

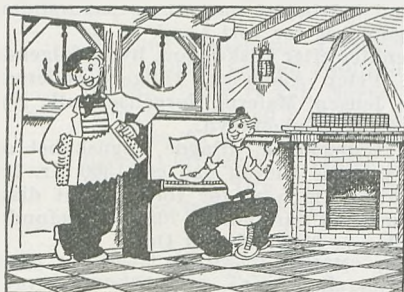
V. F. - b e r g.

Enhver Berejst i Ind- og Udland,

som har Glæde af at komme sammen med andre Berejste for i kammeratlig Samvær at opfriske Rejsminderne, og som har Lyst til at bevare Forbindelsen med Naverne i Udlandet, tiltræder Naverne internationale Organisation: C. U. K.



Nyhavns Færgekro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madstед
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Naverne Hule.
Aagaard Rasmussen.



Birkerød
Bogtrykkeri
Telefon: Birkerød 458

Tryksager
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio bør købes hos Fagmanden ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Kegløbane forefindes i Haven

Æ R E S T A V L E

40 Aar i C. U. K.



Den 26. Oktober kan Snedkermester Peter Olsen (Køge-Ole) fejre sit 40 Aars Medlemsskab i C. U. K., idet han blev indmeldt den 26. Oktober 1901 i St. Gallen. P. O., der er født i Køge 13. Oktober 1877, har opholdt sig 35 Aar i Udlandet. Efter at have arbejdet et Par Aar i Schweiz, drog han til Tyskland og opholdt sig især i München og Hannover m. m. for endelig at bosætte sig i Hamborg. P. O. kom her hurtigt ind i Bestyrelsen,

mest som Kasserer. Fra 1912—1928 var han Hamborg Afdelings faste Kasserer, og hvad det betød, véd vi jo alle, naar vi husker, at Hamborg altid har konkurreret med Zürich om at være den største Afdeling indenfor C. U. K.

En stor Indsats gjorde P. O. i Krigsvinteren 1916—17, idet han og flere tog til København og fik Ministeriet og Rigsdagen interesseret for de i Tyskland bosiddende Naver og andre Danske, som opholdt sig der, saaledes at der kunde sendes Levnedsmiddelpakker fra Danmark — endda med Tilskud fra Staten. At P. O. her fik et uhyre Arbejde, siger sig selv, naar vi véd, at Medlemstallet i Hamborg Afdl. steg til 400. At Lokaleforholdene for Afdl. derved blev sprængt, er jo en Selvfølge, og derved kom P. O. paa den geniale Tanke, at Hamborg Afdl. maatte have sit eget Hus, og ved Andele, Gaver og Salg af Mærker samt Arbejde af mange Haandværkere indenfor Naverkredsen kunde Hamborg-Naverne omtrent ved Krigens Slutning indvie deres Foreningshjem.

Da Kontroludvalget blev forlagt fra Berlin til Hamborg, blev P. O. ogsaa Medlem heraf, og fra 1925—28 Formand i dette Udvalg.

Fra 1934 har Peter Olsen været bosat i København, Rosendalsgade 14, 3. Sal tv., Ø, og været et stabilt og interesseret Medlem i Københavns Afdeling. Han indtager Førstepladsen som 40-aarigt Medlem af C. U. K. indenfor Københavns Afdl. Derfor takker vi ham for alt, hvad han gennem de mange Aar har udført for de faren de Svende, saavel som for Naverne ude og hjemme, og haaber, vi endnu i mange Aar maa hilse dig i Navernes Kreds.

Københavns Afdeling.

25 Aar i C. U. K.

Den 4. November kan Medlem af Aarhus Afdeling, Undersøger M. Petersen, fejre 25 Aars Dagen for sin Indmeldelse i C. U. K., idet han er indmeldt den 4. November 1916.

Jubilaren, der er født i Aarhus den 7. Oktober 1878, rejste under Lock-out'en i 1899 som Snedker til Berlin og arbejdede her et Aars Tid, tog herfra til Sachsen og Østrig og naaede i 1902 efter Rhinturen op til Hamborg, hvor han var Medstifter af Dansk Klub og senere af C. U. K.. I 1914 vendte han med Familie hjem til Danmark og indmeldte sig i 1916 i den herværende Afdeling.

Afdelingen gratulerer og takker for godt Medlemsskab. Jubilaren fejres ved Foreningens Stiftelsesfest i „Stjerne-kroen“ Lørdag den 22. November.

Aarhus Afdeling.

I Henhold til ovenstaaende sender H. B. for C. U. K. Jubilarerne en hjertelig Lykønskning. En særlig Tak til Peter Olsen for hans store Indsats for vor Organisation.

Paa H. B.s Vegne:

Peter S ø e, Formand. Th. Jespersen, Sekretær.

TIL MEDLEMMERNE I HAMBORG AFDELING!

Søndag den 26. Oktober:

Med Kamera paa Jagt i Hamborg.

De, der fotograferer, og de, der vil fotograferes, møder i Hulen Kl. 11 Formiddag. — Tag Madpakken og Humøret med.

Mortensfesten og Stiftelsesfesten fejres Søndag d.

10. November Kl. 6 i Festsalen med Spisning.

Dansk Smørrebrød og Kaffe bord.

Indtegning foregaar paa Liste i Hulen, pr. Brevkort eller Telefon til P. V. Petersen, Schullerblatt 84, 2. Sal, Telefon 436591. — Tegningen slutter Onsdag den 5. November. — Pris: 2 Mark pr. Deltager undtagen gifte Fruer. Kun indtegnede Medlemmer med Damer kan deltage.

Mægtigt Program for Aftenen. — Mød præcis.

Afdelinger, der fremtidig ønsker Billeder i Bladet

af Jubileums-Naver m. v., maa sende Klichéen og ikke Foto til Redaktøren.



Vort Medlem, Maler

Jens Peter Jensen,

døde den 18. September efter længere Tids Sygdom og blev begravet den 23. September. En Del af vore Medlemmer fulgte ham til Jorden, og Klubben sendte en smuk Krans med Baand som Erkendelse af godt Medlemsskab.

I Begyndelsen af Aarhundredet havde J. P. Jensen arbejdet i Tyskland og Schweiz. Han var en meget dygtig Fagmand og var en af dem, som ved deres faglige Dygtighed var med til at hævde de danske Svendes Ry som dygtige Haandværkere.

Da vi for 4 Aar siden stiftede Klubben her, blev han Medlem og deltog gerne i vore Fester og Sammenkomster paa sin stille og noget tilbageholdende Maade.

Æret være hans Minde.

Silkeborg-Afdelingen.

Indsamlingen til en Mindesten til Vilh. Langes Grav.

Paa det jyske og sjællandske Naverstævne i Aar gav de tilstedeværende Naver deres Tilslutning til, at der bliver rejst en Mindesten paa Naverdigteren Vilh. Langes Grav, og det blev overdraget Københavner-Afdelingen at forestaa Indsamlingen af Midlerne dertil.

Vi tillader os derfor sammen med „Den færende Svend“ for Oktober Maaned at tilsende alle Afdelingskassererne en Indsamlingsliste til dette Formaal og anmoder samtidig disse om at agitere blandt samtlige Medlemmer om at yde et Bidrag.

Vilh. Lange døde d. 7. November 1940, 83 Aar gammel, og ligger begravet paa Bispebjerg Kirkegaard i København, men hans glade Naversange som f. Eks. „Naar samlet er vor Naverflok“ eller „Naturen folder ud sin Pragt“ vil leve videre og blive sunget, saa ofte Naverne er sammen, og minde os om, at Vilh. Lange forstod at skrive en rigtig Naversang.

Lad os derfor alle yde et Bidrag til Mindestenen paa hans Grav.

Revideret Regnskab vil blive offentliggjort i „Den færende Svend“.

De indsamlede Beløb bedes tilsendt senest d. 31. December sammen med Listerne til Kassereren for Københavns Afdl., V. E. Gottschalk, Guldbergsgade 127, 1., København N. Postgiro 1778.

Med Naverhilsen!

Bestyrelsen for Københavns Afdl.

Forenings-Meddelelser

Aarhus. Søndag den 14. September afholdtes Fugleskydning og Keglefest i 6te Frederiks Kro. Alle Præmier var ægte Sølv.

Chr. Bielefeldt blev Fuglekonge ved eget Skud. Halsen: E. Ørtenblad. Haalen: H. Ørtenblad. Venstre Vinge: P. Jensen. Højre Vinge: W. Frederiksen. Begge ved H. Ørtenblads Skud. Herefter gemyttlig Frokost.

Efter Frokosten Kegling for Naverne om 7 Sølvpræmier. 1. Præmie og Seriepræmien vandtes af V. Jensen, 2. Pr. af A. Magnussen, 3. Pr. af Simonsen, 4. Pr. af J. Povlsen, 5. Pr. af „Araberen“, 6. Pr., Trøstepremie, af M. Petersen. Herefter tog Navinderne fat paa Keglingen om 5 smukke Præmier og Vandrepokalen. 1. Præmie: Frk. Bielefeldt, 2. Pr.: Fru Hansen („Araber“), 3. Pr.: Fru Elikofer, 4. Pr.: Fru Simonsen, 5. Pr.: Frk. Petersen. Vandrepokalen vandtes for et Aar af Fru Hansen („Araber“). Man samledes om et festligt smykket Kaffebord, hvor Formanden bød velkommen. Charles Jensen og Hustru fortalte Historier. Sange og Taler gjorde Sam-

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Ordinær Generalforsamling

afholdes Lørdag den 1. November Kl. 20 pr.

i Berejstes Hus, Emiliegade 7.

Dagsorden ifølge Lovene. Eventuelle Forslag bedes indsendt inden 29. Oktober til Formanden, Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, S. Telf. Amg. 4178 x.

Lørdag den 15. November Kl. 19,30

afholdes i Berejstes Hus, Emiliegade 7,

MORTENSAFTEN SOM ÆRESAFTEN FOR

PETER OLSEN (Køge-Ole)

i Anledning af hans 40 Aars Jubilæum i C. U. K.

Fælles-Smørrebrød og Bal.

Der serveres Smørrebrød, en Øl og Kaffe. Pris 3 Kr. pr. Kuvert. — Filmsfremvisning: „Naverne paa Tingeling“ m. m. — Baltegn og Garderobe 75 Øre. — Indtegning nødvendig. Listen slutter Torsdag den 13. November. Telf. Amg. 4178 x, Nora 853 v, Damsø 3333 og Godthaab 9030.

HUSK! Smør- og Brødmærker maa medbringes.

værel gemyttigt, og alt foregik indendørs, da Regnen ustandselig strømmede ned.

Med Naverhilsen!

E. Depenau, Sekr.

København. Søndag den 7. September havde Afd. en Udflugt til Fortet Tinghøj efter Indbydelse af vor Naverbror Hjalmar Andersen. Det var anden Gang, at Naverne mødte op paa Fortet i denne Sommer. Vejret var smukt, og vel vidende om, at Gæstfriheden er stor paa Tinghøj, gjorde, at Naverne mødte talrigt op, baade unge og gamle. Frokosten blev spist i det fri, og Humøret var lige fra Begyndelsen højt. Formanden, Bjerregaard, bød vor Kammerat, Pianosnedker Troels Brams, velkommen iblandt 25 Aars Medlemmerne indenfor Klubben og overrakte Brams Naalen for 25 Aars tro Medlemsskab, og der holdtes flere Taler for Jubilaren. — Naverne hyggede sig i Solskinnet med Kaffe og gode, kolde Øller, et Højtaleranlæg var opstillet af Medlem Jensen, og Beck spillede smukt paa sin Harmonika. Præmieskydning var arrangeret med Præmier for Damer og Herrer, der blev ligeledes filmet, og Dansen gik til langt hen paa Aftenen.

En dejlig Dag, som Hjalmar Andersen skal have hjertelig Tak for.

Med Naverhilsen!

J. Klitte, Sekretær.

Til Naverne i Store-Hedinge.

Nu er Sommeren forbi, og saa lægger vi ud ligesom Naverne i alle de andre Afdelinger. Haveredskaberne er gemt, de lyse Nætter er forbi for i Aar. Nu kommer den herlige Tid, hvor Hustruen eller Kæresten giver os Mænd fri om Aftenen, saa vi kan komme til Hulemøde igen hver eneste Mødeaften og blade i Mindernes Bog og synge vore dejlige Sange, hvor alt gaar med Spøg og Skæmt. Glemst er Tidens Alvor, glemst er den fæle Mørklægning. Hurra for den Tid, hvor vi igen kan være sammen med de gæve Svende, som kommer fra Øst og Vester, fra Syd og Nord for at slaa et Slag i vort Bord. — Der er mange Sager at behandle, saa I maa komme allesammen

Med kraftig Naverhilsen! J. A. Naumann, Form.

Ekskluderet Medlem.

Düsseldorf Afd. har paa en Generalforsamling den 12. April 1941 vedtaget at indstille Medlem Nr. 3020, Arbejdsmand Viggo Laursen, Sønderborg, til Eksklusion for ukammeratlig Optræden.

Indstillingen er tiltraadt af saavel Hovedbestyrelse som Kontroludvalg.

Paa Grund af Pladsmangel

udgaar en Del Stof til næste Nummer.

Lidt Navercauseri sydfra.

Jeg kom herved 14. Juli 1940, saa man kan vel egentlig nok nu grifle lidt op om Hændelser og Forhold, der i al Fald kan interessere Naverne.

Jeg kom til Lübeck og fik anvist privat Logi og godt nyt Murerarbejde. Det eneste for mig ubehagelige var den lange Arbejdstid, 10½ Time daglig, undtagen Lørdag, hvor vi sluttede Kl. 1. Hjemme kender i al Fald Bygningsarbejderne ikke til det, men Danmark er vist ogsaa det eneste Land i Verden, der ikke har indført det. Jeg begyndte Arbejdet Kl. 6 Morgen og skulde tage hjem fra Kl. 5¼, og det undrede mig højligt at se den mægtige Færdsel saa tidlig, Sporvogne og Busser var overfyldt, og paa Gaden var en Strøm af Mennesker, der ilede af Sted, ja, netop ilede, for der var en Fart over det hele, som man ikke var vant til at se.

Jeg kom jo sammen med en Masse forskellige Mennesker, deriblandt ogsaa mange danske, de var ikke lige heldige allesammen, Flertallet nærmest det modsatte. Før har danske Haandværkere staaet højt anskrevet herved, det er der pillet slemst ved, og Grunden er jo selvfølgelig, at alt mulig Skrabsammen (jeg nævner det Ord med fuldt Overlæg) blev sendt herved uden nogensomhelst Kritik. Nogle havde aldrig før været hjemme fra Mor, og det sporedes paa dem. Lad mig nævne, at en var frygtelig forarget og vilde hjem igen, fordi han maatte staa i Kø for at faa Cigaretter, og da det saa blev hans Tur, kunde han „fan'ne hverken faa blaa North States eller grøn Cecil“. En anden forhen berejst pæn Haandværker afslog at følges med mig i Teater, da han ikke havde taget noget ordentlig Tøj med herved. „Jeg troede ikke, at de var næsten mere velklædte her end derhjemme,“ sagde han.

Jeg kørte hver Dag i Bussen til Arbejdet. Der var i den 6-8 Københavnerhvalpe, der sørgede for at vække saa megen og pinlig Opmærksomhed om sig som mulig. En Morgen, da Billettricen var paa Vej mod dem, siger den ene: „Nu skal jeg eddermame smøre hende for en Billet; jeg lader, som om hun har faaet den.“ De andre var begyndt at grine, da hun paa rigtig Dansk siger: „Det bliver ikke let, min Dreng.“ Hun var Sønderjyde. En anden Morgen kom en Herre ind og stod oppe ved dem. Da siger den ene: „Der ska' I bare se en Avekat, der kom ind.“ „Hvor?“ siger en anden, som stod med Ryggen mod Herren. Da prikker Herren den unge Mand i Ryggen og siger paa Dansk: „Det er vist mig, den velopdragne unge Mand mener.“ Tableau! Jeg har set flere Kolleger, der gik i deres danske Murerløj, Hellig og Søgn, det halve Aar, de var her, og kun klædt „civil“, da de rejste herved, og da de rejste hjem, og som kun havde set deres Arbejdsplads, den Lejr, de boede i (evtl. Restaurant) og 2 eller 3 Værtshuse i Byen, og som overhovedet ikke havde talt et Ord tysk. Der var en Masse „Havnearbejdere“, ja, i Gaaseøjne, for Gud ved, om mange af dem nogensinde havde set en Skibslast. Jeg indsaa straks, at det med at starte en C.U.K.-Afdeling der vilde blive en utaknemmelig Gerning, selv om vi var et Par Stykker, der godt kunde have gjort det. Jeg skrev til Københavner-Afdelingen, og de gav mig helt Ret.

Lübeck er jo ellers en meget seværdig By med sine berømte Byporte, Burgthor og Holsteinthor, sit ejendommelige Raadhus fra ca. Aar 1200, sine mange gamle, kunstfærdige Bygninger og verdensberømte Maria Kirke med de 12 Apostle, og Klokkespillet og Museet maa jeg nævne, ikke for Genstandenes Skyld, men der gaar en Trappe op inde i Huset. Da jeg saa den, sagde jeg til mig selv — ligesom Bonden sa' i Zoologisk Have, da han saa Giraffen —: „Næ, det er knageme Løgn!“ Jeg skal ikke og kan ikke forklare den, men jeg kunde unde alle Bygningsinteresserede at se dette Unikum af teknisk Snille og faglig Dygtighed. Alt ved den var pragtfuldt Murerarbejde. Man ser i det hele taget paa alt, at Lübeck i gamle Dage har været en mægtig og hovedrig Hansastadt. Jeg var nogle Gange i den svenske Kirke. Vi var kun Danske. Vi fik dengang rigtig Bonnekafe og Kager dér. Jeg tror, det var mere det end den flinke, svenske Præsts Fortolkning af Biblen, der trak. Der var ogsaa Skrive- og Læsestue med mange skandinaviske Aviser.

Nær Lübeck ligger jo ogsaa den herlige, men — uh — saa mondæne Badestrand. I Lübeck skete der det, mens jeg var der, at ved Havnen, hvor over 1000 danske var beskæftiget, var der tre af Tillidsmændene, der bedrog sine Landsmænd ved selv at beholde de Penge, som de fik overladt til Hjemsendelse. De blev anmeldt, men troede vist ikke, det var saa „farligt“. Det opdagede de dog, da de blev idømt 2, 3 og 5 Aars Tugthus, for, som Dommeren udtalte: „I er Skyld i, at disse stakkets Mennesker i Danmark har gaaet i Maanedavis og ikke haft til Føden, uagtet deres Paarørende her har gjort, hvad de har kunnet for at fremsende det.“ Den Slags bliver der, med Rette synes jeg, taget haardt paa.

Apodos, sende Penge hjem, det er noget, der ikke kan sættes Norm for. For det første er der stor Forskel paa Fortjenesten herved, den svinger fra ca. 40 Mark og til ca. 120 Mark, endogsaa mere, pr. Uge. Dernæst er det saa individuelt, hvad her kan præsteres.

Der er Typer, som bor i Lejr, som har hele deres Løn ubeskaaret, som arbejder 10 à 12 Timer hver Dag, ogsaa Søndag, og ikke under sig selv nogetsomhelst, alt-saa gør sig selv til meget værre end Neger-slaver, kun for at skrabe sammen og sende hjem — og saa bagefter rejser hjem og fortæller, hvor frygteligt de har haft det, og at her er ikke værd at være, og uden at de har set det mindste hverken til Land eller Folk. Der er andre, navnlig her i Hamburg, der er saa meget Stamgæst paa Reeperbahn og St. Pauli, saa de hver Mandag er helt „flade“, og saa er der jo ogsaa dem, der sørger for at sende hjem, hvad de kan, uden selv at maatte forsage alt. Ligesaa er der dem, der passer deres Arbejde, og andre, der kun gaar ud paa at skulke, ligesom uartige Dreng i Skolen — dem bliver der ikke taget blidt paa, hvis det gaar over til at blive for grelt.

Naa, da det halve Aar var gaaet, tog jeg alle mine Papirer og rejste her til Hamburg og fik Arbejde som Flisemurer, det er jo her et Fag for sig, helt uafhængig af Murermestre og Murerfageløvrigt. Her har jeg godt, vellønnet Arbejde, bor privat hos herlige Mennesker og har gode Arbejdskammerater, hvad man nu altid har i Hamborg. Jeg stod i Forvejen tilmeldt C.U.K.-Afdelingen her, men jeg var ærlig talt meget skuffet over den. Der var begaaet den (efter min Mening) Fejl bare at skaffe Medlemmer ind uden nogen Bekymring om, hvad eller hvem det var, og Resultatet var, at de gamle kom ikke mere i Hulen, og de, der ikke havde noget Begreb om, hvad en Nav er, eller kunde en eneste Naversang, de florerede og dominerede. Jeg foreslog ved den første Generalforsamling, at for at blive Medlem maatte man: 1) være forud berejst eller 2) have været her mindst et halvt Aar, saaledes at man var her frivilligt, og 3) være Haandværker. Dette blev nedstemt (Kommentarer vist overflødige). Jeg blev senere valgt til Næstformand, og nu haandhæver jeg ad „administrativ“ Vej alligevel de 3 Regler, og Følgen er, at alle de uønskede er gledet ud (som Restanter), og nu har vi en Masse Anmodninger om Optagelse af netop de rigtige Svende. Sagen maa jo uvægerlig være den, at ligesaavel som vi skal kunne være tjent med disse Svende som Medlemmer, skal disse ogsaa kunne være tjent med at staa i Foreningen. Resultatet er altsaa straalende, vi har ingen Huleaften under 50 glade Svende, og Aftenen gaar med Naversange, Musik og Svenes glade Viser og Vitser. Noget Drikkegilde har her aldrig været. Det er begrænset, hvad vi kan faa (Øl er der nok af nu); men der er heller ikke Tid til det. Aftenen er jo kort, og der er meget, der skal fortælles og synges. Kuriøst nok er her en lille Trediedel gamle fastboende Naver, hvoraf 10 til næste Aar fejrer deres 25 Aars Jubilæum, og en Trediedel midaldrende, hvoraf de allerfleste forud er berejst (nogle ogsaa tidligere C.U.K.-ere) og en stor Trediedel Unge, der vil blive her eller eventuelt tage videre, noget jeg af al Magt bestyrker dem i. Jeg korresponderer saa med dem om Forholdene de Steder, de er. Det er meget interessant.

Naar vi har vore Udflugter er der ret god Deltagelse og altid Gemytlighed. Vi var bl. a. i Hagenbecks Tiergarten en Søndag. Der gav jeg ved Indgangen en Formaning til Svendene: „Skal vi ikke være enige om, naar vi nu kommer til de forskellige Bure, at lade være med at komme med daarligere Vittigheder og drage Sammenligninger. Det er sgu Synd for Dyrene, og de sidder derinde

og kan ikke forsvare sig.“ Men trods det, da vi naa Buret med Hyænen, er der alligevel en, der siger til mig: „Du, Peter, faar du nu ikke Hjemvé?“ „Hold din Kæft,“ svarer jeg, „nu havde jeg saa rart glemt det alt-sammen.“

Naa, selv den ret dyre Tur til Lüneborg havde god Tilslutning, 4 af Svendene havde taget Lüneborger Hede før, men dengang tog det 8 Dage, og da var det en skrap og en „mager“ Tur.

Maa jeg servere et Spind fra den Dag:

„Det var sidste Gang, jeg gik over Heden (den jyske). Vi var tre Kammerater og ikke andre Mennesker at øjne. Vi har just gaaet og talt om Hugorme og deres meget farlige Bid og om, at der er kun eet at gøre, nemlig at faa een til at suge Giften hurtigst mulig, men vedkom-mende maa ikke have Saar i Munden eller daarlige Tæn-der. Pludselig skal jeg paa W.C. Naa, saadant findes jo ikke dér, men hvad, vi er jo ene; men saa allerbedst som jeg sidder, er der en Hugorm, der bider mig lige i — naa ja, lige paa det Sted, som i det Øjeblik er blot-tet. Jeg sprang op, men Hugormen forsvandt. „Hør, Kris-tian,“ sagde jeg til min ene Kammerat, „nu maa du hjælpe mig. Du sagde lige før, at naar bare en sugede Giften ud, saa —.“ „Ja Tak,“ sagde Kristian, „men jeg har hele Kæften fuld af hule Tænder, og i Morges bed jeg mig selv i Tungen.“ „Ja, saa maa du, Sofus,“ sagde jeg til min anden Kammerat, „men det maa gaa stærkt.“ „Næ, ved du hvad,“ sagde Sofus og grinede, „næ — ja, havde det været et andet Sted, du var bidt.“ „I vil vel for Fanden da ikke la' mig ligge her og dø af Slangebid,“ siger jeg arrigt, „kom nu, Sofus.“ „Næ, jeg ka' sgu'tte faa mig selv te'et, og jeg gør'et nu ikke paa det Sted.“ „Gud, sikke et Par Skvadderhoveder,“ siger jeg saa, „men jeg vil ikke tigge jer om noget, saa gør jeg det sgu selv.“ „1—2—3, det er Løgn,“ raabte Svendene, da jeg var færdig med Beretningen. Den vilde de ikke engang tro — og jeg, som aldrig lyver

Naa, her i Hamborg arbejdes ogsaa af alle, og de enorme Trafikmidler, 38 Sporvognslinier, S-Bane, Højbane og talrige Busser og Færgeskibe, gaar for fuldt Drøn. Cykler

ses her forholdsvis faa af, og Grunden er vel, at der her ikke er Gaarde med Cykleskure. Her er overhovedet ingen tilgængelige Gaarde her, Cyklerne maa bæres med op. Naar nu Folkevognen kommer, og de næsten alle faar Bil, mon de saa ogsaa bærer den op og stiller den under Vasken?

Til Slut vil jeg sige, at min bestemte Mening er, at Rejselivet for Haandværkssvenden kommer igen til at florere, maaske ikke saa meget med Randselen og til Fods (og dog — gaar Tendensen ikke i den Retning?); men at Svendene igen kan drage ud og søge at faa Ar-bejde i deres Fag, og at Tyskland da igen vil blive den rejsende Svends Tilflugtssted igen, nærer jeg ingen Tvivl om. Det maa derfor være vor Pligt, som nu har Lejligh-ed dertil, at opmuntre Rejselysten hos de unge, de vil senere være os taknemmelige derfor. Ganske vist har jo mange af os Sønner, der nu er Svende, og som ofte er kommet med den: „Bare vi dog kunde komme ud at rejse,“ og som dog nu, da det kan lade sig gøre, nøjes med en kort Kontrakt-Lejrtur herved eller bliver hjem-me og gifter sig (jeg taler af pinlig Erfaring). Naa, der er vel andre, der har „Vikingeblood“ i Aarerne, og som ikke gaar og tror, der er Kanibaler herved eller i hvert Fald vil overbevises om det.

Tak for Ordet. — Med kraftig Naverhilsen!

P. V.

„Den farende Svend“ udkommer den 15. i hver Maaned.

Stof maa derfor være mig i Hænde senest den 5. i den Maaned, det ønskes optaget.

Red.

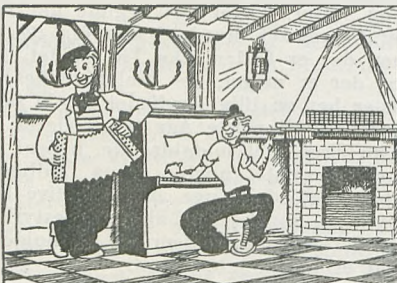
Enhver Berejst i Ind- og Udland,

som har Glæde af at komme sammen med andre Berejste for i kammeratlig Samvær at opfriske Rejsesminderne, og som har Lyst til at bevare Forbindelsen med Naverne i Udlandet, tiltræder Naverne internationale Organisa-tion: C. U. K.



STJERNENS PILSNER

Nyhavns Færgekro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
J. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof
Freibergerplatz 11
(I Nærheden af alle Museerne)
anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Hotel Strandborg
Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293
Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Naverne Hule.
Aagaard Rasmussen.

 **Birkerød Bogtrykkeri**
Telefon: Birkerød 458
Tryksager
til ethvert Formaal
Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO
Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg **SLOTSKROEN**
Hillerød
vis a vis Slottet - Telefon 182
Værelser 2,75
Mødested for Naverne
(Hulemor)
Hyggelige Lokaler
Høflig og reel Betjening.
Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Kegløbane forefindes i Haven

Juleindsamlingen.

I Aar maa jeg desværre meddele, at vi ikke ser os i Stand til at sende den sikkert velkomne Julepakke til vore gamle, veltjente Naver i Udlandet, grundet paa at Røde Kors i Aar ikke befatter sig med „Privatpakker“, og paa vor Ansøgning til Vareforsyningsdirektoratet modtog vi den 28. Oktober følgende Svar:

„I Anledning af Deres Skrivelse vedrørende Udførselstilladelse for Gavepakker indeholdende Levnedsmidler at forsende i Anledning af Julen til Landsmænd i Udlandet, skal man herved meddele, at Direktoratet ikke ser sig i Stand til at stille Udførselstilladelse som ønskede til Raadighed.

Direktoratet for Vareforsyningen.“

Gode Naver!

Som sagt, kun grundet paa Forholdene maa vi i Aar afsé baade fra Juleindsamling saavel som Forsendelse, men vi haaber, at ogsaa denne Trangtid faar en Ende, og at vi snart maa gaa en lysere Tid for C.U.K. i Møde.

Med Naverhilsen.

Em. Bjerregaard,
Københavns Afd.

Sammenholdet...

Naver-Sæsonen er forlængst indledet. Andespil, Torskegilder, Pakkefester o. lign. arrangeres rundt om i Afdelingerne til Afveksling paa Huleafterne, og for at man kan glæde Mutter.

Men der er engang imellem een Grund til, at Afdelingen kalder sine Medlemmer sammen, nemlig den, at der skal skaffes Penge i Kassen!

At vi betaler vort Kontingent rettidigt, er den første Betingelse for at medvirke til Klubbens gode, økonomiske Tilstand. Men ofte er dette ikke nok, alt koster, særlig i denne Tid, og saa arrangeres Fester, hvor man forventer Overskud.

Derfor mød op til alle de Arrangementer og Hulemoder, som din Afdeling indbyder til, du er da med til at styrke Sammenholdet Naverne imellem.

Red.

Paa Rekreationsoophold i Danmark

Helt uventet kom en Indbydelse fra Formanden for Foreningen „Odin“ i Flensborg til et 14 Dages Ophold paa dansk Grund. Det drejede sig om 3 Medlemmer fra C.U.K. Nu var gode Raad dyre, hvem? Naa, saa faldt Loddet paa Paaby, Frederiksen og undertegnede.

Efter forskellige Formaliteter angaaende Ud- og Indrejse fik man saa Tilladelse fra Berlin og maatte betale 8 Mk. for et Sichtvermark. Man kunde da købe Billetten til Flensborg med Hurtigtog for 8,60 Mk. — Rejsen her til var herlig og meget interessant, i Særdeleshed Sneglekørselen til og fra den smukke Bro ved Rendsburg.

I Flensborg blev vi modtaget af Hr. Nielsen og Anderson fra „Odin“. Herefter gik det pr. Autobus til den tyske Grænse, og med et lille Eftersyn paa Paskontoret, be fandt vi os i Danmark.

Med Autobussen gik Turen saa til Bestemmelsesstedet Kollund, men vi var jo langt fra alene, for fra Flensborg var der 34 Damer og Herrer, som ogsaa havde et 14 Dages frit Ophold, stiftet af „Slesvigske Kvindeforening“ (med Sæde i København) og 4 Personer (2 Medlemmer med Hustruer fra Foreningen „Dan“ i Hamborg). Deres Forening viste sig jo helt spendabel, idet den betalte alle Rejseomkostningerne, som vi fra C.U.K. selv betalte med godt 25 Mk., men man kom jo over det og fortryder det heller ikke, for Opholdet paa Strandhotellet var saa prægtigt, og Forplejningen fra Værten, Hr. Toft og Hustru, var saa udmærket. — Vore Spisevarer var her saa storartede, al man nu er blevet helt forvænt. Naa, Spørg til Side. Da de 13 Dage omtrent var omme, fik vi stort Besøg fra København, Formanden for den slesvigske Kvindeforening, Fru Dr. Jensen, Kasseren, Fru Neergaard Møller, flere Damer fra Komitéen, 3 Plejesøstre og Pastor Waagebeck fra Flensborg, ialt ca. 55 Personer. Saa var der stort Kaffebord med Kager og Flødeskum. — Efter flere Taler og danske Sange blev Bordet efter et Par Timers Forløb hævet, og for os havde det været meget interessant, ikke mindst at høre, at i denne Sommer havde 321 Personer haft deres Ferieophold fra Kvindeforeningen. Den 12. September var saa det gode forbi, og det gik atter hjemad.

Jeg var, lige som sikkert alle de øvrige, meget tilfreds med Opholdet, saa jeg vil fra vor Side i C.U.K. takke „Det nationale Hjælpesond for Danske i Udlandet“ for alt det gode, vi har nydt i Danmark.

Axel Scheibel, Hamborg.

En god Naverhilsen til alle fra Formanden i Stockholm, som besøgte mig her i Hamborg.

A. S.

Emblemer

bestilles hos Redaktøren, Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, der sender disse pr. Efterkrav. Prisen er som hidtil 1 Kr. 25 Øre pr. Stk. + Porto.

Forenings-Meddelelser

Hamborg. Generalforsamling afholdtes den 4. Oktober i Hulen. Luis Petersen valgtes til Dirigent.

Forhandlingsprotokollen og Beretning toges til Efterretning. Kassererens Regnskab godkendtes enstemmigt. Paa Valg var Næstformand, Bibliotekar og Sekretær, endvidere 1 Revisor og 2 Suppleanter. Valgene af Næstformand, Kasserer og Bibliotekar var Genvalg.

Som Sekretær blev valgt undertegnede Elektriiker Einar Thorup i Stedet for Henrik Petersen, der rent ud sagt blev ekskluderet af Foreningen grundet paa grove Misligheder.

Maskinmester K. M. Petersen var foreslaaet, men kunde ikke modtage Valget grundet varierende Arbejdssted.

P. V. Petersen anmodede Medlemmerne, som tog til Berlin eller andet Steds, om stadig at holde sig i Kontakt med ham.

Programmet for Mortensfesten blev forelagt. Maskinmester K. Petersen takkede for Foreningens Opmærksomhed ved deres Sølvbryllup.

Generalforsamlingen sluttede med Velkomstsangen for 5 ny Indmeldte.

Med Naverhilsen.

Einar Thorup, Sekretær.

Stockholm. Fredagen den 17. Oktober avhöll klubben sin ordinarie Generalforsamling på hulen.

Att leda mötets förhanlingar utsågs G. S. Nilsson. Styrelsen blev omvald med handklapp. Ordf. Ottosson v. ordf. V. Björnholt, Sekr. C. Eriksson, Kassör E. Lindgren. Skramlerif. V. G. Ehlin. Suppleanter och revisorer omvaldes också. Sedan mötet avslutats vidtog det som en Nav allid sätter värde på mat och en lille snaps.

Vid kaffet höll Ottosson ett föredrag om en stipendieresa i Tyskland som han gjorde i augusti månad, han besökte Berlin, Hamburg, München och Dresden. Nilsson avtackade honom för ett mycket intressant föredrag. Klockan hade nu blivit ganska mycket och med minnena och leve för C.U.K.s lycka och framtid skildes vi åt.

Med kraftig Naverhilsen. E. Lindgren, Kassör.

Aalborg. Aalborg Afdelings Generalforsamling den 14. November 1941 udtaler: I flere Referater i D.f.S. er refereret, at Aalborg Afdeling var repræsenteret ved Naverstævner o.l. Dette beror paa en Misforstaaelse; der hentydes sikkert til, at Snedker Louis Svendsen var tilstede, men han kan ikke repræsentere Aalborg Afd. af C.U.K., da han ikke er Medlem af samme.

Formanden.

Aarhus. Lørdag den 11. Oktober fejrede Naverne i Aarhus et meget sjældent Jubilæum, nemlig Axel Magnussen, der i 40 Aar uafbrudt har været Medlem af C.U.K.

Kl. 20 bød Formanden, J. Poulsen, en talrig festklædt Skare af Naver og Navinder Velkommen ved de festligt pyntede Kaffeborde — specielt til A. M. med Familie. Formanden talte for Magnussen som den stabile og trofaste Svend og fremhævede særlig Magnussens Evner, der var ofret i udstrakt Grad for C.U.K., baade under A. M.s 20-aarige Udlændighed og senere var kommet Foreningen her til gode.

Peter Jensen hyldede Magnussen og oplæste flere Eksp. af D.f.S. fra Aarhundredskiftets Begyndelse og overrakte Jubilaren Foreningens Æresplaatte. Fra flere Berliner-Naver, Maskinmesteren o. a. var indløbet Telegrammer. — Vor gamle Hulevært sendte som Gave til Afdelingen her en Humpel (Støvle til 3 Ltr.) samt 10 Kr. til Øl for at hædre Jubilaren. Denne skænkede straks de 10 Kr. til Kassereren og lod et Anker Øl stikke an, hvilket vakte vældig Jubel. „Spjæt“ fungerede som Skænker, og han var ikke kedelig. — Sange, Taler, Vits afløste hinanden, og yderligere steg Humøret, da Ægteparret „Kunsten“ sang Landsleute og „Snøjer“ sang „Livet kan

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling..

HUSK MORTENSFESTEN

Æresaften for Køge-Ole

Lørdag den 15. November i Hulen.

(Se Oktober-„Svenden“).

Lørdag den 22. November Kl. 20:

Ekstraordinær Huleaften i Berejstes Hus.

Besøg fra Hamborg, saa vi møder talrigt op.

Lørdag den 6. December Kl. 19,30

afholdes Klubbens aarlige

Ande- og Flæskespil samt Bal i Berejstes Hus, Emiliegade 7.

Kom i god Tid. Tag Venner og Bekendte med.

Naverfrokosten bli'r ekstra!

Vi forventer stor Tilslutning til ovenstaaende.

Bestyrelsen for Københavns Afdeling.

være forbandet nok“ og „den fulde Maane“. Yderligere sattes Stemningen op, da to af Naverne, P. Hansen og W. Frederiksen, gav en Svingning til hele Salen. — Herefter tog Dansen sin Begyndelse og varede til Lukketiden sagde Stop.

Atter en rigtig Naveraften.

Med Naverhilsen.

C. Depenau, Sekretær.

Hillerød. Lørdag den 4. Oktober forlagde vi Huleaftenen til Lillerød Kro. Lillerød-Naverne saavel som Værten havde arrangeret et glimrende Pølsegilde (Pølserne var ikke fra H.....), og der var baade Sauerkraut og Erbsenpurre med i Købet. Et Anker Øl blev stukket an, og et Par „Blærer“ afslørede sig i Aftenens Løb. Og vi sparede ikke paa Sangene. Det var en herlig Aften.

Klubbens store Novemberfest afholdes Søndag den 16. November Kl. 16 paa Slotskroen. Kl. 17 er der Torskegilde, derefter Pakkeauktion, fælles Kaffebord og Dans. Stor Tilslutning forventes. Husk at tage en god Pakke med. De Naver, der endnu ikke har tegnet sig paa Listen, bed s anmelde Deltagelse direkte til Slotskroen. Tlf. Hillerød 182. — Prisen for Torsk og Ostepind er 3 Kr. pr. Kuvert.

Klubben har i December et større Arrangement, men herom nærmere den 16. ds.

Med Naverhilsen.

Kai Fønss Bach, Sekretær.

København. Ordinær halvaarlig Generalforsamling afholdtes i Hulen Lørdag den 1. November. Til Dirigent valgtes Carl Olsen, til Sekretær Johs. Egebo.

Efter Oplæsning af Protokollerne, som godkendtes, fik Formanden Ordet og aflagde en udførlig Beretning om det „forsvundne“ Halvaar. Formanden omtalte Bestyrelsens Arrangement med Sommermøde hos Medlemmerne. En ekstra Tak fik bl. a. Hjalmar Andersen („Tingeling“) for de to herlige Søndage paa Fortet. Formanden omtalte og takkede Keramiker Jørgensen og Snedker Asmussen for de smukke Krus, som de skænkede til Pakkefesten den 4. Oktober. — Formanden omtalte den af Bestyrelsen paatænkte Juleindsamling, som desværre maa opgives grundet paa Tidernes Ugunst. Afslag foreligger baade fra Røde Kors og Vareforsyningen. — Formanden meddelte, at 17 Tilrejsende havde besøgt Hulen, og opfordrede iøvrigt Svendene til at komme til Hulemøderne. Formandens Beretning godkendtes.

Kassereren, V. E. Gottschalck, oplæste det reviderede Regnskab, som enstemmigt blev godkendt.

Valgene. Til Kasserer genvalgtes Gottschalck. Til Sekretær nyvalgtes Johs. Egebo (afg. J. Klitte). Som Bestyrelsesmedlem valgtes S. M. Castøe (afg. Johs. Egebo), og

følgende genvalgtes: Revisor: Holger Jensen, Bestyrelses-suppleant: Jens Jørgensen, Revisorsuppleant: Em. Fischer. Til Fanebærer valgtes Em. Fischer (afg. Due Jensen).

Efter en Del Diskussion om lokale Emner og Sangen „Naar Somren er til Ende“ sluttede Generalforsamlingen.

Med Naverhilsen.

Johs. Egebo, Sekretær.

Naver, køb Sangbøger.

Husk, at Bestilling paa Sangbøger skal ske til Bogbindermester Hans Jørgensen, Søndergade 2 c, Silkeborg, der saa sender disse pr. Efterkrav.

Sparetider.



Ølpriserne er steget.

NAVERSANG

Mel.: I et Vinhus vil jeg sige —

Stem nu i og lad os synge
denne lille Naversang.
Den vil Sjæl og Sind forynge,
minde om „Der var engang“.
Da som ung vi gik paa Vandring
med vor Randsel og vor Stav.
:: I vort Liv blev stor Forandring,
Tiden Minderne os gav. ::

Ungdomstid, hvor er du henne,
Øjet faar en sælsom Glans.
Naar vi mindes vi var Svende,
traadte Livets Ungdomsdans.
Nye Tider, nye Skikke,
det vor Manddomstid os gav.
:: Minderne dog glemmes ikke
om det glade Naverlav! ::

Gamle Naver, fat Pokalen,
det er gammel Naverskik,
lad det runge gennem Salen,
at kun den som Mindet fik
om de glade Ungdomsdage,
og vor Færd i fremmed Land.
:: De har Minderne tilbage.
Leve denne Naverstand! ::

Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

Hagelstein, Schlachterstrasse 44

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

S. Bauers Bierstuben, Herrengraben 5 Hamborg

Enhver Dansker er velkommen

„Afbetaling indrømmes“. - Enhver Tørst forsvinder

Gut gepflegte Biere und Getränke - mægtige Priser



Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge

Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

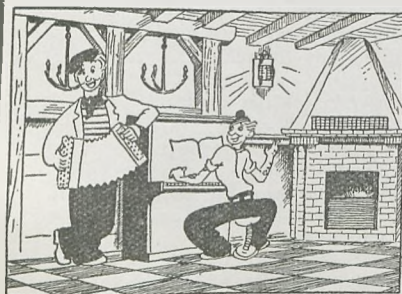
Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Foreningsfester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madstед

Hav. Hyggelige Lokaler. Billard

Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Kegløbane forefindes i Haven

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Peter Søe, Maler, Holzikofenweg 3, Bern, Schweiz.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

SCHWEIZ

Bern: Restaurant zum braunen Mutz, Genfergasse. Udb.: Waldemar Gunthel, Langgasstrasse 61, fra 5^{1/2}—6^{1/2}.

Kreuzlingen: Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 15.

St. Gallen: Udb.: V. Riisfeldt, Paul Brandtstrasse 51, Schoorenhalden, hvortil ogsaa al Korrespondance sendes.

Zürich: Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Rotwandstrasse 62, 2., Zürich 4, fra Kl. 6—7.

TYSKLAND

Dresden: Gasthof „Braunschweiger Hof“, Freiburgerplatz 11. Udb.: Thomas Winther, Freibergstr. 103 II, fra 6—7.

Düsseldorff: „Zur Winen“, Ecke Kirchfeldstr.-Morsestrasse. Møde hver Lørdag Aften. Udb.: Lorens Møller, Pempelforterstrasse 4, træffes i Reglen hele Dagen, ellers fra 12—3 Middag.

Hamburg: Hagelsteins Gesellschaftshaus, Schlachterstrasse 44, Hamburg 3. Møde 1. og 3. Lørdag i Maaned. Formand: Axel Scheibel, Bellealliancestrasse 44, 2., Hamburg 19. Kasserer: Heinrich Witt, Bendixensweg 10, 2., Hamburg 33, hvor Rejseunderstøttelsen udbetales hver Lørdag Aften fra Kl. 6—7. Næstfind: Murer P. V. Petersen, Hamburg 6, Schulterblatt 84².

Kiel: Restaurant „Münchener Bürgerbräu“, Schumacherstrasse 20. Mødeaften: 3. Lørdag i Maaned. Udb.: E. Frederiksen, Jungmannstrasse 51.

München: Restaurant „Göthehof“, Göthestrasse 35. Udb.: C. Bjørklund, Kapuzinerstrasse 45, 3., fra 6—7. Mødeaften afholdes den 1. og 3. Lørdag i Maaned.

SKANDINAVIEN

Aalborg: Mødeaften 1. Lørdag i Maaned i Hulen i „Kvægtorvskroen“, Nyhavnsgade 14, 1. Kasserer: Ejner Eriksen, Rørdalsvej 8.

Aarhus: Stjerne Kroen, Jægergaardsgade 42. Møde hver 1. og 3. Fredag i Maaned. Udb.: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, St., fra 5^{1/2}—7.

Fredericia: Restaurant Steffensen, Torvet. Udb.: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—1 Middag.

Frederiksværk: Møde paa „Strandborg“ 3. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: M. Lerche, Strandgade. Formand: Murermester Fr. Jacobsen, Ll. Kregme pr. Kregme, til hvem al Korrespondance sendes.

Hillerød: Møde hver 1. og 3. Lørdag i hver Maaned i Slots Kroen, Hillerød. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød. Kasserer: Stolemager Aage Robert Hansen, Vinkelvej 9, Lillerød.

Holbæk: Hotel Mellerupgaard. Møde 1. Torsdag i hver Maaned. Udb.: Max Nielsen, Godthaabsvej 19, fra 5—6.

Horsens: Møde i Sommerhalvaaret hver 1. Lørdag i Maaned og i Vinterhalvaaret hver 1. og 3. Lørdag i Maaned i „Arbejdernes Forsamlingsbygning“, Kildegade. Formand: Montør A. Peick, Fredensgade 9. Kasserer: Chr. Sørensen, Ole Wormsgade 10.

København: Møde hver 1. og 3. Lørdag Aften i Hulen, Børjestes Hus, Emiliegade 7. Formand: Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, 2. S. Tlf. Amager 4178 x. Udb.: Kasserer: Viggo E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, 1., N. Træffes daglig (undtagen Tirsdag) mellem 17,30—18,30. Tlf. Nora 853 v.

Nakskov: Hule i Forsamlingsbygningen. Mødeaften den første Lørdag i Maaned. Formand: Aage Larsen, Niels Niensensgade 15, til hvem al Korrespondance sendes. Kasserer: Rob. Rasmussen, Skovgaardsvej 8. Udb.: 18,30—19.

Odense: Hule i „Café Lundsgaard“, Nørregade. Møde 2. Lørdag i Maaned. Formand: Carl Mortensen. Kasserer: E. Wendeltorp, Kochsgade 7 B I, Odense.

Odder: Hotel „Phønix“. Møde den 4. Lørdag i Maaned. Formand: Malermester Th. Kruse. Kasserer: Tømrermester J. Jørgensen, Smedegade 5.

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgade 2, 2., fra 5^{1/2}—6^{1/2}. Al Korrespondance til Kassereren.

Roskilde: Møde 1. Lørdag i hver Maaned paa Højskolehjemmet. Formand: Snedkermester C. W. Hammargren, Grønnegade 24, Tlf. 977. Kasserer: Sadelmagerm. Dalgaard Nielsen, Algade 30.

Silkeborg: Møde 3. Fredag i hver Maaned paa Jernbanehotellet. Form.: Vandværksassistent P. Møller Nielsen. Kasserer: Karetmagerm. R. H. Rasmussen Markedsgade 14. Sekretær Bogbinderm. H. Jørgensen, Søndergade 2 c.

Storehedinge: Møde 2. Torsdag i hver Maaned paa Landmandshotellet. Formand: Garver J. Arthur Naumann, Østergade 1. Kasserer: Sadelmager Palle Kragh, Chr. Richtersgade 9.

Stockholm: Fra 1. Juli: Hule i Klara vestra Kyrkogatan 17 (Klara Folkets Hus), 3. Min. fra Centralstationen bagom Hotel Continental. Møde hver Fredag. Kasserer Erik Lindgren, Strindbergsgatan 54, 6.

Vejle: Mødelokale: Hotel „Hafnia“, Nørretorv. Møde anden Fredag i hver Maaned. Udb.: Niels Händel, Aagade 67. Al Korrespondance til Kassereren.

Til Hulen.

Mel.: Hvor Bølgen larmer højt fra Sø.

Hvor Bjerger knejser højt mod Sky
i Sydens fjerne Egne,
langs Floden hist og her en By
du finder alle vegne;
og er du træt af Dagens Slid,
naar du har vandret frem med Flid,
:, paa Landevejens Stene. :,

Er Modet ved at blive sløjt,
fordi du er alene? —
Og synes Maalet dig for højt
for dine trætte Bene,
hvis ej du finde kan en Ven,
da søg i Naverhulen hen,
:, saa er du ej alene. :,

I Hulen finder du Humør,
hvad kan du ønske mere..
Naar det var ved at svigte før,
det er passeret flere,
men naar de først i Hulen kom,
var deres Tanker snart vendt om,
:, thi der er godt at være. :,

Thomas Nielsen.

Glædelig Jul! ★ Godt Nytaar!

H. B. ønsker hermed alle Medlemmer af C. U. K. en rigtig glædelig Jul samt et godt Nytaar med Tak for godt Samarbejde i det forløbne Aar. En særlig Tak til Redaktøren og Bestyrelsesmedlemmerne i de forskellige Afd. for godt udført Arbejde i C. U. K.s Interesse.

Bern, December 1941.

Med Naverhilsen!

H. B. og Hovedkassereren.

Glædelig Jul og godt Nytaar ønskes alle „Den færende Svend“s Læsere og Annoncører. Tak for godt Samarbejde i Aarets Løb med saavel H. B., Hovedkassereren og Afdelingerne.

Red.

Kære Naverbrødre!

Efter Meddelelsen i „Den færende Svend“, er det jo nu umuliggjort, at I derhjemme er i Stand til at berede de gamle Naver i Udlandet den store Juleglæde, der i mange Aar været en af de største Gaver, som kunne opmuntre de gamles Hjerter og minde om Fædrelandets Julefest —, men den Tid kommer vel nok igen, for efter en Vinter kommer dog en Vaar, hvor Solen skinner og de mørke Skyer som nu dækker Firmanentet over hele Europa, vil forlade os. Vi hernede ønsker Eder dog, trods alle dem, en

Glædelig Jul og et lykkebringende Nytaar 1942.

Med en kraftig Naverhilsen til alle.

Axel Scheibel, Hamborg.

Vær hilset —

Vær hilset I Svende, som blev dernede, — vær hilset nu til Julen, nu har I da Plads til at gøre jer brede, for I har da Plads i Hulen, men naar I nu tager Humpelen frem eller Fatter i Seidelen skal skænke, tænker da ikke I ofte paa dem, som sad paa de tomme Bænke.

Vær hilset I Svende, som blev dernede, nu da Nytaaret kommer, oh, hvis jeg var hellig, da vilde jeg bede min Gud om en lykkelig Sommer. Da vilde jeg bede, at Fred paa Jord han snart vilde Verden skænke, saa atter et lystigt Naverkor kan fylde de tomme Bænke.

C. U. K.-Afdeling i Berlin.

Saa fik C.U.K. da igen endelig en Afdeling i Berlin — og Takken herfor maa i første Række rettes til „Murer-Peter“, der i det sidste Aars Tid har gjort et betydningsfuldt Arbejde for vor Organisation. Vi ønsker Held og Lykke med vor nye Afdeling.

Red.

Lørdag den 29. November 1941 stiftedes Skandinavisk Haandværkerforening, Afd. C.U.K., Berlin. Der var mødt 15 Mand, da Elektriker Georg Prehn bød Velkommen og efter en kort Indledning gav Ordet til P. V. Petersen (Murer-Peter), der redegjorde for hele C.U.K.s Mening og Formaal, samt gik tilbage til Tiden, da der i saa godt som hver By i Tyskland og Schweiz var Afdelinger af C.U.K., fortalte om Livet i Hulerne og om det gode Kammeratskab og Sammenhold, der altid havde præget de skandinaviske Haandværkerforeninger. P. V. pointerede stærkt, at det gælder om at øve nogen Kritik ved Indmeldelserne nu i disse Tider og bad alle de tilstedeværende virke for Foreningens Fremgang og arbejde hen til, at Berlinerafdelingen kunde blive, hvad den før havde været: en stor, stærk Afdeling, der stadig trofast stod tilknyttet C.U.K. Omtalte derefter Naversangens Betydning og anbefalede alle Medlemmerne, naar de kom hjem til Jul eller paa Orlov, at tage Sangbøger med herved og saa bruge dem flittigt i Hulen, paa Ture og hvor ellers Naver samles. Derefter gik man over til Valg: Til Formand valgtes Elektriker Georg Prehn, København. Næstformand Emil Lange Nielsen, København, Kasserer Werner Petersen, København, Sekretær Curt de Gier, København, Lokaleinspektør E. Bengtsson, København.

Formanden valgtes med Akklamation, hvilket er forstaaeligt, da det er ham, der har gjort det store Forarbejde. Man gik nu over til det mere fornøjelige, og Naversange og Spind afløste hinanden, saa man skulde tro, det var en gammeldags Naverhule, der var vaagnet op til Daad. Naa, Prehn er jo selv en af de rigtige „fhv.“, saa han ved jo, hvordan det skal gaa for sig.

Det er et rigtig velegnet Hulelokale, stort, smukt og tiltalende og med Klaver, der blev flittigt brugt; en af Svendene havde sin Hustru med, og det var vel nok en Naverpige, der i Humør og Spil passede til alt det øvrige. Hulefatter var mægtig gæstfri, og hans Datter, der serverede, var ogsaa storartet; de fremtryllede lige de rigtige Varer, hvad ellers ikke er nemt.

Alle var enige om, at det var absolut den bedste Aften, de havde haft i Berlin, og enige om at møde flittigt op, da denne Afdeling afhjælper et stort Savn.

Hulelokalet er ogsaa udmærket beliggende, lige ved Spittelmarkt. Adressen findes andet Sted i Bladet. P. V.

Rettelse til Adressefortegnelsen:

Berlin: Hule Niederwaldstrasse 25, Hjørnet af Kleine Kursstrasse. Møde hver Lørdag Kl. 18. Formand: Georg Prehn, Oranienstrasse 110—111, I., S.W. Kasserer: Werner Petersen, Tieschstrasse 11, Berlin N. 4. Sekretær: Curt de Gier, Tieschstrasse 11, Berlin N. 4. Korrespondance foreløbig til Formanden.

Et lille Julespind 1941 — —

Ej formaar vi Tidens Løb at hæmme,
Med- og Modgang har vel en og hver,
Fest og Glæde — ude som hjemme —
i mit Fødeland dog vel især.

Mangen Landsmand her i Arbejde staar —
Hustru, Børn og Hjem har han forladt,
men flittigt han sparer, saa Moneten de faar —
til Glæde for sig selv, for Børn og sin Skat.

Altid kær, højtideligt, vi holder
Julefest i Danmark i hvert Hjem, —
Julen os Fryd og Glæde altid volder,
Julens Sange, hvem kender ikke dem!

Glædelig Jul i Hjemmet hos vor Mor —
Træet er pyntet og Kagen er bagt —
Gensynet er dejligt, og Glæden er stor
i Hjemmet derhjemme, det bedste paa Jord.

Min bedste Julehilsen til alle kære Naver.
Düsseldorf, December 1941. Lorens Møller.

En Jul paa Landevejen.

Erindringer fra Rejsearene.

Sommeren var svunden i Rigshovedstaden,
forbi var Fremmedbesøg med Kellner zahlen.
Blæsten fo'r rundt under Efteraarshimlen
und traurig laa Unter den Linden.
Som yngste Ober stod jeg for Tur,
Sæsonen var Slut — — jeg fik mit Fur.

Det var Begyndelsen til Eventyr,
ofte havde jeg hørt om fremmede Byer.
Der kunde jeg vel ogsaa nok tjene mit Brød,
jeg ræddes ej — om lidt Savn og Nød
skulde krydre min Vandring lidt.
Som Barn var min Livret et Stykke med Fedt.

Til Opbevaring hos Speditør
blev Kluns og Kiste sat væk.
Man sagde mig — en Vandringsmand
behøver kun en Kæp.
Med Kæp i Haanden, godt Humør
og saa en Wanderschein,
mit Maal jeg satte dybt mod Syd
ad slagne Landevejen.

2 Maaneder var gaaet — maaske mere,
nøjagtig erindres ej,
auf der Landstrasse var ofte flere
i Selskab samme Vej.
Mange jeg traf — var rene Mestre
i Fægt og meget andet,
Begyndelsen var for mig lidt svær,
ofte jeg gik i Vandet.

Hvad gjorde det — man fik en Dags Tid
im Spritzenhaus til at sove.
Jeg sad i Reglen og grubled med Flid
over Landstrassens uskrevne Love.
Dem maatte man kende, naar man vilde frem.
Maven gav ingen Respit.
En farende Svend har nemlig en Ven,
den aldrigvigende Appetit.

Naar Dagen var endt og man naaet' en By,
jeg skiltes fra mine Fæller.
Hver Svend i sit Fag — gik ud til Geschenk,
jeg til Kro og Hoteller.
Derefter Svendene mødtes atter
i Byens Herberg zu Heimat,
fik Hering mit Kartoffeln hos Herbergsfatter,
i Tilgift en Bøn og Godnat.

Lidt bedre det gik gennem Bayerns Land,
der blev vi farende ofte budt mere end Vand.
Man lærte snart, at hos Klostervagten var ingen Nød.
Rigelig Landvin — og hjemmebagt Brød.

Saaledes gik Turen gennem Preussen og Sachsen
og Bøhmen helt ned til Prag.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Lørdag den 24. Januar 1942 Kl. 19,30:

Stiftelsesfest og Æresaften for Klubbens Æres-
medlem Em. Bjerregaard

i Anledning af hans 40-aarige Jubilæum
i C. U. K.

Fællesspisning: Flæskesteg og Is. Pr. Kuvert
Kr. 4,50. Garderobe og Festtegn Kr. 0,50.

Indtegnning til Festen er absolut nødvendig.

Ring til Nora 853 v, Søborg 3409, Damsø 3333
eller Goth. 5505 y.

Bestyrelsen minder Medlemmerne om 1. og 3. Lørdag i
Maaned. — Kom til Hulemøderne for sammen med
Kammeraterne at opfriske gamle Minder. Er du i Re-
stance? Saa betal og se glad ud — derved støtter du Klub-
bens Økonomi.

Lørdag den 7. Februar Kl. 20:

Ekstraordinær Generalforsamling i Hulen.

To-Tre Mil om Dagen — maaske lidt mere,
man havde jo ingen Jag.
Længere sydvest — til en By der hed Pilsen,
derfra skrev jeg min Mor en Hilsen.
Gennem Bøhmen og Bayern til Donaubyen Straubing,
der tonede Klokkerne Julen ind.

De sidste Dage — det er sandt hvert Ord,
min Frejdighed, der havde fulgt mig oppe fra Nord,
den havde forladt mig — — —
Paa Gaden stod en ung Knægt uden Penge og Ly
Juleaften — langt borte — i en fremmed By.

Den Aften vemodigt fik jeg fornemme
Erindringer om Mor og Julen derhjemme.
Barndoms-Juleminder tog mig helt i Magt,
fra Husene lød Sangen „Stille und heilige Nacht“.

En enlig Schutzmann — jeg letted' Hatten,
bød Hilsen og bad ham om
et Raad for mig til Julenatten
i Byen øde og tom.
Han var et Menneske — gav mig ein Mark,
gode Raad und dann bloss.
Graadeut han sagde mig, der laa
Asyl für Abdachlos.
Der fandt jeg ind, bød fröhliche Weihnacht,
og fandt en Plads ved et Bord.
Julenadveren bestod af Karper
med stuvede Hvidroer.
Senere blev Julebønnen — læst op
derefter Sang — og jeg
fandt mig et Leje auf der Bank og drømte
— — — om — — — var det Hjem og Julesteg.

Hvad er der videre at fortælle — min Wanderschein
viser mit Spor.

Fra andre Bver kom jeg til Rhinen
og fulgte den mod Nord.
Mod Foraaret naaet' jeg op til Hamborg,
der smed jeg Randsel og Kæp,
fik Tjans i vort Fag og fra Speditør
blev sendt mit Arbejdsgepäck.

Turen er endt — Erindringen har jeg,
her Kammerater „rimet“.
En glædelig Jul — til hver især
fra en, der prøved' — lidt af Livet.

C. L. 60.

Efterlysninger.

Skulde en eller anden Nav ønske at efterlyse en Kam-
merat for at komme i Forbindelse med ham, kan dette
udmærket lade sig gøre i „Den farende Svend“.

Meddelelse fra H. B.

Uddrag af Forhandlingsprotokollen.

Mødet d. 3. April 1941: En Afdeling, som havde en større Gæld til H. K. anmodede om Eftergivelse deraf. H. B. besluttede, at Sekretæren skulde meddele, at H. B. ingen Ret havde i denne Henseende. Afdelingen skulde afregne hvert Kvartal, og desuden samtidig afbetale 10 Kr. paa Skylden, hvilket H. B. fandt yderst rimeligt. **Mødet d. 22. Juni:** Regnskabet forelaa revideret. Revisor Buntzen var tilstede og gav Oplysninger, hvorefter Godkendelse besluttedes. En Afdeling skulde tilskrives ang. Udnævnelse af Æresmedlemmer, ligeledes vedrørende en Eksklusion, da der forelaa Fejlagelser ved Beslutninger i disse Sager. En Afdeling havde for tre Aar siden ekskluderet et gammelt Medlem grundet paa Ukammeratskab og anden daarlig Opførsel. H. B. mente dengang — med K. U. og Afdelingens Billigelse — at Vedk. skulde betale til H. K. i 2 Aar og i denne Tid holde sig borte fra Afdelingen. Da vedkommende Afd. heller ikke nu vilde have noget med ham at gøre stillede H. B. Manden sin Bog med Udmeldelse til Disposition, dog skulde Eksklusionen opretholdes, hvis der blev stillet Førdring i denne Retning. **Mødet d. 10. Juli** befattede sig med et Ønske fra Frederiksværk-Stævnet. Udenforstaaende Naverforeninger skulde kunne benytte vort Organ som Publikations-Organ. H. B. forklarede eenstemmigt denne Tanke, Sekretæren skulde i Bladet klargøre H. B.s Stilling. **Mødet d. 28. Aug.:** Her forelaa Brevveksel ang. Overførsel af Fr. 1,000, fra Konten i Kbhvn. til H. K. i Bern. Desuden en Meddelelse om Indsamling til et Mindesmærke for en afdød Nav. Hertil kunde H. B. ikke tage Stilling, da den ikke havde haft Lejlighed til Indsigt i Vedkommandes Medlemsbog. — Da Kassereren i Neumünster var afgaaet ved Døden, maatte H. B. ophæve Afdelingen der og anmode Scheibel i Hamborg om at være behjælpelig i denne Sag. — Desuden besluttedes eenstemmigt, at Afdelinger, som ønsker Billeder i Bladet, selv maatte indsende Clicheer eller Foto til Redaktøren, da Hovedkassen maatte spare paa alle mulige Maader, man henviser til, at et Medlem maa betale Bidrag i ca. 20 Aar for blot at betale sin Begravelseshjælp. Det er nødvendigt, at H. K. kan opfylde sine Pligter i denne Retning. **Mødet d. 9. Oktbr.:** Den i sidste Protokol omtalte Transport af Fr. 1,000, var nu foretaget. Aalborg Afd. ønskede i Bladet at bekendtgøre, at Louis Svendsen ikke var berettiget til at repræsentere Aalborg ved Stævner eller lign., da han ikke var Medlem, hvad H. B. sanktionerede. Fra Ophævelse af Afd. Neumünster forelaa Afregning. Efter at Begravelseshjælpen var udbetalt, var et mindre Beløb overført til Hamborg. **Mødet d. 27. Novbr.:** Hovedkassereren bemyndiges til Udbetaling af 2 Begravelseshjælp i Holbæk Afd. Der forelaa Protestskrivelse ang. Cliché-Sagen. — H. B. forandrede ikke sin Beslutning. — En Eksklusionsbegæring fra Hamborg anbefalede til K. U. — Forskellige Afd., som skyldte Penge til H. K., var paa Dagsordenen. — Det vedtoges, at Sekretæren i Forbindelse med Hovedkassereren skulde ansøge om Statstilskudet.

Med Naverhilsen.

For H. B.: Th. Jespersen,
Sekretær.

Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

De Medlemmer, der ikke rejser hjem til Jul, og som vil holde Naverjul sammen, maa omgaaende sende Besked til P. V. Petersen, Schullerblat 84, 2., Hmbg. 6. De, der rejser hjem og bliver hjemme, maa huske at ordne og afmelde deres Bog. De, der kommer igen, bedes anskaffe sig 1 eller 2 Sangbøger hjemmefra.

Lørdag d. 20. December:

Ekstra Hulemøde.

(Arrangement for Julen for de, der bliver).

Hjertelig Tak til Københavns Afdeling for den smukke Æresaften de beredte mig i Anledning af mit 40-aarige Medlemsskab af C. U. K. og alle, som paa anden Maade betænkte mig.

Med Naverhilsen

Peter Olsen.

Forenings-Meddelelser

Hamborg. Ved C.U.K.s 39-aarige Stiftelsesfest og Mortensfest den 9. November var der mødt 108 Deltagere. Formanden, Axel Scheibel, aabnede Festen Kl. 17,30 med at udtale en Tak fordi Medlemmerne var mødt saa talrigt op. Derefter fremsagde han en Prolog, som var udmærket gjort, den handlede om Foreningens Trivsel gennem de 39 Aar. Man gik derefter over til Spisningen af dansk Smørrebrød, hvoraf der var rigelig til alle — trods de mange udeblevne Pakker. Murer-Peter gjorde Rede derfor. En tilkaldt Pianist sørgede for den musikalske Underholdning. Under Spisningen blev der sunget et Potpourri over kendte Naversange, som var blevet frykt og delt ud ved hver Kuvert. Efter Spisningen blev Salen ryddet, og Dansen gik.

Louis Petersen aabnede Tombolaen, som blev en stor Sukces; der var blot alt for faa Nitter til de mange pæne Gevinster, der var blevet skænket af Medlemmerne.

Murer-Peter anmodede derefter Deltagerne, som havde noget morsomt at fortælle eller synge, om at træde frem. Der var af Maskinmester Petersen udlovet en Ducor bestaaende af et Glas gammel, fin Cognac til hver af de optrædende; den medbragte Flaske blev tomt. En tilkaldt Fotograf bad Deltagerne stille op til Fotografering, ligesom Murer-Peter selv tog Billeder af Deltagerne. Billeder kan bestilles hos ham, Kl. 20,30 blev det desværre meddelt, at der var Alarm, hvorfor Louis Petersen afsluttede med at holde Auktion over de skænkede Genstande, som gik op i Priser, der slog enhver Rekord.

Med Naverhilsen.

Einar Thorup.

Aarhus. Generalforsamling den 7. November. Formanden bød Velkommen og „Der er et yndigt Land“ blev sunget. Magnus Petersen valgtes til Dirigent. Sekretæren oplæste Protokollen, der godkendtes.

Formanden omtalte i sin Beretning Huleflytningen og Skyttefesten samt henstillede til Medlemmerne at møde talrigt op i den nye Hule. Kassereren oplæste Regnskabet, der efter Cirkulation godkendtes. Formanden, Sekretæren og Lokaleinspektøren genvalgtes alle med Klap.

Listen til Mindesmærke for W. Lange cirkulerede, og det vedtoges at supplere Beløbet til 1 Kr. pr. Medlem.

A. Magnussen takkede for den smukke Fest, Foreningen havde beredt ham ved hans 40-aarige Jubilæum, samt slog et Slag for Haandværkernes Rejsesfond.

Chr. Bielefeldt oplæste en Artikel fra Berejstes Klubblad ang. Haandværkernes Arbejdsbetingelser. — Denne tiltalte ikke de forsamlede Svende.

Med Sangen „Livet kan være forbandet nok“ afsluttede Dirigenten Generalforsamlingen. Derefter fulgte gemytligt Samvær med Øl og Pølser.

Lørdag den 22. November afholdt Foreningen sin 28-aarige Stiftelsesfest samt Jubilæum for Magnus Petersen.

Formanden bød ved Kaffebordet Velkommen, og et særligt Velkommen til Jubilaren og Familie.

Formanden talte for Magnus Petersen og takkede ham hjerteligt for sit altid energiske Arbejde for C.U.K. baade herhjemme og i Udlandet, og særlig i Hamborg, samt overrakte ham paa H. B.s Vegne Jubilæumsnaalen og en Tak for trofast Arbejde. Kassereren overrakte M. P. Foreningens Jubilæumsplade.

M. P. takkede for den Ære, der blev ham til Del, og omtalte Arbejdet med at faa dannet en Skandinavisk Klub i Hamborg, der senere blev til en Afd. af C.U.K.

A. Magnussen talte begejstret for C.U.K., omtalte hvad den havde betydet for Svendene i Aarenes Løb og sluttede med et Leve for Magnus Petersen og Hustru.

Formanden uddelte Ærestegn fra Skyttefesten og dekorerede Kassereren med et „til Lykke, Kong Kristian“ (K. Bielefeldt).

Charles Jensen, Bak Sørensen, Ægteparret „Kunsten“, Ørtenblad (jun.) samt Formanden med Mandolin bidrog alle til Glansen for Festen. H. P. Nielsen udbragte et Leve for C.U.K., mange Sange blev i Aftenens Løb af sunget, mest dog Sangen til Jubilaren, forfattet af „Tjæps“. Ind imellem gik Dansen lystigt.

Med Naverhilsen.

C. Depenau, Sekretær.

Roskilde. Ved Medlemsmødet den 6. ds. indviedes et Velkomstkurs skænket af Faurschou. Da Medlemmerne saa det kunsthåndværks udstyrede Kurs, blev der udtalt Ønske om at anskaffe et saadant Kurs til hvert Medlem.

N. B. Maanedsmødet i Januar er aflyst til Fordel for Generalforsamlingen, som er fastsat til Søndag d. 11. Januar Kl. 14. Derefter Keglespil paa Roarslund, hvor Aftensmaden kan medbringes. — Vort Andespil gik godt, men en Del Medlemmer manglede, saa vi fik ikke det forventede økonomiske Resultat. — Vor Stiftelsesfest afholdes den 15. Februar.

Med Naverhilsen.

C. Hammargren.

Silkeborg. Det er nu længe siden, at der i „Svenden“ har været noget fra Naverklubben her i Silkeborg. Men vi lever dog endnu, og samles mer eller mindre mandstærkt til vore maanedlige Møder trods mørke Aftener og andre Tiders Tilskikkelse. I det forløbne Sommerhalvaar skete der ikke store Sager. En Del af Klubbens Medlemmer med Damer deltog i Stævnet i Aarhus, det var saa at sige Klubbens Sommerudflugt, og sent paa Sommeren havde vi Bryggeribesøg paa Silkeborg Bryghus, hvis Indretning vi med Interesse besøgte og bagefter smagte et Par Gange paa Bryggeriets Produkt. Skole-Jensen havde til Lejligheden forfattet en kvik Sang, som han foretog ved denne „Frühschoppen“.

Ved Oktober-Generalforsamlingen genvalgte som Kasserer Karelsmager Rasmussen og som Bestyrelsesmedlemmer valgtes Skomagermester Hasselgaard og Tarmmester Hansen. Kassereren beklagede sig over Restancerne, og det vedtoges at give Restanterne Meddelelse om en vis Tidsfrist indenfor hvilken de maa bringe deres Forhold i Orden, hvis de vil undgaa Slettelse. Det er de for adskillige af vore Medlemmer vanskelige Tider, der her spiller ind, men maaske ogsaa nogen Sløjhed og Mangel paa Interesse.

Ja, Tiderne! Ligeferm animerende til Afholdelse af Fe-

ster er de jo ikke, men dog maa vi søge at holde Humøret oppe, og Festudvalget gaar da vist ogsaa og pønser paa ved Lejlighed at indbyde til en lille Festlighed. Noget maa der til, om det end for Tiden ser noget broget ud, saa sejler vi dog mod Fremtiden, og som gamle Svende véd vi, „at oven over Skyerne er Himlen altid blaa!“

Med Naverhilsen.

Hans Jørgensen.

København. Lørdag den 15. November afholdt vi vor Mortensfest og Æresaften for Peter Olsen (Køge-Ole) i Anledning af hans 40-aarige Jubilæum i C. U. K. Til trods for, at Gæsterne formodentlig er fløjset syd paa før Mortensfesten og vi kun fik „Smørgeas“, var der en Tilslutning saa Børjstes Hus var ved at revne. „Køge-Ole“ straaledede som en Sol, jeg tror, at han var glad for Aftenen. Formanden, Em. Bjerregaard, hyldede Jubilaren i Tale og overrakte ham fra Klubben et Diplom og et Ølkurs som en beskeden Tak og til Minde om Dagen. Mortensfesten forløb paa ægte Navervis med Valg af Overblærer, valgt blev „Elevatoren“. Boelsen havde som sædvanlig skrevet en festlig Sang, en Hyldest til Jubilaren, Fru Dige, „Svendinden“, havde ligeledes skrevet en Sang til Festaftenen, — Tak for Sangene — og Filmen „Naverne paa Tingeling“ gjorde stormende Lykke. Klubben takker Hr. Holm for Optagelsen og for de naturskønne Farvebilleder, som desværre ikke alle fik Lejlighed til at se. Tilrejsende Svende manglede heller ikke paa Festaftenen, bl. a. kom „Murer-Peter“ direkte. — Aftenen forløb til alles Tilfredshed med Naversang og Dans, med Spil og Skæmt.

Med Naverhilsen.

Johs. Egebo, Sekretær.

Mortensfesten. Uafhængte Gevinster: Orange Sedler Nr. 63 og violette Sedler Nr. 87. — Henv. til Em. Bjerregaard. Tlf. Amg. 4178 x.

En Del Stof har maattet udgaa til næste Nr.

Hamborg Naverne Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

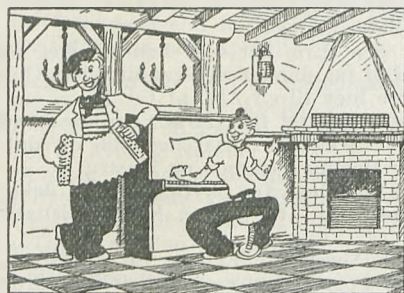
Hagelstein, Schlachterstrasse 44

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne



Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl. Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

S. Bauers Bierstuben, Herrengården 5 Hamborg

Enhver Dansker er velkommen

„Afbetaling indrømmes“. — Enhver Tørst forsvinder

Gut gepflegte Biere und Getränke - mægtige Priser

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museer)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. — Hulefar.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madstede
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Naverne Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkørød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkørød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

Børjstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglebane forefindes i Haven